禱告書

目錄

前言 2
開場禱告..... 7
晨禱 10
追思禮..... 18
結束禱告..... 21
瞓覺前禱告..... 22
聖餐儀式..... 33
聖餐後感恩禱告..... 49
復活節大禱時..... 54
向我哋主耶穌基督嘅長誦連無眠頌..... 56
向我主耶穌基督嘅懺悔頌..... 70
大聖母瑪利亞無坐位讚頌文..... 76
向至聖天主聖母嘅懇求頌..... 91
聖而生命賜予之十字架頌..... 99
守護天使頌..... 107
聖尼古拉斯奇蹟行者無跪禮頌詩..... 113
病者詠唱..... 129
由平信徒執行的靈贊儀式 136
由平信徒執行的懺悔經文次序
復活節期間 139
十二篇詩篇禮儀..... 141
潔淨守則..... 153

導言

禱告,按莫斯科聖菲拉雷特(《正教要理問答》第二部第2章)所定義,係將心思同心靈向上帝提升,並透過人對上帝嘅恭敬言語嚟表達。 正正喺禱告入面,我哋嘅靈魂同佢嘅創造主建立交通,開始按天國嘅律例生活,分享嗰永恆生命,而呢個生命嘅本質就係同神交通同認識神(約翰福音17:3)。 可見基督徒要獲得真正嘅禱告體驗有幾咁重要,而其最終目標就係成就使徒嘅命令:「要不住地禱告。」(帖撒羅尼迦前書5:17)。

主耶穌基督 Himself 不但畀祂嘅門徒祈禱嘅指示,仲畀咗一個祈禱嘅範本——教會所謂「諸祈禱之首」——涵蓋咗我哋可以同應該為一切嘢祈求嘅內容。 (太6:9–13,路11:2–4)。主禱文亦成為我哋所知嘅第一條禱告守則:喺公元一、二世紀之交嘅文本《十二使徒教訓》(《迪達刻》第八章)入面,建議每日早、中、晚各誦念呢段禱文三次。 隨住時間推移,教會開始記錄聖徒嘅祈禱體驗,好等喺祈禱實踐上較唔成熟嘅人,可以眼前有完美祈禱嘅榜樣。尤其喺修道生活興起之後(四世紀),唔單止編咗好多祈禱嘅典範模式,仲訂立咗規條,規範禮儀崇拜同私人(即家庭)祈禱嘅次序。經過幾個世紀以至今日,出現咗大量呢類規條同禱告指引。當中有啲只係靠書面記錄先得悉,另一些至今仍然喺教會度廣泛使用。 只要諗返禮儀詩篇集尾嗰條由天使畀畀偉大嘅帕霍米烏斯(+約348年)嘅規條,或者薩羅夫嘅聖塞拉芬 (+1833年)為迪維耶沃修道院嘅修女訂立嘅規條就夠。

喺我哋呢個年代,由於只有少數教會成員有機會定期參加每日嘅教會禮拜,所以喺屋企祈禱嘅重要性就更加突顯。 喺呢度,東正教雖然完全唔否定每個人可以用自己心裏面嘅語言嚟禱告,但佢仍然建議信徒首先要遵守一個特定嘅禱告規程——即係為每個人訂立咗一定數量同次序嘅禱告。

祈禱規則嘅具體內容同範圍會因人而異,通常喺神父嘅建議下,根據基督徒嘅靈性「成熟度」同生活狀況而定。

導言

而家,平信徒一般每日都會誦念早禱同就寢前嘅禱文,可以全誦或者簡誦。 作為領聖體前祈禱準備嘅一部分,通常建議喺領聖體前一日誦念三篇 canon:向我主耶穌基督嘅懺悔 canon、向至聖天主之母嘅懇求 canon,以及向守護天使嘅 canon。 另外,喺晚禱之後,會誦念聖體聖事規(唔包括禱文),連同平時嘅晚課。朝早喺聖禮開始之前,會誦念朝禱同聖體聖事前嘅禱文。禮儀完咗之後,無論喺教堂定喺屋企,都會誦念聖體聖事後嘅感恩禱文。

東正教雖然強調要跟從「規矩」,從而學習聖徒嘅禱告經驗,但佢假設禱告嘅意思係由禱告者自己明白。正正因為咁,翻譯聖經同禮儀文本成唔同語言嘅可能性——有時甚至係必要性——一直都受到承認。 俄羅斯語亦唔例外。

當然,對啲新入教、又冇語言訓練嘅人嚟講,要理解經文意思最困難。對佢哋嚟講,用俄文誦念經文,可以大大容易啲,喺現代世俗文化同聖父嘅祈禱實踐同教會禮儀傳統之間「架橋」。 然而,對教會生活相當熟悉的人士而言,禱文中仍有許多段落和措辭難以理解,甚至更糟的是被誤解。

我哋希望呢個版本唔單止可以幫助呢啲人掌握經文嘅意思,仲可以令佢哋更深入咁投入正教會祈禱嘅寶藏。呢個版本包括咗一本簡明嘅祈禱書,收錄咗以上所有對每個正教會基督徒嚟講都必備嘅經文。 呢啲禱文有部分係由原文希臘文翻譯(喺我哋有資源嘅情況下),有部分則由斯拉夫文翻譯,因為有關嘅文本只喺斯拉夫禮儀傳統度使用。 因此,早禱的開頭,一直到並包括《信經》,以及第七和第八篇早禱文,均譯自希臘文;晚禱中──懺悔頌詞、聖母頌歌及隨後四篇短禱文; 至聖神母的懇求頌文、聖體聖事禮儀(除第七祈禱文外)及感恩禱文。我們力求使我們的翻譯在詞彙和句法方面,不偏離慣用的教會斯拉夫文本太遠,並與之保持相似的節奏。 為求意思清晰,譯者所加嘅字體用斜體;希臘文本有但斯拉夫文本冇嘅字體用方括號;而只喺斯拉夫文本出現嘅字體用圓括號。

呢個版本嘅第二部分係《詩篇》──一本聖經,喺教會禮儀生活中佔有完全獨特嘅地位,真係「祈禱嘅學校」。

導言

《詩篇》(希臘文 Yalt»rion——一種似豎琴嘅弦樂器)係舊約聖經其中一本書。 喺希伯來文入面,佢叫做《讚美之書》,由150篇詩篇組成(第151篇只喺希臘文出現)——呢啲都係以詩歌形式寫成,供有樂器伴奏下嘅 演唱,而呢個提示就保留喺詩篇嘅標題入面。

傳統上將大部分詩篇歸於詩人大衛王(約公元前1000年)。在希伯來文本中,73篇詩篇以他的名義,而希臘文本中則有84篇。 不過,亦有詩篇歸於可拉的子孫——一支殿歌歌手世家(10篇)——以及歸於大衛同期嘅利未人亞薩(12篇)、佢兄弟希曼(詩篇87)同另一位歌手以法念(詩篇88)。 第89篇歸於摩西,第71篇同第126篇就歸於所羅門。其餘詩篇嘅作者就唔知係邊個。

詩篇嘅內容非常多元化。 詩篇作者受歷史事件同個人人生際遇嘅啟發,呢啲都引領人向唯一嘅盼望之源靠攏;受靈魂對上帝嘅渴慕,並充滿悔意;受對上帝無盡慈愛嘅感恩;亦因造物主嘅威嚴、祂嘅全能同智慧,以及祂創造嘅完美而欣喜若狂。 呢啲寂靜嘅嘆息同勝利嘅讚美詩,好似喺孤獨中響起,然後纔由禱告嘅人群合唱團接續。 而喺對神嘅呢份渴慕之上,喺所有個人同塵世嘅悲傷同靈性喜樂之上,有一個至高無上嘅珍貴念頭,一個迫切嘅期待——彌賽亞嘅降臨,一諗到佢,詩篇作者嘅靈就充滿咗先知嘅力量。

對基督徒嚟講,彌賽亞降臨嘅盼望喺耶穌基督嚟到嗰陣就得以應驗。新約聖經不斷引用詩篇嘅經文,其中又以詩篇109篇最為常見。新約聖經同基督教傳統都將詩篇2篇、8篇、15篇、 21、39、40、44、67、68、97,以及其他多首詩篇中個別章節都歸於基督。基督教會將詩篇原封不動地納入崇拜——雖然字字未改,卻賦予其意義以深層豐富:基督的教導、最後的晚餐、 受難同復活加深咗對詩篇嘅理解,印證咗佢哋嘅先知性洞見,並且完全實現咗舊約時代人類所有嘅盼望。

喺早期基督教同教父時期,詩篇都係一個極佳嘅禱告同讚美神嘅指引。 喺早期幾個世紀,基督徒透過唱詩篇嚟激勵自己行敬虔之事;詩篇喺迫害期間撐住佢哋,畀佢哋力量勇敢地承受苦難;詩篇亦都喺佢哋休息時同埋各種勞作同職業中成為佢哋嘅造就。

導言

根據傳統,詩篇連同其他聖經書卷,大約喺西元前285至246年,或者稍後啲,由亞歷山大嘅72位學者翻譯成希臘文。 呢個譯本稱為七十士譯本(源自拉丁文 Septuaginta──即「七十」,簡寫為LXX)。佢喺希臘語系猶太人中享有極高權威,其後亦成為基督教會正式採納嘅舊約版本。 新約聖經引用舊約經文時,多數採用七十士譯本;早期教父亦沿用此譯本。

斯拉夫嘅使徒康士坦丁(西里爾)同美多迪奧斯係最早將《詩篇》譯成斯拉夫語嘅人之一,佢哋將LXX嘅希臘原文逐字翻譯。隨住基督教喺魯斯生根,詩篇就成為咗人民最鍾意嘅書。 《詩篇》用嚟教人識字;任何虔誠嘅書迷都唔可以冇《詩篇》;人死咗都要讀《詩篇》。所有古俄羅斯文學都充斥住對《詩篇》嘅引用。

喺教堂,每朝早晚課都要讀《詩篇》,一個禮拜要讀完一次,大齋期就要每星期讀兩次。東正教嘅禮儀文獻入面,有好多直接同間接引用自《詩篇》嘅內容。

可惜而家,大部分基督徒都唔太明教會斯拉夫文嘅詩篇文本。 呢個差距唔可以用現存由宗議會翻譯成俄文嘅聖經嚟填補,因為佢係根據古代希伯來文馬所拉文本,所以喺好多地方同源自七十士譯本嘅教會斯拉夫文本唔同。 此外,由於本譯本供家庭閱讀,基本上係將《詩篇》嘅韻文文本 逐句直譯成散文。同樣道理,最近再版嘅 P. A. Yungerov(1915)翻譯本,亦係基於七十士譯本。

本譯本嘗試喺某程度上克服呢啲缺點。當希臘文本嘅七十士譯本嘅字面翻譯唔會削弱意思清晰度時,就按字面直譯;對於啲字面直譯未能準確傳達意思嘅段落,則按教父嘅理解並盡可能忠於原文去改寫。

當希臘文本有歧義時,就採用與教會斯拉夫詩篇相符嘅版本。章節編號亦有別於聖統譯本聖經。為求連貫同清晰,喺祈禱書入面加入嘅字詞會用斜體標示。

導言

翻譯嘅主要目的係傳達原意,而唔係要做出一種藝術化、詩意化嘅渲染,去反映原文嘅風格特徵。不過,呢段文字嘅節奏已經盡量同教會斯拉夫文本嘅節奏保持一致。

根據東正教嘅禮儀規定,本版詩篇嘅文本分為「課文」同「光輝」。

詩篇附有取自教會斯拉夫語詩篇的тропа里亞及祈禱文,供在家誦念詩篇時使用。

最後,附有一套為亡者及生者讀誦詩篇的禮儀次序,並附有相應的禱文。

安布羅西奧大主教(Timrot)。

目錄

開首禱文

呢啲禱文喺每日禱告規程同大部分教會禮儀嘅開始時誦念。每位正教基督徒都應該熟記於心。

做完規定嘅鞠躬之後,神父宣佈[1]□我哋嘅神永遠受頌,從今時直到永遠,世世代代。

我哋回應[2]:阿門。

誦經員:榮耀歸於祢,我哋嘅神,榮耀歸於祢。

聖靈禱文[3]

天上之王,安慰者,真理之靈,你無處不在,充滿萬有,萬善之藏,生命之賜者,求你來住在我们心中,洁净我們一切污穢,拯救我們的心靈,良善者啊。

聖三一[4]

聖潔嘅神,聖潔嘅大能者,聖潔嘅不朽者,憐憫我哋[5]。

聖潔嘅神,聖潔嘅全能者,聖潔嘅不朽者,憐憫我哋。

聖潔嘅神,聖潔嘅大能者,聖潔嘅不朽者,憐憫我哋。

榮耀歸於父,同歸於子,同歸於聖靈,從今時直到永遠,世世代代。阿們。

聖三一禱文

至聖三位一體,憐憫我哋;主啊,潔淨我哋的罪;主啊,赦免我哋的過犯;聖者啊,醫治我哋的軟弱,為祢的名。

主啊,憐憫我哋。**(3)**

榮耀歸於父,及子,及聖神,今同永遠,直到無窮世代。阿們。

開場禱告

主禱文

喺天之父, 願祢的名被聖化;願祢的國度來臨;願祢的旨意成就於地,如同成就於天;今日賞賜我們日用的飲食;赦免我們的債,正如我們赦免了我們的債主;不叫我們遇見試驗,但救我們脫離那惡者。

司祭:因為天國、能力同榮耀,都屬於父、子同聖神,從今時直到永遠無盡。

我哋:阿門。

讀者:主啊,憐憫我哋。

榮耀歸於父,同歸於子,同歸於聖靈;從今時直到永遠,世世代代。阿們。[6]

嚟,我哋向我哋嘅君王、我哋嘅神敬拜,跪下。

嚟,我哋向基督——我哋嘅君王同神——敬拜並俯伏。

嚟,我哋向基督 Himself——我哋嘅君王同神——敬拜並俯伏。

喺開場禱文之後,就讀出該特別禮儀嘅程序。

註釋

1 當平信徒開始禱告時,他們畫十字聖號,並說:
奉父與子及聖靈之名。阿門。
代替神父嘅開場頌,佢哋會講:
藉住我哋聖潔嘅先賢嘅禱告,主耶穌基督,我哋嘅神,憐憫我哋。
呢同一句祝文取代晒神父所有嘅祝文。禮儀期間神父同執事講嘅所有嘢都省略。

2 禱文嘅標題同解釋(用另一種字體標示)唔需要大聲朗讀。

3 喺呢段禱文嘅位置,由復活節到升天節,就讀三次復活節詠「基督已復活」;由升天節到五旬節,就喺開頭頌唱之後即刻讀三聖詠。

4 其後直至《主禱文》為止嘅經文,如果禮儀書上標示「接唱三聖詩」或「接唱三聖詩(主禱文後)」嘅,就要完整唸完。

5 此禱文通常須劃十字並彎腰誦念。

6 禮儀書上寫「**光榮經**」時,應完整誦念:「光榮歸於父,同歸於子,同歸於聖神。」當寫「**而今」時,**就誦念:「而今,常在,直到無窮世代。」「阿門」。當印成「**光榮頌:,而家:**」時,整篇頌文都要完整誦念。冒號「:」表示只列出文本中較少人知或不常重複出現的詞語。

開場禱告

返去目錄。

早禱　醒咗之後,未做其他嘢之前,要肅然敬畏,想像自己正喺全知全能嘅上帝面前,畫十字聖號,並講：奉父與子與

由夢中醒嚟,未做其他任何事之前,要虔誠咁企直,將自己呈獻喺全能嘅上帝面前,畫十字聖號,並講:奉父與子與聖靈之名。阿門。

然後稍等片刻,等所有感官都靜定,心思轉離塵世;然後不急不徐、全心全意咁行禮誦念預定嘅短禱文。

然後,讀開頭禱文,喺主禱文**之後**:

至聖三一頌

我哋從睡夢中醒起,就喺祢面前俯伏,噢,良善者!/　向祢唱天使嘅頌歌,噢,全能者!/　「聖哉,聖哉,聖哉,祢係神,/　因神之母嘅禱告,可憐我哋!」

榮耀頌:主啊,你已從床榻和夢中將我喚醒!/光照我的心智和心靈,/開啟我的雙唇,/使我得以歌頌你──至聖三一:/「聖哉,聖哉,聖哉,主啊,/藉着天主之母的禱告,憐憫我儂!」

而今:審判者會突然到來, 各人所行之事都會被揭示。 但我哋喺 midnight 會喺恐懼中呼喊:「聖哉,聖哉,聖哉,主啊, 藉着聖母瑪利亞嘅禱告,憐憫我哋!」

主啊,憐憫**我**。

至聖三一祈禱

從睡夢中醒來,我向祢──聖三一──獻上感謝,因為祢以祢那極大的慈愛和恆久忍耐,　主啊,雖然我懶惰又多罪,你並未因我過犯而向我發怒,反而以你一貫對人類的慈愛待我,並從沉睡中喚醒我,使我能在清晨向你回轉,讚美你的大能。　又　,求祢而今光照我心靈的眼睛,開我的嘴,使我得以學習祢的道,明白祢的誡命,成就

祢的旨意,並歌頌祢,心存讚美,高舉祢那至聖的名。　聖父、聖子同聖靈,而家同永遠,直到無窮無盡嘅世代。阿門。[1]

嚟,我哋向我哋嘅君王、我哋嘅神,敬拜俯伏。

嚟,我哋向基督——我哋嘅君王同神——敬拜並俯伏。

嚟,我哋向基督 Himself——我哋嘅君王同神——敬拜,並俯伏。

詩篇50

上帝啊,照祢豐盛的憐憫憐憫我,照祢厚厚慈愛的眾多,塗抹我的過犯;洗淨我脫離罪孽,潔淨我脫離罪惡。因為我知自己的過犯,我的罪時常在我面前。　我只向你犯罪,在你眼前行了邪惡;使你说话的时候显为公义,被审问的时候可以得胜。因为我一出生就满了罪孽,母亲怀我时就犯了罪。 因為你喜悅誠實;你向我顯明深奧藏 up 嘅智慧。你要用牛膝草灑我,我就乾淨;洗我,我就勝雪更白。你要使我聽見喜樂歡呼,使我卑微嘅骨頭歡喜。　求你轉臉不顧我的罪過,從你面前塗抹出我一切的罪孽。神啊,創造一個清潔的心在我裏面,更新一個正直的靈在我裏面。求你不要丟棄我,也不要從我身上奪去你的聖靈。　求你使我重享你救恩的喜樂,用你的聖靈堅固我。我要教導罪人你的道路,不敬虔的人也必歸向你。神啊,求你從罪責中解救我,以色列的救主啊,求你除掉我的罪責;那时,我的舌頭就必歡唱你的公義。　主啊,你必開通我的口,我的口就要宣揚你的讚美。因為你若喜悅祭牲,我就必獻上——你並不喜悅燔祭。向神所獻的祭物,就是破碎的心靈;主啊,你必不輕看憂傷痛悔的心。　主啊,憑着祢的恩典 ,將祢的恩寵賜給錫安,並重建耶路撒冷的城牆;屆時祢必悅納公義的祭物、素祭和燔祭;他們必將肥牛犢獻在祢的祭壇上。

信經

1. 我信一位神,父,全能者,天地萬有,能見與不能見之物,的創造者。

2. 我信唯一主耶穌基督,係天主之子,獨生子,在佢父前無始所生,光從光,真天主從真天主,所生,非受造,與父同體,藉佢萬物受造。

3. 祂為我哋人類,為我哋嘅得救,由天降下,並由聖神喺童貞瑪利亞內成胎,成為人。

4. 祂為我哋喺本丟·比拉多手下被釘十字架、受難、埋葬。

5. 按聖經所言,祂於第三日復活。

6. 祂升天,而今喺天父右邊就坐。

7. 祂要榮耀地再來,審判活人死人,祂嘅國度永遠無窮。

8. 信聖神,乃生命之主,由父發出,與父及子同受敬拜,同享光榮,並藉先知發言。

9. 信一、聖、公、使徒教會。

10. 我承認只有一次洗禮,為罪得赦。

11. 我期待死人復活

12. 並將來世嘅生命。阿門。

禱文一,聖大馬卡里奧斯*

主啊,潔淨我這罪人,因為我從未有過任何善行;但求祢拯救我脫離一切惡,成就祢的旨意,使我得以張開我這不配的嘴 ,不是為我自己定罪,而是要讚美祢聖潔的名──父、子和聖靈──從今時直到永遠,無盡無休。阿們。

第二祈禱,同一位作者*

我從夢中醒來,向祢──救主──獻上午夜的頌歌,並俯伏在祢腳前,呼求祢:求祢別令我在罪惡的死亡中沉睡;祢甘願忍受十字架,就憐憫我,快快扶起我這懶散倦怠者,並當我在祢面前禱告時拯救我。 夜裡嘅睡眠之後,基督我哋嘅神,求賜我一個清明無罪嘅日子,並拯救我。

第三祈禱文,同一位作者*

主啊,祢是人類的愛者,我從夢中醒來就急忙歸向祢,並憑祢的憐憫開始行討祢喜悅的事,我向祢祈禱:隨時在一切所行的事上幫助我, 並拯救我,引領我進入祢永恆的國度。 因為祢是我的創造主、供應者,也是萬善的賜予者。我在祢裏面寄託一切盼望,現今以及永遠,直到無窮無盡的世代,我都將榮耀歸於祢。阿們。

祈禱四,同一位作者*

主啊,藉着祢的大好與大憐憫,祢使我──祢的僕人──安然渡過剛過去的夜,未受仇敵任何惡害。 主啊,萬物嘅創造者,求祢賜俾我──祢嘅僕人,以祢嘅真光同啟示嘅心,得以成就祢嘅旨意,從今時直到永遠無盡。阿們。

第五祈禱,聖大巴सलि

噢,全能主,無形能力同一切肉身嘅神,居於天上高處,俯瞰地谷,試探人心同內裡感受,洞悉人嘅奧秘;無始無終、永恆嘅 光,其中無改變,亦無轉動嘅影! 祢──永生不死的君王──親自接受我哋嘅禱告,我哋大膽咁信靠祢豐盛嘅憐憫,而家(喺呢個夜更)由我哋污穢嘅嘴脣向祢獻上,並赦免我哋一切行為同言語所犯嘅罪, 同埋思想上,無論係有意定係無心,都潔淨我哋脫離一切肉體同靈魂嘅污穢,[使我哋成為祢聖靈嘅殿]。 賜給我們警醒的心和清醒的意念,使我們能警醒地度過現世生命中的整夜,等待那光明的日子──祢獨生子、我儂主、神、救主耶穌基督顯現之日──的來臨;屆時祂──萬人的審判者──將在榮耀中降臨大地,按各人所行的審判他們; 願祂發現我哋唔係跌倒或懶惰,而係警醒同昂揚,因我哋遵守祂嘅誡命,準備好同祂一齊進入祂榮耀嘅喜樂同神聖殿宇,喺嗰度,凡得見祢面容無可言喻之美嘅人,就有無止境嘅歡欣同難以言表嘅喜樂。 因為祢是真光,照亮並聖化萬有,凡受造之物都永遠歌頌讚美祢。阿們。

祈禱六,同一位作者

我咇稱頌祢——至高無上、憐憫之主,祢常在我们中间行大而難以測度的事——榮耀而可畏,數之不盡——祢賜给我们睡眠,好安息我咇的軟弱,並使我咇疲倦的肉身得以休息。 我咇感謝祢,因為祢冇按我咇嘅罪惡消滅我咇,反而一如既往地向人類顯示祢嘅慈愛,並喚醒沉睡中麻木不仁嘅我咇,去讚美祢嘅大能。 因此,我咇懇求祢無限嘅慈愛:開亮我咇心靈嘅眼睛,從大意嘅沉睡中喚醒我咇嘅心思。開啟我咇嘅口唇,充滿讚美,好讓我咇能堅定不移咁歌頌祢, [讚美]並榮耀祢,哦,神啊,在萬有中並藉著萬有被榮耀者,無始之父,連同祢獨生子,以及祢至聖、良善而賦予生命的聖靈,從今時直到永遠,世世代代。阿們。

第七祈禱:午夜頌歌
至聖母天主之母*

我歌頌祢的恩典,哦,聖母;我懇求祢,賜恩於我心。引領我行基督誡命的正路。加力於我,使我在歌頌中保持警醒,驅走絕望的睡魔。哦,天主之新婦,藉着祢的祈禱,解救我脫離罪惡的枷鎖。 日夜保守我,從仇敵的攻擊中拯救我。你——生命賜予者之母,復活因情欲而死的我。你——永光之母,光照我這蒙蔽的靈魂。哦,奇妙的上主居所,使我成為聖靈的殿。 哦,醫治者的母親,醫治我靈魂中長期的惡疾。當我在人生風暴的浪潮中飄蕩時,引領我走上懺悔之路。救我脫離永恆之火、惡蟲和陰間。願我因多罪而成為魔鬼的喜樂之源。 潔淨者啊,因我被察覺不到的過犯壓得軟弱,求祢更新我。保守我免於一切痛苦,並在主前為我代禱。賜使我得以與眾聖徒同享天上的喜樂。至聖童貞瑪利亞,請聽你這不配僕人的聲音! 最純潔者,賜予我淚河,洗淨我靈魂的污穢。我以心靈向祢獻上無止境的嘆息——哦,主母,請熱誠起來!接受我虔誠的禮拜,並呈獻給那有憐憫的神。祢高過眾天使,請將我提升於塵世紛擾之上。 噢,光中之光嘅天上聖殿,請喺我心內引領屬靈嘅恩典。雖然我被污穢所染,但我仍舉手舉唇讚美祢,至純者啊。求祢拯

救我脫離滅絕靈魂嘅可憎之物,並誠懇地為我向基督代禱——願榮耀與敬拜歸於祂,從今時直到永遠,無盡無休。 阿門。

第八祈禱,
歸於我哋嘅主耶穌基督*

我至仁慈、全仁慈嘅神,主耶穌基督,祢因極大嘅愛降臨世上,道成肉身拯救眾人。再一次,救主啊,我懇求祢:憑祢嘅恩典拯救我!因為如果祢係因着我嘅行為先拯救我,咁就唔再 係恩典同賞賜,而係一種責任。 所以,祢啊,滿有憐憫、難以言喻地充滿慈愛者——因為祢,我主基督,曾說:「凡信我的人必得永生,決不會看見死亡。」如果對祢的信心能救那些已失喪一切盼望的人——那麼,請看,我信;救我,因為祢是我的神,我的創造主。 我嘅神啊,願我嘅信心代替我嘅行為被算為我嘅義,因為你搵唔到任何行為可以稱義我。但願呢個信心足夠代替所有行為——願佢為我辯護,稱義我,使我成為你永恆榮耀嘅分享者。 願撒但不可盜取我,也不可誇口說他已將我從你的手和你的保護中奪去,哦,道成肉身者。但我願意與否,基督啊,我救主,拯救我;快快來幫助我,快些,因為我正要滅亡——因為你自從我母親的肚腹裡就作我的神! 主啊,賜給我在我從前愛那罪惡一樣,而今能愛祢,並以熱誠、不懶惰的心事奉祢,正如我從前事奉那欺騙者——撒旦一樣。 所以我——主啊,我的神啊,耶穌基督啊——要一生一世,現在、將來,直到永遠,不斷地事奉你。阿們。

第九禱文,致天使
人類生命的守護者*

聖潔的天使,奉派守護我可憐的靈魂和可悲的生命,求你不要離棄我這罪人,也不要因為我的放蕩不羈而轉臉離開我。求你不要容那邪惡的魔鬼藉着這必死的身體來主宰我。 請緊緊握住我呢隻可憐墮落嘅手,引領我行上得救嘅道路。哦,神聖嘅天使,我可憐嘅靈魂同身體嘅守護者同保護者! 赦免我一生以來得罪祢的種種方式,如果我在今夜犯罪,就今日護衛我,保守我脫離仇敵的一切

誘惑,使我不因任何罪行觸怒上帝,並為我向主祈禱, 願祂加添我敬畏祂的心,並使我成為配得祂恩典的僕人。阿們。

禱告10.
結束 Morning Prayer
至聖天主之母*

至聖母娘娘,天主之母,憑着祢聖潔而全能的轉求,將絕望從我——祢卑微可憐的僕人——驅逐遠去, 忘性、愚蠢、懶惰,以及一切邪惡、欺騙和褻瀆的思想,從我可憐的心和蒙蔽的腦海中驅逐出去,並熄滅我情慾的火焰,因為我可悲可憐。 並拯救我脫離眾多有害的記憶與意圖,解脫我於一切惡行,因為萬代都要稱頌您,您至榮耀的名受到永恆的讚美。阿們。

向聖人嘅祈禱呼求,
承你之名者

為我向天主祈禱吧,天主的聖僕(或:天主的聖婢)(名)*,因為我誠懇地歸向你,迅速的幫助者與轉求者(或:迅速的幫助者與轉求者)為我靈魂。

*或:聖使徒(殉道者、聖人等)(名)

至聖天主之母頌

喜樂吧,聖母童貞瑪利亞;/恩寵充足的瑪利亞,主與你同在!/你喺婦女中受祝福,/你腹中的果實亦受祝福,/因為你生咗我哋靈魂嘅救主。

十字架的讚頌詩
同埋為祖國嘅禱文

主啊,拯救祢的子民/並賜福於祢的基業/賜正教基督徒* 得勝外邦/並以祢的十字架保守祢的子民。

*希臘文:向君王

早禱

為生者祈禱

主啊,拯救並憐憫我屬靈的父親(名)、我父母(名)、我親屬(名)、我上司、導師、恩人(名)及所有正教基督徒。

為亡者

主啊,賜安息吧,賜給祢已逝僕人──我父母(名)、親屬、恩人(名)及所有正教基督徒的靈魂;赦免他們一切有意或無意的罪過,並賜予他們天國。

如有可能,請誦念追思禮,而非僅誦念短禱文。

之後就誦念閉幕禱文。

注意

1 如果你連同午夜禱告文一齊誦念晨禱,咁喺向至聖三一嘅禱文之後,就誦念第1至第4段禱文,然後跟住誦念完整嘅午夜禱告文序列,包括第5同第6段禱文;喺晨禱第二部分嘅結尾祈禱「上主,求你紀念」之後,誦念第7至第10祈禱,然後誦念「至光輝萬有童貞聖母」同晨禱嘅結尾。

返去目錄。

為生者

主耶穌基督,我咂嘅神,求祢賜記祢自亙古以嚟嘅憐憫同大方;為咗呢啲,祢道成肉身,甘願為信祢者嘅得救忍受十字架嘅苦刑同死亡; 並從死裡復活,升天,現坐於天父右邊,垂顧凡全心呼求祢者的卑微懇求;求祢側耳傾聽我──祢的卑微僕人──的懇求,作為我代表眾人向祢所獻上的馨香之靈性祭。 首先,賜恩眷顧祢那聖、公、宗徒的教會,祢曾以祢寶血為之贖價;堅定她、強化她、擴張她、繁衍她、安撫她,並保守她直到永遠,使她對付陰間之門時永遠不可戰勝; 結束各堂會之間的分裂,制止異教徒的狂妄,並迅速摧毀並根除異端的叛逆,以祢聖靈的大能將它們化為烏有。**(鞠躬)**

主啊,求你拯救並憐憫我們蒙神庇佑的國家、其當權者和軍隊,使我們**得以**在敬虔和純潔中過和平寧靜的生活。

主啊,拯救, 亦憐憫我咂偉大嘅主同父──聖下**(名)**宗主教、各蒙席大主教、正統主教,以及所有神父、執事同祢所揀召、牧養祢屬靈群羊嘅教會僕人;並藉住佢咂嘅禱告,憐憫並拯救我呢個罪人。 **(鞠躬)**

主啊,拯救並憐憫我的屬靈父親**(他的名)**,並藉着他的聖潔禱告,赦免我的罪。

主啊,求祢拯救並憐憫我的父母**(他們的名字)**、我的兄弟姊妹、我的血親、所有與我家人有關的人,以及我的朋友,賜給他們祢的地上和天上的祝福。

主啊,求你因你豐盛的慈愛,拯救並憐憫聖僧、僧侶和修女, 以及所有在修道院、曠野、山洞、山峰、柱子、隱蔽處、岩石裂縫、海島,以及祢管轄之內每一處,過着貞潔、虔誠和禁慾生活的人,他們活在真信仰中,虔誠地事奉祢,並向上祢祈禱。 減輕佢咂

嘅負擔,安慰佢哋嘅憂傷,賜俾佢哋從祢而來嘅力量同剛強,為佢哋嘅勞苦,並藉住佢哋嘅祈禱,賜予我罪得赦免。**(鞠躬)**

主啊,求你拯救並憐憫老人和幼兒、貧窮人與孤兒、寡婦,以及受病痛與憂傷、不幸與悲哀困擾的人, 陷入絕境同被囚禁、監獄同監禁之中;特別係為咗祢同正教信仰,而畀異教徒、無神論者、背教者同異端迫害嘅祢嘅僕人;求祢紀念佢哋、眷顧佢哋、堅固佢哋、安慰佢哋,並以祢大能速速賜佢哋解救、自由同得釋。**(鞠躬)**

主啊,求祢拯救並憐憫我們的長老和弟兄,以及所有正教基督徒,正值值勤或旅行時。**(鞠躬)**

主啊,拯救並憐憫那些因我自己的愚蠢而誤入歧途、偏離得救道路,並被引誘行惡及不體面之事的眾人;藉着祢神聖的安排,再次將他們引回得救的道路上。

主啊,求你拯救並憐憫恨我、害我及令我受苦的人,莫因我這罪人而使他們滅亡。**(鞠躬)**

以祢知識之光照亮那些偏離正統信仰、被有害異端蒙蔽的人,並引領他們進入祢聖使徒公教會。**(鞠躬)**

為已故者

主啊,求你紀念正教會中最聖潔的宗主教、最敬禮的都主教、大主教和主教,以及所有已離世者,凡曾於神職、教士或修道生涯中事奉你者,賜予他們與聖徒們同享永恆安息。 **(鞠躬)**

主啊,求你紀念你已逝僕人的靈魂——我的父母**(名)**——以及所有同我血緣相連的親人;赦免他們一切有意或無意的罪過,賜給他們天國、你永恆的福份,以及你無限且福樂無窮生命中的喜樂。**(鞠躬)**

主啊,求你紀念所有懷着復活盼望而安息嘅人:我哋嘅祖父、祖母、兄弟姊妹,以及所有躺喺呢度同各地嘅正教基督徒;賜佢哋得以與你嘅聖徒同住,喺你面光嘅光中安居;憐憫我哋,你呢位良善而愛人嘅主。 阿們。**(鞠躬)**

追思禮

主啊,賜給所有先於我哋以信德同復活盼望而去世嘅人──我哋嘅祖父、祖母、兄弟同姊妹──罪得赦,並賜佢哋永恆嘅紀念。**(三遍)**

返去目錄。

結束禱文

喺每日禱告規程入面嘅禱文最後,我哋讀到:

至聖神之母頌

真係好相稱/讚美祢,天主之母,/常蒙祝福、至潔無瑕,/我哋嘅天主之母。/祢以高過基路伯最崇高嘅光榮,/同超越撒拉弗嗰無可比擬嘅榮耀,/祢以處女之身生出天主聖言,/真天主之母──我哋讚頌祢。

然後司祭:榮耀歸於祢,基督我哋嘅神,我哋嘅盼望,榮耀歸於祢。

讀經者:榮耀歸於天主,而今:主啊,憐憫我哋。**(3)**祝佢哋福。

神父誦念小解散文:基督,我哋真神,藉祂至潔淨之母、我哋可敬愛嘅神聖先賢同眾聖徒嘅祈禱,會憐憫我哋,拯救我哋,因為祂係良善嘅人世之愛。

平信徒喺「真係合宜」**之後讀:榮耀歸於父,而家:**主啊,憐憫我。**三遍**。主啊,祝 blessing。

主耶穌基督,神之子,藉着祢至聖母、我哋可敬畏且神聖嘅聖父同所有聖徒嘅祈禱,憐憫我呢個罪人,並拯救我。

結束後,就同開始前嗰陣一樣,誦念嗰啲簡單嘅跪拜禱文。

返去目錄。

睡前禱告

司祭:我哋嘅神永遠蒙福,而家同永遠,直到無窮無盡嘅世代。

讀者:阿門。榮耀歸於祢,我們的神,榮耀歸於祢。

天上之王:聖三一。榮福,而家:至聖三一:主啊,憐憫我。(3)榮福,而家:天主經:

司祭:因為天國屬於你。 **讀者:**亞肋路亞。

懺悔頌,第六調 Reader: O Lord, have mercy on us, have mercy on us, / for, finding no excuse for ourselves, / we sinners offer this prayer to You, our Lord: / 'Have mercy on us!'

主啊,憐憫我們,憐憫我們,/因為我們自知無可稱義,/我們罪人向你──我們的主──獻上這禱告:/「憐憫我們!」

榮福頌:主啊,憐憫我們,因為我們將信心寄託於你,求你莫向我們大发震怒,也不要紀念我們的罪孽;但當你如憐憫者般垂顧我們,並從仇敵手中救拔我們。 / 因為祢是我們的神,我們是祢的子民;我們都是祢手的工作,我們呼求祢的名。

而今:大開憐憫之門於我等,福滿全能之天主聖母,使我等寄望於祢者,不至蒙羞,並藉祢之祈禱,得脫離一切患難,因祢實為基督族類之救恩。

主啊,可憐我哋。

第一祈禱文,聖大馬卡里奧
奉天主聖父之名*

永恆嘅神,萬有嘅君王,賜予我到今日先得活到呢一刻!赦免我今日以行為、言語同思想所犯嘅罪,主啊,潔淨我卑微嘅靈魂,脫離一切肉體同靈性嘅污穢。 主啊,求你賜me 今晚能安然入睡,好使我從卑微的床榻起身時,一生中的每一日都能取悅於你至聖的名

,並勝過襲擊我的敵人──無論是屬肉體的,還是屬靈的。　主啊,求你拯救我脫離一切玷污我的虛妄思想和邪惡慾望。因為父、子和聖靈的國度、權能和榮耀,從今時直到永遠,無盡無休。阿們。

第二祈禱文,聖安提阿古
向主耶穌基督*

全能者,父嘅道,耶穌基督!　祢自己本係完美,因祢大憐憫,求祢永遠唔好離棄我──祢嘅僕人,而要常住喺我心入面。耶穌啊,祢係祢羊群嘅好牧人,求祢唔好將我交畀蛇嘅陷阱,亦唔好任我落撒旦手裏,因為我心裏面有滅亡嘅種子。　但祢,萬軍之主聖潔之君耶穌基督,祢從眾人領受敬拜,求祢以祢聖靈的照耀,以那祢曾用以聖化祢門徒的光,保守我在睡眠中,並使我免於衰微;主啊,求祢賜給我──祢的卑微僕人──在床榻上得享祢的救恩:　以祢聖福音的智慧之光照亮我的心智,以對祢十字架的愛光照我的靈魂,以祢話語的純潔光照我的心,以祢的苦難光照我的身體,使我遠離情慾,並以祢的謙卑保守我的思想。並在合適的時刻使我醒起,好以讚美歸榮耀於祢。　因為祢同祢永恆嘅父,同至聖嘅聖靈,同得榮耀,直到永遠。阿們。

第三祈禱文,[聖西里底亞的以法蓮]
聖靈禱文*

噢,天主,天國之王,安慰者, 真理之聖靈,憐憫我,赦免我──你罪惡的僕人,寬赦我,雖然我無可造就,赦免我今日以人身──其實,不單以人身,甚至低於牛羊──在你面前所犯的一切罪過:有意無意的,所知的和所 unknown 的; 嗰啲源於我年幼同惡習嘅罪,亦有嗰啲源於我嘅暴躁同大意。如果我曾以祢嘅名宣誓 ,或者喺心裏褻瀆祢;或者喺憤怒中責備過人,或者誣衊過人,或者令人生悲傷,或者為某件事而煩躁;　或者講咗大話,或者唔係時候先訓覺,或者有乞丐嚟到我面前我卻趕走佢;或者令弟兄傷心,或者同人爭吵;或者定罪人,或者自誇,或者自大,或者發嬲; 或者,當我禱告嘅時候,我嘅心思被呢個世界嘅誘惑擄走;或者懷住不純潔嘅念頭;或者食得過量,或者醉酒,或者傻笑;或者懷住惡念,或者見到別人嘅美麗而心

被刺傷;　或講過不雅言;或嘲笑弟兄嘅罪,而我自己嘅過犯卻多到數唔清;或喺禱告中偷懶;或做咗其他惡事,而我唔記得——因為呢一切同更多,我都做過!　可憐我吧,我的創造主,我的主,你的憂鬱而無worthy的僕人,並忽略、赦免、寬恕我,因為你良善,愛慕人類,使我呢個迷途、罪惡、可憐嘅靈魂,可以安息、入睡同得享安寧;又可以同父神同祂獨生子一齊,敬拜、歌頌同榮耀祢至尊嘅名,從今時直到永遠無盡。阿們。

禱文四,
聖大馬卡里奧斯*

我當帶乜嘢畀祢,或當獻乜嘢畀祢,噢,不朽嘅君王,豐盛禮物嘅主,噢,慷慨同憐憫嘅主,因為祢帶領我——一個喺事奉祢上懶散、毫無善行嘅人——走過呢一日,引領我嘅靈向着歸正同得救?　可憐我呢個無有善行嘅罪人;興起我因無數罪惡而跌倒嘅靈魂,並從我心除盡一切屬於呢個可見生命嘅惡念。　噢,唯一無罪者,請赦免我今日在祢面前,無論是明知故犯或無知中所犯的罪,包括言语、行為、心思意念,以及以我所有感官所犯的罪。求祢親自保護我,免受一切仇敵的攻擊,以祢的神聖大能、祢對人類難以言喻的慈愛,以及祢的　kekuatan,護佑我。　上帝啊,求祢潔淨我眾多的罪過。主啊,求祢喜悅,從那惡者的網羅中拯救我,拯救我熱誠的靈魂,當祢在榮耀中降臨時,以祢面光的光明啟示我;而今,賜予我得以無定罪而眠,並保守祢僕人的心思免於夢境與擾亂。　並將一切撒但的作為遠離我,開啟我心靈中悟性的眼睛,使我不致陷入死亡的沉睡。差遣祢的平安使者——我靈魂與身體的守護者與引領者——來拯救我脫離仇敵;好叫我從床上起來,就能向祢獻上感恩的禱告。　主啊,垂聽我——你罪惡可憐的僕人,在心志和良知上!賜予我,當我從夢中醒來時,能從你的話語中學習,並藉着你的使者,將魔鬼的灰心遠遠驅逐於我! 願我祝福並榮耀祢聖潔的名,讚頌天主至純的聖母瑪利亞,祢賜祂作我等罪人之保護;並垂聽祂為我等祈求,因為我知道祂效法祢對人類的慈愛,並永不止息地祈禱。　藉着佢嘅轉求,並奉聖十字架的標記,以及為眾聖徒之故,保守我可憐的靈魂,我主耶穌基督,我們的天主,因為祢是聖而永受讚美。阿們。

第五祈禱*

主,我哋嘅神,作為一位良善慈愛嘅神,求祢赦免我今日在言、行、思上一切嘅罪過。賜予我寧靜安詳嘅睡眠。　差遣祢的守護天使保護並保守我,免受一切邪惡。因為祢是我們靈魂和肉身的守護者,我們將榮耀歸於祢,也歸於父、子和聖靈,從今時直到永遠,世世代代。阿們。

禱文六*

主啊,我們的神,我們所信靠並在萬名之上呼求祢的名者!當我們入睡時,賜給我們靈魂和身體的安息,並保守我們免於一切夢境和黑暗的慾望。阻止情慾的浪潮;熄滅肉體慾望的火焰。　賜予我哋行為上得以貞潔,言　,使我哋藉住行善,唔至失去你所應許嘅福份,因為你永遠受讚美。阿門。

第七祈禱文,聖若望·克里索斯托姆:
24 個相應於晝夜時段嘅祈禱[1]

[1. 主啊,求祢別剝奪我屬天的福份。

2. 主啊,救我脫離永恆嘅折磨。

3. 主啊,無論在言语、行動,或是在我心裏和思想中,我都犯了罪——赦免我。

4. 主啊,拯救我脫離一切的捆綁、無知、健忘、魯莽和冷漠無情。

5. 主啊,拯救我脫離一切試探和捆綁。

6. 主啊,光照我被惡欲蒙蔽的心。

7. 主啊,我以人嘅身份犯罪,但祢作為神,看見我靈魂嘅軟弱,就憐憫我。

8. 主啊,垂顧我靈魂的軟弱,賜下祢的恩典幫助我,好叫祢聖潔的名在我身上得榮耀。

9. 主耶穌基督,請將祢僕人的名刻寫在生命冊上,賜予我一個蒙福的結局。

10. 主啊,我嘅神,我冇做過任何好事,但求祢憑祢嘅憐憫,至少令我開始行善!

11. 主啊,將祢恩典的甘露澆灌在我的心上。

12. 主,天地嘅神,當你進入你嘅國度時,求你紀念我呢個罪人,卑賤、邪惡、污穢。阿門。

1. 主啊,接受我嘅悔改,唔好離棄我。

2. 主啊,不叫我遇試探。

3. 主啊,賜我好嘅心思意念。

4. 主啊,賜我眼淚、對死亡的紀念和心靈的痛悔。

5. 主啊,賜我心思去懺悔我嘅思想。

6. 主啊,賜予我謙卑、克制我意志,以及順服。 7.

7. 主啊,賜予我堅定、恆忍和柔和。

8. 主啊,求你在我心裏栽種善的根——敬畏你。

9. 主啊,求祢使我全心、全意、全力去愛祢,並在凡事上遵行祢的旨意。

10. 主啊,保護我免受惡人、魔鬼、情慾,以及一切不體面行為的侵害。

11. 主啊,照祢所命;主啊,照祢所知;主啊,照祢所喜悅——願祢的旨意成就在我身上。

12. 主啊,願祢的旨意成就,而唔係我嘅旨意,透過至聖母瑪利亞同所有祢嘅聖徒嘅轉禱同懇求,因為祢永遠受讚美。阿們。

(相同嘅禱文喺斯拉夫文版本

1. 主啊,求祢別剝奪祢賜予我嘅天上福份。

2. 主啊,救我脫離永恆嘅折磨。

3. 主啊,無論我係思想上、心意上、言語上定行為上犯咗罪,都求你赦免我。

4. 主啊,拯救我脫離一切無知、健忘、不經思考和冷酷無情。

5. 主啊,拯救我脫離一切試探。

6. 主啊,照亮我被惡慾蒙蔽嘅心。

7. 主啊,我作為人犯了罪,但祢作為憐憫的神,憐憫我,因祢看見我靈魂的軟弱。

8. 主啊,求你差遣你的恩典幫助我,好叫我可以榮耀你的聖名。

9. 主耶穌基督啊,求祢將僕人我刻喺生命冊上,賜我一個蒙福嘅結局。

10. 主啊,我嘅神,雖然我喺你面前冇做過任何好事,但求你因你嘅恩典,令我可以有個好開始。

11. 主啊,將祢恩典的甘露澆灌在我的心上。

12. 天地主,求你喺你嘅國度裏面紀念我——你嘅罪人僕人,可憐又污穢。阿門。

1. 主啊,接受我嘅悔改。

2. 主啊,求祢不離棄我。

3. 主啊,不叫我陷入試探。

4. 主啊,賜我好嘅心思。

5. 主啊,賜我眼淚、對死亡的紀念和心靈的痛悔。

6. 主啊,賜予我認罪的心思。

7. 主啊,賜予我謙卑、潔淨和順服。

8. 主啊,賜予我忍耐、慷慨和溫柔。

9. 主啊,求你在我心中植入善的根——敬畏你。

10. 主啊,求你使我全心全意地愛你,並在凡事上成就你的旨意。

11. 主啊,保護我免受某啲人、魔鬼、我嘅慾望,同埋其他一切唔體面嘅行為。

12. 主啊,我知道* 你所作的事都照你的旨意──願你的旨意也在我這罪人身上成就,因為你永遠是當受頌讚的。阿們。**)**

***為咗保持意思,我哋喺字面上有別於斯拉夫原文。直譯「You know that…」(「你知……」)會令意思好奇怪,亦唔算虔誠。顯然呢段斯拉夫原文已經有錯。**

禱告八,
我哋嘅主耶穌基督*

主耶穌基督,天主之子,藉着祢至尊聖母、祢無形的天使、聖若翰洗者、祢先知及前驅、以及眾聖徒、光耀勝利的殉道者、敬虔而神聖的長老們和眾聖徒──救我脫離由魔鬼所造成的當前苦難。因此,我主、我造物主,祢不喜悅罪人的死亡,而願他回轉得生;縱使我可憐、不配,仍賜予我悔改的恩典。 救我脫離那毀滅之蛇的爪牙,牠渴想吞噬我,並將我活生生拖入地獄。是的,我主,我的安慰者,你為了我這可憐人,竟肯披上肉身,救我脫離可悲的境況,並安慰我可憐的靈魂。 感動我嘅心去遵守祢嘅誡命,棄絕邪惡嘅行為,並承受祢嘅祝福。因為主啊,我信靠祢;求祢拯救我。

第九祈禱,致最聖潔的天主之母
作者:斯圖迪翁*嘅修士彼得

至純無垢的天主聖母,我呢個可憐人,懇求您垂憐:您知道,女王啊,我不斷犯罪,激怒了您聖子──我主──的忿怒;雖然我多次懺悔,卻在主面前證明自己是个說謊者。 我雖然真心悔改,驚到發抖怕主懲罰我,但好快又再犯!我祈求您──我主、天主之母──知道这一切後,可憐我、堅定我,並教導我行善。 因為你──我主母、天主之母──知道我深惡自己所作的惡行,並以全心愛慕天主的律法;然而,至潔淨的聖母,我卻不明白,為何我愛慕那我所憎惡的事,卻又行不出一件善事。求你不要容許, 至純者啊,願祢兒子的旨意成就,因為祂知道我,憐憫我,賜我力量,教我行善。因為,我主啊,天主之母,你知道我深惡己罪,並以全心愛慕天主之法;然而,至潔者啊

,我卻不明白,為何我偏偏去行我所憎惡的事,卻又行不出一絲善行。求祢允許,　榮耀同權能,都歸於佢同佢無始之父,同佢至聖、良善、賦予生命嘅聖靈,而家同永遠,直到無窮無盡嘅世代。阿門。

第十祈禱,
至聖天主之母*

噢,良善之君嘅聖母,至潔淨、蒙福嘅天主之母瑪利亞! 請將祢聖子及我哋天主嘅憐憫,傾注喺我呢個受苦嘅靈魂上,並藉住祢嘅祈禱引領我行善,使我餘生得以無罪而過,並透過祢,得達天鄉。哦,天主聖母瑪利亞,唯一純潔而福佑者。

禱文11,
致聖護守天使*

基督嘅使者,我靈魂同肉身嘅聖守護天使,請寬恕我今日所犯嘅一切罪過,並拯救我脫離一切想傷害我嘅仇敵嘅詭計,好叫我唔好因任何罪過而觸怒我嘅天主。　但願你為我呢個有罪同唔配嘅僕人祈禱,好叫我可以配得上至聖三位一體嘅良善同憐憫,同我主耶穌基督之母,同眾聖人嘅恩寵。阿門。

致天主之母頌 向護佑我者──天主之母, 因祢將我從可怕的災難中救出, 我獻上這些感恩的慶典, 為勝利而讚頌祢──天主之城! 但

噢,護佑我者,元帥!/因祢救我脫離可怕的災難,/我──祢的城──噢,天主之母,/為祢設立勝利感恩的節日!/但祢,擁有無敵的權能,/救我脫離一切危險,使我得以向祢呼喊:/「喜樂哉,未曾識丈夫的童貞新婦!」*

***光榮頌:噢,**保衛我哋嘅統帥/因祢將我哋從可怕嘅災難中拯救/我哋,祢嘅僕人,為咗感謝而為祢舉行呢啲勝利慶典/噢,天主之母! / 但祢,擁有無可戰勝的威力, / 從一切危險中拯救我們,使我們得以向祢呼喊: / 「歡喜哉,未曾識夫的聖母新娘! 」

噢,光榮常童貞瑪利亞,我哋天主基督嘅聖母,請將我哋嘅祈禱帶到祢嘅聖子──我哋嘅天主面前,藉住祢嘅轉求,使祂拯救我哋嘅靈魂。

我將所有希望寄託於你──天主之母,求你護佑我。

噢,聖母瑪利亞,天主之母,請唔好輕視我呢個有罪、需要祢幫助同轉求嘅人,因為我嘅靈魂信靠祢;可憐我。

聖若望禱文

我嘅希望喺父,我嘅避難所喺子,我嘅保護喺聖靈;聖三一,榮耀歸於祢!

接住讀「宜哉、正哉」,跟住讀結尾禱文;或者如果晚禱同小夜禱一齊做,就讀後者的結尾。

喺屋企誦晚禱時,喺退場之後,唔好誦赦罪文同結尾長誦,而係誦以下禱文:

噢,上帝啊,求祢寬恕、赦免並赦免我們的罪過,無論是自願或不自願,在言行中、有意或無意、晝夜、心智與思想中──都赦免我們一切,因為祢本是良善、愛人者。

主啊,祢是人類的至愛,求赦免恨我們和加害我們的人。以善報善,賜給我們的弟兄和親屬所求的得救之道,並賜給他們永生。探望病人,賜給他們醫治。引領在海上的旅客。 護送遠行者。賜給侍奉並憐憫我哋者罪得赦免。因祢至大嘅憐憫,憐憫那些委託我哋這無worthy者為佢哋祈禱嘅人。主啊,記念我哋先祖同弟兄中已先我哋而睡者,賜佢哋得安息於祢面光照耀之處。 主啊,求你紀念在捆鎖中的弟兄,並將他們從一切患難中拯救出來。主啊,求你紀念在你的聖教會中獻祭和行善的人,賜給他們所求的得救之道,並賜給他們永生。 主啊,求你 also 紀念我哋──你卑微、有罪同唔配嘅僕人,用你知識嘅光照亮我哋嘅心,並藉住我哋至聖淨配、天主之母、常童貞瑪利亞,同你所有聖人嘅祈禱,引領我哋行在你誡命嘅道路上;因為你永遠受讚頌。 阿門。*

每日認罪*

我向祢──我主、我神、我造物主──聖三一中那受榮耀與敬拜者──聖父、聖子、聖靈──承認,我一生中所犯的、每一時所犯的、就在此刻所犯的,以及過去日子與夜晚中所犯的一切罪過,都係透過我嘅行為, 言語、心思、貪食、醉酒、暗中飲食、閒談

、灰心、懶惰、爭吵、不順服、誣衊、定罪、大意、自愛、貪婪、偷竊、說謊、貪財、嫉妒、嫉妒， 忿怒、報復心、仇恨、貪愛錢財,以及我所有嘅感官:視覺、聽覺、嗅覺、味覺、觸覺同其他罪過,無論屬靈定屬肉體,都令祢——我嘅神——發怒,亦虧負咗我嘅鄰舍。 為此我深感悔意,喺祢——我嘅神——面前承認自己有罪,並渴望懺悔。 但求主我嘅神,幫幫我;我帶住眼淚,謙卑咁懇求你:憑住你嘅憐憫,赦免我過去嘅罪,因為你良善又愛人,就拯救我脫離我喺你面前所列出嚟嘅一切罪。

就喺訓覺之前,指住你張床,講:

大馬色聖若望的禱文*

噢,主啊,祢是人類的愛者,這張床真會成為我的棺材嗎?或者祢仍會以白晝的光照亮我可憐的靈魂?看哪,棺材擺在我的面前;看哪,死亡在等候我。我畏懼祢的審判,主啊,以及無盡的折磨,然而我卻不停止作惡。 我不斷激怒祢——主,我嘅神,亦激怒祢至純潔嘅聖母,同所有天上權能,同我嘅守護天使。 主啊,我知道自己配不上你對人類的慈愛,卻配受一切譴責和折磨。然而,主啊,無論我是否願意,都要拯救我。因為如果你拯救義人,那並無可誇;如果你憐憫純潔的人,那亦無可稱奇——因為他們本就配得上你的憐憫。但對呢個罪人,就顯示祢奇妙嘅憐憫;藉此彰顯祢對人類嘅慈愛,好叫我嘅邪惡「 」唔能勝過祢難以言喻嘅良善同憐憫,隨祢心意待我。

聖詩,第二調

基督上帝,求祢開亮我嘅眼睛,/免得我沉睡於死亡嘅夢中,/免得我嘅仇敵可以說:/「我已經勝過佢。」

榮耀頌:神啊,求祢作我靈魂的保護,因為我行在許多網羅之中;良善者啊,求祢從其中拯救我,並拯救我,人類的愛者。

而今:我哋要不停咁頌唱至高無上嘅天主聖母,同最聖潔嘅天使長,心口同聲承認佢係天主之母,因為佢真係生咗道成肉身嘅天主,並且無時無刻為我哋嘅靈魂祈求。

亦當親你嘅十字架,並用佢為你嘅床同大地上嘅四極祝福,並言:

聖十字架禱文*

願上帝興起,願祂的仇敵四散;凡恨祂的,都從祂面前逃跑。如煙消雲散,願他們 likewise 消散;如蠟遇火即化,願鬼魔在敬愛上帝、畫十字聖號並歡欣宣告者面前滅亡: 歡喜吧,至尊至榮而賦生命之主十字架,你因我主耶穌基督之大能驅逐魔鬼。祂曾被釘於你上,曾降入地獄,踐踏魔鬼的權勢,並賜予我們祂的聖十字架,以驅逐一切仇敵! 至高無上而賦生命之主十字架啊,求你同聖母瑪利亞童貞女及眾聖徒一同,永遠幫助我。亞孟。

或者簡單嚟講:主啊,求祢以聖而有生氣嘅十字架大能保護我,並保守我免受一切邪惡。

當你訓覺嘅時候,就講:'主耶穌基督,我嘅神,我將我嘅靈交託祢手。賜福我,憐憫我,賜給我去永生。阿門!'

註釋

1 呢啲祈禱文嘅希臘文本喺好多地方同斯拉夫文本唔同;所以我哋同時提供兩個版本。

返去目錄。

進堂頌
為聖體聖血聖餐
聖體聖血禮 哦

司祭:我哋嘅神永遠蒙福,而家同永遠,直到無窮無盡嘅世代。

讀者:阿門。榮耀歸於祢,我們的神,榮耀歸於祢。

天上之王:**聖三一。**榮耀頌,而今:至聖三一:主啊,憐憫我。 **(3)** 榮耀頌,而今:主禱文:

司祭:因為天國是祢的。 **讀經:**阿們。主啊,可憐我。 **(12)**光榮頌,而今: 來,我哋跪下敬拜: **(3)**

詩篇22

主係我嘅牧者,我唔會缺乏。佢令我躺喺青翠嘅草場,領我行到寂靜嘅水邊,復甦我嘅靈魂,為佢嘅名引我行義路。 我雖然行過死蔭的幽谷,也不怕遭害,因為你與我同在;你的杖,你的竿,都安慰我。 你喺我敵人面前為我擺設筵席,用油膏抹我嘅頭;使我嘅福杯滿溢。我一生一世必有恩典同慈愛隨我,我且要住喺主嘅殿中直到永遠!

詩篇23章 耶和華是我的牧者,我必不至缺乏。 他使我躺臥在青草地上,領我到寂靜的水邊, 使我的靈魂蘇醒,

地和其中所充滿的,世界和住在其间的,都属乎耶和华。他曾立地根基在海上,又安地柱在江河之上。 有幾多人能上升到主的山,有幾多人能站立在他的聖所?那手潔心清、不向虛假起誓、也不與人發奸詐誓言的人。 嗰個人會從主度領受祝福,從佢嘅救主——上帝度得恩典。就係呢班人——尋索主、尋索以色列嘅上帝面嘅人。眾王子,抬起頭嚟;永恆嘅大門,抬起頭嚟,等榮耀嘅君王可以入嚟。 呢位榮耀之君係邊個?強壯而有大能嘅主,戰場上大有

能力嘅主。大門哪,要抬起頭;古老嘅門戶,要高高擎起,等榮耀之君可以入嚟。呢位榮耀之君係邊個?萬軍之主——佢就係榮耀之君!

詩篇115篇

我信,所以我講;但我真係好蒙羞。我喺困苦中講:「人人係說謊者。」我點樣先可以報答主對我所做嘅一切?我要舉起救恩嘅杯,呼求主嘅名;我要喺主眾民面前成就我向主所立嘅誓言。喺主眼中,佢僕人嘅死係寶貴嘅。　主啊,我係你嘅僕人;我係你嘅僕人,亦係你使女嘅兒子。你已經解開咗我嘅捆綁;我會向你獻上感謝嘅祭,並呼求主嘅名;我會喺主所有子民面前,喺主殿嘅院子裏,喺你中間,耶路撒冷,成就我向主所立嘅誓願。

榮耀頌,而今:阿利路亞,阿利路亞,阿利路亞,榮耀歸於祢,哦神。 **(3) 並作三次鞠躬。**

詠經調,第八調

噢,主啊,由童貞女所生者,/ 請以慈愛鑒顧我的罪過,/ 潔淨我的心,/ 使之成為祢至聖身體和寶血的殿;/ 噢,無限仁慈者啊,/ 求祢莫將我棄於祢的聖面之外。

榮耀頌:我豈敢,雖然不配,領受祢神聖的聖禮? / 因為如果我膽敢同有資格嘅人一齊到祢跟前 ,/ 我嘅外衣會出賣我——因為人唔會着住咁嘅衫去赴筵席,/ 我就會令我呢個滿載罪惡嘅靈魂自取定罪。/ 主啊,潔淨我靈魂嘅污穢,/ 並拯救我,祢呢位至仁慈者。

而今:我嘅罪過,天主之母,多到數唔清——我投奔於你,至潔者,因我需要得救。 / 請以慈愛垂顧我懦弱嘅靈魂 / 並喺祢嘅聖子——我哋嘅上帝面前為我轉求, / 好令我獲得赦免 / 所犯下嘅嚴重罪行, / 哦,福者啊。

於聖木星期四*

當榮耀嘅門徒/喺最後晚餐接受教導嗰陣,/邪惡嘅猶大畀貪心所苦,畀黑暗所勝,/就出賣咗祢——公義嘅審判者,畀無法律嘅審判官。/睇吓,呢個愛財如命嘅人,/就係嗰個為自己積聚財物嘅人嘅

窒息性扼喉! / 遠離嗰個貪得無厭嘅靈魂,/ 竟然膽敢對師傅如此行!/ 哦主啊,對眾人慈愛,願榮耀歸於祢!

***節期:大齋期**

詩篇50

上帝啊,照祢豐盛的憐憫憐憫我;照祢厚大的慈悲,塗抹我的過犯;洗淨我,使我脫離罪孽,潔淨我,使我脫離罪惡。因為我知道自己的過犯,我的罪時常在我面前。 我只係得罪咗祢,喺祢眼中行咗惡;好叫祢喺說話上得勝,喺審判時有理可據。因為我喺罪惡中被懷孕,喺犯罪中被母親所生。 因為你喜悅誠實;你向我顯明深奧藏起來的智慧。你要用牛膝草灑我,我就乾淨;洗我,我就勝雪更白。你要使我得聽喜樂和快樂,使我這卑微的骨頭歡喜。 求你轉臉不顧我的罪過,從你面前塗抹出我的一切罪孽。神啊,創造一個清潔的心在我裏面,更新一個正直的靈在我裏面。求你不要丟棄我,也不要從我身上奪去你聖靈 。 將你救恩的喜樂賜回給我,以你善靈堅固我。我要教導罪人你的道路,不敬虔的人也必歸向你。神啊,求你救我脫離流血的罪,你──我救恩的神,我的舌頭就必歡唱你的公義。 主啊,你必開通我的口,我的口就要宣揚你的讚美。因為你若想要祭牲,我本來會獻上──但你並不喜悅燔祭。向神所獻的祭是心靈破碎;神啊,心靈破碎憂傷,你必不輕看。 主啊,求你照你喜悅的旨意,將你的恩典賜給錫安,重建耶路撒冷的城牆;到那時,你必悅納公義的祭,以及素祭和燔祭;那时,他們必將乳牛獻在你祭壇上。

聖詠,第二調
聖詩一

伊爾莫斯:嚟呀,眾人,/ 讓我們為我們的神──基督──唱首詩歌,/ 祂分開海,領以色列人過海,/ 祂將他們從埃及的奴役中解救,/ 因為祂已經得榮耀。

副歌一:神啊,求你在我裏面造一個清潔的心,更新一個正直的靈。

願祢慈悲嘅主,祢聖潔嘅身體,/同祢寶貴嘅血,/成為我永恆生命嘅糧食,/並保護我免受各樣病痛。

第二段副歌:唔好將我趕出祢嘅面,唔好從我身上收回祢嘅聖靈。

我因不雅之行污穢不堪,可憐如我,無資格領受主最純潔的聖體和神聖之血,而主竟肯賜予我。

第三段答唱:至聖天主之母,救我哋。

噢,良善嘅大地,蒙福嘅天主聖母,/你生咗世界嘅未開墾而救恩嘅麥穗,/求你賜予,令我藉住領受佢而得救。

第三首頌歌

引言詩:祢使我站穩在信心的磐石上,祢為我張開大口,對付仇敵,因為我心靈歡欣,高唱:' tiada 如我哋嘅神咁聖潔,亦冇人行義,除咗主祢之外!'

第一段副歌:神啊,求你在我裏面造一個清潔的心,更新一個正直的靈在我裏面。

基督啊,賜予我淚珠,/潔淨我心靈的污穢,/使我在良心得以潔淨後,/能以信心和敬畏的心,/主啊,/領受祢神聖的恩賜。

副歌2:求祢不要將我趕出祢的同在,也不要從我身上收回祢的聖靈。

願祢至純潔嘅身體同神聖嘅血,噢,人類之愛,成為我罪過嘅赦免,並賜予我同聖靈同永恆生命嘅交通,以及從情慾同憂愁中嘅解救。

第三段答唱:至聖母天主之母,救我哋。

至聖者,生命之糧的筵席,/你因憐憫從天而降/賜給世界新生命,/願我——雖不配——/今亦能以敬畏之心領受,而得生命。

第四首頌歌

伊爾莫斯:你由童貞女而來,並非作使者,亦非作天使,而係以肉身親臨的上主,拯救了我——一個完整的人。因此我向你呼喊:「主啊,光榮歸於你的大能!」

副歌一:神啊,求你在我裏面造一個清潔的心,更新一個正直的靈在我裏面。

最仁慈者啊,祢為我哋道成肉身,甘願如羔羊般被宰殺,為世人贖罪。所以我懇求祢,亦塗抹掉我嘅罪過。

副歌2:求你唔好將我趕出你面前,亦唔好將你嘅聖靈從我身上收回。

主啊,醫治我靈魂的創傷,/使我成聖潔淨,/並賜予我,可憐的靈魂,/得以參與祢神聖奧秘的聖體聖血。

第三段副歌:至聖神之母,救我哋。

聖母啊,求你因你所生者憐憫我,並保守僕人純潔無瑕,使我領受屬靈之珠時得以成聖。

第五頌

伊爾莫斯:光之賜予者,萬世之造物主,主啊,/引領我哋於祢誡命之光中,/因為我哋除祢之外,不識其他神。

答唱1:天主,求你在我裏面造一個清潔的心,更新一個堅定嘅靈魂。

如你所預言,基督啊,願這同樣成就於我——你卑微的僕人——並如你所應許的常住於我內,因為我今奉領你的聖體,並飲你的聖血。

第二段副歌:唔好將我趕出祢嘅同在,唔好從我身上收回祢嘅聖靈。

神言同神!願祢肉身嘅燃燒之炭,照亮我呢個處於黑暗中嘅人;願祢寶血潔淨我污穢嘅靈魂。

第三段答唱:至聖天主之母,救我哋。

瑪利亞,天主之母,/聖香馨郁的聖廈,/藉着你的祈禱,使我成為器皿,/得以領受你所生者的聖事。

頌歌6

引言詩:被罪惡的深淵捲走,我呼求祢無可測量的憐憫深處:哦,神啊,救我脫離毀滅!

副歌 1:神啊,求你在我裏面造一個清潔的心,更新一個正直的靈。

救主啊,求祢聖化我嘅心思、靈魂同心腸,同我嘅身體,並賜我得以無審判之憂咁領受聖事。

副歌2:求你唔好將我趕出你面前,亦唔好將你嘅聖靈從我身上收回。

願我轉離情慾,並藉着祢聖事的領受,基督啊,賜予我恩典的增長與生命力的強化。

第三段副歌:至聖神聖天主之母,救我哋。

噢,神聖嘅神言,/ 藉住祢聖母嘅轉禱,/ 當我而家領受祢神聖奧跡嘅時候,/ 求祢完全聖化我。

第2調康塔基翁　主啊,求祢賜我得享祢聖體聖血, 並藉祢聖母之轉禱, 使我得以全身心聖化。

基督啊,求祢別阻我領受祢的聖體——這餅——和祢神聖的寶血;主啊,願我領受祢至純至聖、令人敬畏的聖事,並非審判,而成為我這可憐靈魂的永恆生命。

第七頌

伊爾莫斯:嗰班智慧嘅少年冇向金像跪下,反而走入火焰,嘲笑佢哋嘅偶像;佢哋喺火中大聲呼喊——有位天使灑水拯救佢哋,宣告:「你哋雙唇嘅禱告已經被聽見!」

副歌一:神啊,求你在我裏面造一個清潔的心,更新一個正直的靈在我裏面。

願我今日領受祢不朽聖事,基督啊,成為我祝福、光、生命與無情欲之源,並使神聖美德興旺與繁衍的途徑,好叫我得以讚頌祢——獨一真善者。

副頌 2: 求祢唔好將我趕出祢面,亦唔好將祢嘅聖靈從我身上收回。

願我得以脫離情慾、仇敵、禍患與一切憂愁;我今戰兢、愛慕並敬畏地領受祢不朽而神聖的聖事,哦,人類至愛者,並向祢唱道:'大衛之子,我們的祖先之神,祢是福的!'

第三段副歌:至聖母天主,救我哋。

祢──聖救主基督之母,人心所不及想像,蒙神賜恩,我──祢的僕人,現今懇求祢──至純者,我──污穢者:當我現今準備領受至純的聖事時,求祢將我身心的一切污穢全然洗淨。

第八頌 Ode 8

伊爾莫斯:萬有之所共頌,主啊,/祢曾與猶太少年同入火窯,/將火焰化為甘露,/並永遠讚美祂。

副歌1:神啊,求你在我裏面造一個清潔的心,更新一個正直的靈。

祢天上可畏而聖潔嘅奧蹟,基督啊, 同祢神聖而奧妙嘅聖餐,賜俾我──而家絕望嘅人──得以領受, 我嘅救主──神啊!

第二段副歌:唔好將我趕出祢面,唔好從我身上收回祢聖靈。

投奔咗祢慈愛嘅庇蔭,良善者啊, 我敬畏咁向祢呼求: 「救主啊,求祢常留喺我心;正如祢所言,我亦常留喺祢裏。 因為我大膽咁倚靠祢嘅憐憫, 我領受祢聖體,飲祢寶血!」

副歌:至聖三一,我哋嘅天主,光榮歸於祢。

我領受聖火時戰戰兢兢,唯恐被燒盡,如蠟如草。 噢,何等可畏嘅奧秘!噢,神嘅憐憫! 點解我呢個 mere clay(merely clay)會參與神聖嘅身體同血,竟然成為不朽?

第九頌 我領受聖火時戰戰兢兢,恐被焚盡,如蠟如草。 噢,奇妙之奧蹟!噢,神

伊爾莫斯:無始之父之子,上帝及主,/由處女肉身化身,顯現於我哋,/為要光照黑暗中嘅人,並聚集分散咗嘅人。/因此我哋讚頌那眾人都歌頌嘅天主之母。

副歌一:神啊,求你在我裏面造一個清潔的心,更新一個正直的靈。

主係良善嘅:你嚐吓就知!因為佢為咗我哋,曾經一次同我哋一樣,又曾經一次作為禮物獻畀佢父,佢永遠都係被宰殺,潔淨凡領受佢者。

副歌2:求你唔好將我趕出你面前,亦唔好將你嘅聖靈從我身上收回。

主啊,願我靈魂和身體都得以聖潔,願我被光照,願我得救,願我成為祢的居所,藉着領受聖事,使祢與父及聖靈同住在我內,至仁慈的恩主。

呼應:求祢將祢救恩的喜樂賜回於我,並以祢全能的聖靈堅固我。

願祢的聖體,哦,我救主,/和祢至寶貴的聖血/成為我如烈火,焚盡罪惡的實質/燒去情欲的荊棘,/又如光照亮我全人/使我得以敬拜祢的神性。

三段副歌:至聖天主之母,救我哋。

神由祢純潔嘅血肉化身。/　所以各世代都頌揚祢,至高主母,/無數無形天眾都讚美祢,/ 因為藉住祢,佢哋清楚見到掌管萬有者,/祂親自承擔咗人嘅本性。

實在好相稱 / 讚美祢,天主之母, / 永遠蒙福而無玷, / 並我等天主之母。 / 同齊智者之光榮, / 同齊智者之光榮, / 祢以童貞生出聖言天主, / 真天主之母──我等讚美祢。

三聖詠。榮耀頌,而今:至聖三一:主啊,憐憫我。(三遍)榮耀頌,而今:主禱文:

司祭:因為天國屬於你。　**讀者:**亞孟。

節日聖詠。如無節日:

懺悔頌,第六調

主啊,憐憫我們,憐憫我們,/因為我們自己無言可答,/我們罪人向你──我們的主人──獻上這禱告:/「憐憫我們!」

榮頌:主啊,憐憫我哋,因為我哋信靠你,求你唔好大大發怒,唔好紀念我哋嘅罪孽;但而家,作為憐憫者,垂顧我哋,拯救我哋脫離仇敵。 / 因為祢是我們的神,我們是祢的子民;我們都是祢手的工作,我們呼求祢的名。

而今:噢,萬福聖母瑪利亞,求你為我哋打開仁慈之門,使我哋寄望於你,不至蒙羞;反而藉着你嘅祈禱,得以從困苦中得救,因為你係基督徒族群嘅救恩。

主啊,憐憫我哋。**(40)隨意鞠躬。**

然後讀以下經文: 人啊,若要領受主聖體,當存敬畏之心上前,免得被燒,因為此乃火焰。 當你領受神聖之血時,先與冒犯過你的人和好。 然後大膽地領受這神秘的食物。

仲有其他詩句:喺領受呢個可畏嘅聖祭——主賜生命嘅身體之前,要咁樣戰戰兢兢咁禱告。

仲有其他禱文:

第一祈禱文,
聖大巴孫

主啊,耶穌基督,我哋嘅神,生命同不朽嘅源頭,萬有——有形同無形——嘅創造者, 永恆之父之子,祢自己亦係永恆、無始,喺祢豐盛嘅慈愛中,喺呢末世 道成肉身,為我哋呢班無恩又愚頑嘅人被釘十字架、埋葬,並以祢自己嘅寶血恢復咗我哋因罪惡而腐敗嘅本性! 噢,永恆嘅君王,請接受我呢個罪人嘅懺悔,垂耳傾聽我嘅言語。 主啊,我犯罪了,我得罪了天,也得罪了你;我配不上仰望你荣耀的高处:因为我违犯了你的诫命,不听从你的命令,激怒了你的良善。 但祢,主啊,祢並不施報惡,卻是寬容長久,滿有憐憫,祢不曾任憑我在罪惡中滅亡,卻耐心地等候我回轉。因為祢,這人子之友,曾藉先知說:'我並不喜悅惡人死亡,而寧願他轉離所行之道,得以存活。' 因為祢,主啊,並不願意祢手所造的滅亡,也不以人類的毀滅為樂,祢乃希望眾人都得救,並得以認識真理。因此,我雖不配於天地, 雖然喺呢短暫嘅人生中,我完全向罪惡投降,將自己賣咗畀慾望,遮蔽咗我內心深處嘅祢嘅形象;但我作為祢嘅受造之物同傑作,就算再可憐,都唔會對自己嘅得救絕望,我大膽咁投奔祢無限嘅憐憫。 主啊,祢熱愛世人,求祢也接納我——如同妓女、如同強盜、如同稅吏、如同浪子——並從我身上挪去沉重的罪 burden, 祢——那承載世人罪惡、醫治人軟弱者——呼召凡勞苦擔重擔的人到祢跟

前得安息,祢來不是召義人,乃是召罪人悔改──求祢也潔淨我脫離一切肉體和靈裡的污穢　(並)教導我敬畏祢地過聖潔的生活,使我以清潔的良心領受祢聖潔的恩賜,得以與祢聖體聖血結合,使祢與父及聖靈同住同在,內居於我內。 所以上帝我主耶穌基督,求祢使我領受至純生命之源的聖事時,不致成為我審判的緣由;也不因我領受不當而使我靈魂身體軟弱;但願我直至最後一口氣,都能無審判地領　受祢聖潔的恩賜──與聖靈交通,　作為通往永生嘅指引,同埋喺祢可畏嘅審判中獲得憐憫嘅回應,使我亦能同祢所有揀選嘅人一齊,分享祢為愛祢者所預備嘅不朽福份──喺佢哋身上,祢永遠得榮耀。阿們。

第二祈禱文,
聖若望·金口

主啊,我神,我知道自己不配、不適合祢進入我屋簷下,進入我靈魂之屋,因為它完全空虛、破敗不堪,我裏面毫無合適的地方可以讓祢安放頭。 但正如祢為我哋卑微自己,由高天降下,依家亦請降臨到我卑微嘅處境。正如祢肯臥喺無言動物嘅馬槽洞穴,亦請肯進入我無知靈魂同污穢肉身嘅馬槽。　正如祢冇拒絕同罪人喺西門麻瘋屋入面入席,祢都肯屈尊進入我卑微、麻瘋同罪惡嘅靈魂之屋。 正如祢不拒絕妓女同罪人一樣,當我嚟摸祢嗰陣,祢都冇拒絕我;同樣,可憐我呢個罪人,嚟摸祢。　正如祢不憎惡那親吻祢的污穢罪人雙唇,同樣,求祢也不憎惡我這比她更污穢、更罪惡的雙唇,以及我這可憎、污穢不堪的嘴唇,和這令人作嘔、最卑鄙的舌頭。　但願祢至聖體及至寶血的燃燒之炭,成為我卑微的靈魂和肉身的聖化、光照與強化。　以減輕我眾多罪惡的重擔,保護我免受一切魔鬼的影響,除掉並制止我邪惡和惡毒的習慣,克制我的情慾,遵守祢的誡命,增加祢的神聖恩寵,並達到祢的國度。　因為我並非疏忽大意咁嚟到祢面前,基督上帝,而係懷住對祢無可言喻之善德嘅堅定盼望,免得我因遠離與祢嘅交通而畀屬靈嘅狼擄去。所以我懇求祢:作為那獨一聖者,主啊,求祢聖化我的靈魂和身體,我的心思和心意,以及我最深切的感受;完全更新我;使祢的敬畏根植於我全身的每一部位;並使祢的聖化在我裡面永不磨滅。　並

成為我嘅幫助者同保護者,好似舵手咁平靜咁引領我嘅生命,使我得以配得同祢嘅聖徒一齊站喺祢右邊,透過祢純潔無垢嘅聖母、祢無形嘅僕人、至純嘅能力,以及自古以來蒙祢喜悅嘅眾聖徒嘅祈禱同轉禱。 阿門。

第三祈禱文,
聖西門·梅塔弗拉斯特

噢,獨一、純潔而永恆不朽嘅主啊,祢為咗無可言喻嘅憐憫同對人類嘅慈愛,由童貞女純潔無瑕嘅血肉中,親自承擔咗我哋整個人性。呢位童貞女係喺聖神嘅感動同永恆天父嘅旨意下,超自然地懷孕咗祢——基督耶穌,神嘅智慧。祢就係和平同力量! 祢以肉身擔起生命與救贖的苦難——十字架、釘子、長矛與死亡——除滅了我那毀害靈魂的肉慾。祢以祢的安葬,摧毀了陰間的權勢,埋葬我的惡念,以良善的思想驅散邪惡的幽靈。 祢喺第三日以賦予生命嘅復活,使我哋墮落嘅祖先得以重生;同樣,亦使我——呢個滑入罪中嘅人——得以重生,並賜予我悔改嘅機會。 祢以榮耀的升天,使祢所取的肉身成神,並賜給祂坐在天父右边的尊貴。求祢使我藉着領受祢神聖的奧蹟,得以進入得救者的右邊。 祢使聖徒藉着安慰者——聖靈——的降臨成為貴重器皿,亦使我成為祂降臨的器皿。祢將再次降臨,以公義審判宇宙! 願我亦能與祢——我嘅創造主同造物主——在雲中,同祢眾聖徒一齊相見,好讓我得以與祢同祢無beginning 嘅父,以及祢那至聖、良善、賦予生命嘅聖靈,同聲讚美、頌揚祢,直到無窮無盡。阿們。

第四祈禱,
大馬色聖若望

主耶穌基督,我哋嘅神,唯一有能力赦免人罪過嘅! 作為至善且愛世人者,赦免我一切的罪過,無論是明知故犯或出於無知,並賜予我免於定罪之罰,得以領受祢神聖、光輝、至純且賦予生命之奧秘,(而非作為一種負擔), 也不是作為刑罰,也不是增加罪過,而是為了潔淨、聖化,以及作為來世生命和天國的憑據,為庇護、幫助,和打敗我的仇敵,以及根除我眾多的罪過。 因為祢是充滿憐憫、慈

愛和對人類仁慈的神,我們同父和聖靈 together 向祢獻上榮耀,從今時直到無窮無盡的世代。阿們。

第五祈禱文,
聖大巴斯加

我知道,主啊,我以不潔淨的心領受了祢至聖的身體和寶血,我有罪,我將自招審判,因為我分辨不出祢的身體和祢的血,分辨不出基督──我神──的身體。 然而,我大膽倚靠祢的憐憫,來到祢跟前,祢曾說:「凡吃我肉、喝我血的人,常在我裏面,我也常在他裏面。」主啊,可憐我,別把我這罪人定罪,而要照祢的憐憫待我。 願這些聖禮成為我治癒、淨化、啟迪、保守、救贖,以及靈魂肉身聖化之源;除掉我一切虛浮的念頭、一切邪惡的行為,以及一切藉着肢體顯現的魔鬼影響; 為咗對祢嘅大膽同愛,為咗我生命嘅糾正同安全,為咗品德嘅成長同完善,為咗誡命嘅成就,為咗同聖靈嘅交通,為咗引領我進入永生,同喺祢可畏嘅審判中獲得憐憫──而唔係為咗審判或定罪。

第六祈禱,
聖西門新神學家

從邪惡的嘴脣、可憎的內心、污穢的舌頭、玷污的靈魂,禧哉,我基督,接納我所獻的禱告;不因我言語、品格或無恥而棄絕我,賜我自由,隨我所願暢所欲言,禧哉,我基督;但更願你教導我當行與當言。 我犯的罪比不上嗰個妓女──佢知道你住喺邊度,就買咗沒藥,大膽咁嚟抹你嘅腳,我嘅基督、我嘅主同我嘅神。就好似你冇拒絕嗰個以清潔心嚟嘅女人,聖言啊,求你都唔好輕視我! 祢就容許我攬住同親吻祢嘅腳,並以如珍貴沒藥般嘅淚水大膽咁抹上去。主啊,用我嘅眼淚洗我、潔淨我! 亦請赦免我的罪,賜給我和好。你知道我的許多惡行,你知道我的創傷,你看見我的瘡痍;然而你亦知道我的信心,你看見我的熱誠,你聽見我的嘆息。 我嘅神、我嘅創造主、我嘅救贖主啊,冇一樣嘢能瞞過祢──連一滴眼淚,甚至連眼淚入面嘅一絲都冇。我未完成嘅事,祢眼中早已察覺;我未做過嘅事,都已經喺祢冊子上記錄咗。求祢顧念我嘅卑微,顧念

我嘅苦楚,赦免我一切嘅罪過, 噢,宇宙之神,願我以純潔的心、敬虔的意念和破碎的靈魂領受祢至純至聖的奧秘,藉此,凡以誠心領受並飲用祢者,皆得生命並被神化。 因為你,我主,曾說:「凡吃我肉、喝我血的人,就住在我裏面,我也住在他裏面。」 誠然,我主我神的言語在萬事上都是真實的:因為領受神聖且使人成聖的恩賜,我實在並不孤單,而是在與你──我基督、光──同在,猶如三日照耀世界。所以,免得我喺你──生命賜予者──之外,獨自一人, 我嘅气息、我嘅生命、我嘅喜樂、世界嘅救恩──如你所見,我帶住眼淚同破碎嘅心靈嚟到你面前,懇求你拯救我脫離罪惡,並使我得以領受你賜生命且無瑕疵嘅聖禮,而並非為 ,自招定罪; 好叫祢照所應許的,與我──這三番四次可悲的人同在;免得那欺騙者見我失了祢的恩典,就以詭計奪去我,並用欺騙引我遠離那當受尊敬的祢的話語。 所以我俯伏喺祢腳前,懇切呼求祢:就如祢接待咗浪子同嚟到祢面前嘅淫婦,同樣,仁慈嘅主,求祢收納我──呢個浪費生命又可憐嘅人,我而家以破碎嘅心靈歸向祢。 救主啊,我知道,無人像我咁喺祢面前犯罪,亦無人行過我所行嘅惡事。 但我亦知道,無論罪惡的重量或罪過的眾多,都勝不過我神的大忍耐和對人類至高無上的愛;反而,您以憐憫同情,潔淨並光照那些真心悔改的人,引領他們進入光明,並慷慨地使他們成為您神性的一部分; 而──就連天使同人類嘅理解都認為奇妙──你一次又一次同佢哋傾偈,就好似同你真正嘅朋友咁。呢件事畀咗我勇氣;呢件事令我燃起熱火,我嘅基督啊! 所以我大膽咁信靠祢豐盛嘅祝福,又喜悅又戰兢,我呢個渺小嘅小草,竟然參與呢個火焰,並且──一個奇妙嘅神蹟──難以解釋咁被滋潤,就好似古時嗰棵燃燒但冇被燒盡嘅荊棘。 所以,懷著感恩的心和充滿感恩的靈魂與身體,我敬拜、讚美並榮耀祢──我神,祢是福源,從今時直到永遠。

禱文七,
聖若望·金口

噢,神啊,憐憫我,放開我,赦免我一切得罪祢的罪過:無論言語、行為或心思;有意或無意;明知或無知──都赦免我,因為祢對人類是良善而充滿慈愛。 並藉着祢至純潔之母、祢無形體的侍者

、聖天使,以及自古以來曾蒙祢喜悅的眾聖徒的祈禱,賜予我得以領受祢聖潔至純的身體和寶貴的血,並非為審判, 乃為醫治我靈魂與身體,並潔淨我一切惡念;因為主權、 、榮耀,歸於父,同聖子聖靈,而今如此,永遠如此,直到無窮無盡之世。阿們。

第8祈禱,同一位作者

主啊,我真係唔配畀你進入我靈魂嘅庇蔭。但因為你──人類嘅至愛──渴望住喺我裏面安居,我就大膽咁走埋嚟。 你吩咐,我就打開只有你創造得門,你就帶住你對人類特有的愛走入嚟;你走入嚟,光照我黑暗嘅心靈。 我相信祢必成就此事。因為祢沒有轉臉不理那流淚來見祢的淫婦;也沒有拒絕那悔改的稅吏;也沒有趕走承認祢是君王的強盜;也沒有任憑那悔改的迫害者仍舊如故。但凡以悔改的心歸向祢的人,祢都賜給他們一個位置,使他們成為祢朋友的行列中的一員。祢是永遠蒙福的,從今時直到永遠。阿們。

同一作者嘅第九禱文

主耶穌基督,我嘅神,求祢憐憫,放開我,憐憫我,赦免我──祢嘅罪人、無用又唔配嘅僕人──因我嘅過失、違犯同罪過,從我年輕到而家,直至今日此刻,我都喺祢面前犯罪: 無論係有意定無意,無論係言語、行動、思想、意圖定習慣,同埋用盡我所有感受。 並藉着無玷聖母瑪利亞──她無玷且常為處女,您無父所生之母,我唯一堅定之希望、保護與救恩──的轉求,賜予我得以參與您至純、永恆、賦予生命且威嚴的聖事, 但為得罪之赦免與永生,為成聖與光照,為力量,為身心之醫治與健康,並為我一切邪惡之計謀、思想、意念,以及由惡靈所致之夜中黑暗邪惡異象之根除與完全毀滅。 因為天國、權能、榮耀、尊貴同敬拜,都屬於你,同父及聖神一樣,從今時直到永遠,世世代代。阿們。

第十祈禱,
聖約翰·達瑪斯克

我站立在祢殿的门前,却不除掉我心中的邪念。但祢,基督神,祢曾稱義那稅吏,憐憫那迦南婦,又為強盜開了樂園之門,求祢也向我敞開祢憐憫的心,接納我——這來接觸祢的人,好似那淫婦和那患血漏病的婦:因為那婦一摸祢外袍的繸子,就即刻得醫治; 至於另外嗰個,因為擁抱咗祢最純潔嘅雙足,就獲得咗罪得赦免。 至於我呢個可憐人,大膽咁領受祢整全嘅身體,願我唔會被大火燒滅,求祢照樣接納我,就好似祢接納嗰啲婦女咁,光照我靈魂嘅感官,燒去我一切嘅罪過——藉住嗰位無玷污聖孕育祢者同天上眾位天使嘅轉禱——因為祢係永恆蒙福嘅。 阿門。

祈禱十一,
聖若望·金口

我信,主啊,我承認祢真係基督,永生上帝嘅子,為咗拯救罪人而嚟世,而我罪魁罪首。我亦信呢係祢最純潔嘅身體,呢係祢最寶貴嘅血。 所以我向祢祈求:憐憫我,赦免我所犯一切罪過,無論有意無意,言行所犯,明知故犯或出於無知,並賜予我領受祢至聖奧體聖血,不致於審判,而為得罪之赦免與永恆生命。阿們。

當你準備領聖體聖血時,請默誦Metaphrastus以下詩句: 「我今親近神聖聖體聖血; 噢,創世主,求祢莫因我領受而棄絕我! 因為祢是燒滅不配之人的烈火; 但求祢潔淨我脫離一切污穢。」

然後說:作為祢奧秘筵席的參與者,今日,哦,神子,接納我。因為我不會向祢的仇敵宣講這奧秘,也不會像猶大那樣親祢。但我會像強盜 那樣承認祢:「主啊,祢的國度裡,求祢記念我!」

同埋以下詩句:人啊,你見到這成聖的血就當戰慄:/因為它是燃燒的炭火,灼傷不配承受的人。/神聖的身體既使我成聖,又滋養我:/它使靈魂成聖,並以難以言喻的方式滋養心思。

以及詠唱詞:基督啊,祢以愛吸引我,並以神聖的渴慕改變了我。但願祢以無形之火燒盡我的罪,賜予我得以在祢裡飽享喜樂,使我在歡欣中讚頌祢那良善者的兩次降臨。

我呢個唔配嘅人,點可以/進入祢聖徒嘅光耀大會? 因為如果我膽敢同佢哋一齊入新房,– 我嘅衣裳會出賣我,因為去婚筵嘅人唔係咁樣,結果我會被綁起,畀天使趕出去。主啊,潔淨我靈魂嘅污穢,人類至愛者啊,拯救我。

又有一禱文:主啊,愛人者,主耶穌基督,我神,願此聖所因我無worthy而成為我審判之由,卻成為靈魂與肉身淨化與聖化之手段,並成為來世生命與天國之憑約。與神親近為善,將盼望寄託於主為我得救。

又再:作為祢奧秘聖餐的參與者,今日,哦神之子,接納我。因為我不會向祢的仇敵洩漏祢的秘密,也不會像猶大那樣親祢。但我如那強盜,我要承認祢:「主啊,求祢在祢的國度裡記念我!」

返去目錄。

聖體聖事後感恩祈禱 I

[勸勉詩句:]當你被認為配得上充滿恩典嘅聖體聖事/──呢個賦予生命、奧妙嘅恩賜──,就即刻高聲歌唱,衷心感恩。並以熱誠同真心向天主如此禱告:

榮耀歸於你,**哦,**神啊!

禱告一

我感謝祢,我嘅主、我嘅神,因為祢冇拒絕我呢個罪人,反而認為我配得上領受祢神聖嘅奧蹟。我感謝祢,雖然我配唔上,但祢仍認為我配得上領受祢最純潔、最天國嘅恩賜。　　但願,主啊,祢──人類至愛者,為我哋而死而復活,並賜予我哋呢啲驚懼而賦予生命嘅奧秘,為我哋靈魂同身體嘅益處同聖化──亦能成為我靈魂同身體嘅醫治, 成為我對抗一切仇敵的防禦、我內心之眼的啟明、我內在的平安、堅定不移的信仰、真摯的愛、智慧的圓滿、遵守祢的誡命、祢神聖恩典的增長,以及進入祢國度的成就。 使我藉着它們在祢的聖化中得以保守,永遠紀念祢的憐憫,不再為自己活,而為祢──我們的主人和恩主──而活。 如此,當我懷着對永生嘅盼望離開今生,願我得以進入永恆安息之地,喺嗰度有歡欣者不絕嘅聲音,有見到祢面無可言喻之美時無窮無盡嘅喜樂。 因為祢──基督我哋嘅神──係我哋追求嘅真正目標,亦係愛祢者無可言喻嘅喜樂;萬有都永遠歌頌祢。阿們。

第二祈禱文,
聖大貝撒列

主基督,我哋嘅神、世代之君、萬有之造物主!我為祢賜予我嘅一切福份,同埋能領受祢至純潔、賦予生命之聖事,向祢獻上感恩。　　所以我懇求祢,良善而富憐憫心者,保守我在祢的庇護之下,及祢翅膀的蔭下,並賜我以清潔的良心,直到我最後一口氣,得以

worthy 地領受祢神聖的奧體,為罪得赦,並為永生。 因為祢是生命之糧、聖化之源、萬善的賜予者;願我們與父及聖靈同歸榮耀於祢,今時以及永遠,直到無窮無盡的世代。阿們。

第三祈禱文,
聖西門·梅塔弗拉斯特祈禱文第三篇

祢甘願將自己嘅肉體賜畀我作食物,祢就係吞滅不配之人的火!我嘅創造主,求祢唔好燒滅我;反而,求祢進入我身體嘅各肢體、我所有骨節、我最深處、我嘅心裏,燒去我一切罪惡嘅荊棘。淨化我嘅靈魂,聖化我嘅心思,堅固我嘅膝蓋同我嘅骨骼,光照我嘅五大官感,並以對祢嘅敬畏釘實我嘅全人。永遠防禦、護守同保護我,免受一切有害靈魂嘅言行所害。淨化、洗滌同整頓我;裝飾、教導同光照我。 使我成為祢聖靈的居所,不再成為罪惡的住處,好叫我領受聖體聖事時,一切作惡者與私慾,都如逃避祢的殿宇,如逃避大火,遠離我。 我呈獻祢面前,作為為我代禱的轉求者:眾聖人、無形天軍的統帥、祢的先驅、智慧的使徒,以及高於他們之上──祢純潔無瑕的聖母。 憐憫嘅基督啊,求祢接受佢哋嘅禱告,令祢嘅僕人成為光之子。因為祢就係良善者,係我哋靈魂嘅聖化同光照,我哋都照神同主嘅身份,每日向祢獻上榮耀。

第四祈禱

願主耶穌基督我哋嘅神,祢嘅聖體賜予我永恆生命,祢寶血赦免我罪過。 願呢個感恩成為我嘅喜樂、健康同歡愉嘅源頭。當祢嚇人嘅第二次降臨到時,求祢賜恩,使我呢個罪人能喺祢榮耀嘅右邊站立,藉住祢純潔無瑕聖母同所有聖徒嘅轉求。阿門。

第五祈禱,致最聖潔的天主之母

至聖母,天主之母,我幽暗靈魂之光,我嘅希望、我嘅盾牌、我嘅避所、我嘅安慰、我嘅喜樂! 我感謝祢,雖然我配不上一點,祢仍認為我配得上領受祢聖子最純潔的身體和寶貴的血。但,噢,真光之賜予者,照亮我心靈的眼睛。 噢,賜不朽之源者,復活我──因罪而死寂者。噢,慈母啊,您鍾愛憐憫之神嘅憐憫,憐憫我吧,賜予

我心靈中嘅痛悔與謙卑,賜予我思想中嘅謙卑,當我嘅心智被奴役時,賜予我向善念嘅呼召。　並賜予我,直到我最後一口氣,都能無受審判地領受聖事,以醫治身心。又賜予我悔改與感恩的眼淚,使我在一生中日日歌頌並讚美祢,因為祢是永遠蒙福並受讚頌。阿們。

而今,主啊,照祢所言,容祢的僕人安然離世,因為我的眼睛已經看見祢的救恩,祢在萬民眼前所預備的,作為外邦人的光,並照亮以色列祢子民的榮耀。

三聖詠。榮耀頌,而今頌:至聖三一頌:主啊,憐憫我。(三遍)榮耀頌,而今頌:主禱文:

司祭:因為天國屬於你。　**執事:**亞肋路亞。

以及為該聖人所祝聖禮而誦唱的聖頌。

致聖若望·金口,

第8調聖詠　你口中的恩言,如烈火般光照四方, 照亮咗整個宇宙; 你為世人採集咗無執着嘅寶藏, 並示範咗謙卑嘅

你口中所發出的恩光如烈火 / 照亮咗整個宇宙; / 你為世界收集咗無貪嘅寶藏, / 並示範咗謙卑嘅至高境界。 / 但係,用你嘅言語教導我哋, / 約翰金口伯多祿, / 請向道成肉身嘅基督—我哋嘅神—祈禱,為我哋靈魂嘅得救。

榮耀經:

康塔基翁,第六調

你從天上領受神聖恩典,　以你雙唇教導眾人敬拜三位一體的獨一真神;　若望·金口,至福可敬者,　我等當之無愧地讚頌你:　因為你是我等的教師,宣講神聖之道。

而今:基督徒堅穩的保障,在造物主前無窮的代禱!　莫視罪人懇切的呼聲,　但請快來,良善者,助我等,　因我等以信心向祢呼求:「速以祢的代禱,速以祢的祈求,天主之母,　常護佑敬禮祢者!」

主啊,憐憫我哋。**(12)榮頌,而今:**

聖體聖事後祈禱

我哋讚美祢,祢以最崇高嘅基路伯榮譽/同無可比擬嘅撒拉弗光輝,/以童貞孕育並生出道成肉身嘅神,/真係天主之母。

奉主之名賜福與我哋,父啊。

司祭誦念小頌散經文:基督,我哋真神,藉祂至純聖母、我哋敬愛嘅神聖先賢,以及眾聖徒嘅禱告,會憐憫我哋,並拯救我哋,因為祂係良善者,又係人類嘅至愛。

我哋就講:阿門。

但如果已經舉行咗聖大巴色祿禮儀,就要讀:

致聖大巴सलि
聖詩,第一調

你嘅聲音傳遍咗整個大地,/因為佢領受咗你嘅道:/藉住佢,你以配得上帝嘅方式闡述咗信仰嘅真理,/解釋咗萬有嘅本性,/並裝飾咗人類嘅風俗——/噢,皇家司祭,可敬嘅父啊,/請為我哋靈魂嘅得救向基督我哋嘅神禱告。

榮頌:

康塔基翁,第四調

你顯現為教會堅不可動嘅根基,/賜畀眾人一份不可侵犯嘅基業,/並以你嘅教導為之印證,/你——可敬嘅巴西略——打開天國嘅大門。

而家:基督徒堅固的保障——見上文。

但若已行過預祝聖禮,則讀:

致聖格列高利對話者,
聖頌,第四調

你從天上領受神聖恩典,/光耀嘅格列高利,由上帝而得,/並以祂嘅大能得著力量,/你心願行福音之道,/因此,萬福者啊,你因勞苦從基督領受賞報,/請祂拯救我哋嘅靈魂。

榮頌:

康塔基翁,第三調

你證明自己係首席牧人基督嘅跟隨者,/格里高利父老,/引領眾多僧侶進入天庭,/並因此教導基督嘅羊群遵守祂嘅誡命。/而今你與佢哋喺天上居所同喜同樂。

而家:基督徒堅固嘅保障——見上文。

返去目錄。

由今日,聖大周第一日,直至星期六,日課、午夜禱告及晚禱的詠唱如下:

司祭宣告:我哋嘅神永遠蒙福,而家同永遠,直到無窮無盡嘅世代。

我哋就回應:阿們。基督從死裡復活,/以祂之死摧毀死亡,/並賜生命予墳墓中嘅人。

復活頌

既見基督之復活,我哋敬拜聖主耶穌,獨一無罪者。我哋敬拜祢嘅十字架,基督啊,我哋歌頌並光榮祢嘅聖復活,因為祢係我哋嘅神,我哋除咗祢之外,別無所知,我哋呼求祢嘅聖名。 / 嚟啦,所有信徒,/ 讓我哋敬拜基督聖潔嘅復活,/ 因為睇吓,藉住十字架,/ 全世人獲得咗喜悅。/ 永遠讚頌主,/ 我哋歌頌佢嘅復活,/ 因為佢忍受咗十字架刑罰,/ 用死亡踏碎咗死亡。 **(3)**

Ipakoï,第四調

嗰啲喺天光前同瑪利亞一齊嚟嘅婦女,發現墳墓嘅石頭已經滾開,佢哋由天使口中聽到:「住喺永恆光中嘅—點解要好似人咁喺死人中搵佢呢? / 睇吓裹屍布, / 快去向全世界宣報 / 主已經復活,將死亡踩於腳下, / 因為佢係上帝之子,人類嘅救贖主!」

康塔基翁,第八調

雖然祢降入墳墓,無死之主, 但祢摧毀咗地獄嘅權勢, 又作為勝利者復活,基督我哋嘅神, 向沒拉香婦人大聲呼喊:「喜樂!」並賜平安畀祢嘅使徒, 祢賜復活予墮落者。

聖詩

你以肉身雖在墳墓,但以神性之魂卻下入陰府,又與強盜同在樂園;你──基督──本與父及聖靈同居寶座,充滿萬有,無所不在。

光榮頌:生命之主,真係比樂園更美,/比任何皇宮更光亮,/基督啊,祢的墳墓現出,/成為我哋復活嘅源頭。

而今,向天主之母:噢,至高者神聖而潔淨的殿!歡欣吧!/因為藉着你,噢,天主之母,呼喊的人獲得喜樂:/「你喺婦女中受祝福,/噢,全純潔的統治者!」

主,憐憫我哋 **(40)、光榮經、而今:**

我哋讚美祢──祢以最崇高嘅基路伯榮譽/同最無可比擬嘅撒拉弗光輝,/作為處女生咗道成肉身嘅神──聖言,/真係天主之母。

以主之名祝福我哋,父啊。

司祭:藉着我哋聖潔祖師嘅禱告,主耶穌基督,我哋嘅神,憐憫我哋。

我哋就講:阿門。

我哋再次唱道:基督已從死裡復活:**(3)** **榮耀頌,而家:**主啊,憐憫我哋 **(3)**,祝我哋福。

解散

返去目錄。

有跪誦經文嘅聖詠
向我哋嘅主
耶穌基督*

安拉,第二調
第一頌

伊爾莫斯,第二調: 一次喺深淵之中, 超越法老全軍嘅能力摧毀咗佢; 但係道成肉身嘅聖言,已經勝過咗罪惡── 最受讚頌嘅主; 因為佢喺榮光中受咗榮耀。

副歌:最甜美嘅耶穌,救我。

噢,最甜蜜嘅耶穌基督, 噢,最有耐性嘅耶穌, 醫治我靈魂嘅創傷,噢,耶穌, 並令我心甜蜜,噢,至仁慈者, 我懇求祢,噢,我嘅救主耶穌, 好叫我得以讚美祢,作為一個得救者。

副歌:最甜美嘅耶穌,拯救我。

噢,最甜美嘅基督,耶穌,/為我打開懺悔嘅門,耶穌,人類嘅愛者,/當我俯伏喺祢面前,求祢收納我,/並熱切地懇求祢,耶穌,我嘅救主,/赦免我嘅罪。

榮耀:最甜美嘅耶穌基督,/拯救我脫離那欺騙者魔鬼之手,/並賜我得以站立喺祢榮耀嘅右邊,/我嘅救主耶穌,/拯救我脫離左邊嗰班人嘅命運。

而家:哦,耶穌嘅母親──天主、至高無上嘅主母,/ 為我哋呢班唔配嘅僕人祈禱,哦,至潔者,/ 願我哋呢班被玷污嘅人,藉住你嘅祈禱,得以從痛苦中得釋放,/ 哦,你呢位毫無玷污者,/ 並能享永恆嘅光榮。

第三頌

引言詩:祢使我站穩在信仰的磐石上,祢為我張開大口,對付仇敵;因為我的心靈歡喜,高唱:' tiada 聖者如我們的神,主啊,祢以外,再無更公義者!'

副歌:最甜美嘅耶穌,救我。

我嘅耶穌啊,祢係人類嘅愛者,求祢垂聽祢嘅僕人, 佢喺痛悔中呼求, 耶穌啊,求祢救我脫離刑罰同痛苦, 祢 alone 先有恆久忍耐, 最甜蜜、最仁慈嘅耶穌。

副歌:最甜美嘅耶穌,拯救我。

我主耶穌啊,求祢拯救祢僕人, 我主耶穌啊,僕人淚流滿面,俯伏於祢前, 我主耶穌啊,求祢拯救這悔改的僕人, 我主啊,求祢從地獄中解救我, 最甜蜜、最仁慈的耶穌啊。

榮頌:主啊,耶穌,你賜予我的時間,我因自己的情慾而浪費殆盡。所以我懇求你,主啊,耶穌,別將我棄絕,但請召我歸向你,最甜美的主啊,並拯救我。

而今:噢,生我主耶穌嘅童貞瑪利亞,求祢為我祈求,令我免受地獄之火;祢係受苦者嘅唯一庇護,蒙天主寵愛,噢,至潔者,賜予我永恆生命。

Sedalen,第一調

我嘅救主耶穌,/拯救浪子嘅,/ 我嘅救主耶穌,你恩典地接納妓女,/而家憐憫我,最仁慈嘅耶穌,/有憐憫,拯救我,耶穌,我嘅恩主,/就好似你對瑪拿西所做嗰樣,仁慈嘅耶穌,/因為只有你先係人類嘅愛者。

歌 4

伊爾莫斯:你由童貞女而來,並非作使者,亦非作天使,而係以肉身親臨的上主;你拯救了我——一個完整的人。因此我向你呼喊:「光榮歸於你的大能,主啊!」

副歌:最甜美嘅耶穌,拯救我。

我嘅耶穌啊,醫治我靈魂嘅創傷, 我嘅耶穌啊,我懇求, 我仁慈嘅耶穌啊,救我脫離滅亡靈魂嘅龍手,並拯救我。

副歌:最甜美嘅耶穌,拯救我。

我已經犯罪,我最甜蜜、最仁慈嘅耶穌! 噢,我嘅耶穌,拯救我,投奔喺祢保護之下嘅我,噢,長久忍耐嘅耶穌, 使我配得上祢嘅國度。

榮頌:噢,我主耶穌,冇人同我呢個可憐人一樣犯咗罪;但我懇求於祢:'噢,我主耶穌,拯救我,並賜予我生命嘅基業!'

而今:噢,萬有光輝者,主耶穌之母,/請禱告祂,拯救所有讚頌您、/並稱您為真天主之母的人,免受痛苦。

聖詩五

伊爾莫斯:光啊,照亮沉淪於黑暗中的人,/救恩啊,拯救絕望的人,基督,我救主!/從拂曉時我就歸向祢,萬邦之王,/以祢的輝光照亮我:/因為除祢之外,我認識不出其他的神。

副歌:最甜美嘅耶穌,救我。

你係我心靈嘅光,我嘅耶穌;你係我失落靈魂嘅救贖,救主。我嘅耶穌啊,當我呼喊,求你救我脫離折磨同地獄之火!

副歌:最甜美嘅耶穌,拯救我。

我,我主耶穌,已被羞愧的私慾徹底擊敗,我今呼求:主啊,伸出祢的手拯救我,脫離它們,我宣稱:'拯救我,我主基督,雖然我如此可憐!'

榮頌:我呢個污穢嘅心思,我嘅耶穌,我向祢呼求:潔淨我脫離罪惡嘅污穢,拯救我——因無知而跌入邪惡深淵嘅我,我嘅救主耶穌,求祢拯救我。

而今:噢,生耶穌嘅童貞女,天主之母,懇求祂拯救所有正教徒,無論修道士或平信徒,並將呼喊「除祢之外,我哋唔識得其他可靠嘅保障!」嘅人,從地獄解救出嚟。

最甜美嘅耶穌頌歌,連阿卡斯提斯

第六頌　噢,聖母瑪利亞,你生下耶穌, 天主之母,懇求祂 拯救所有正

伊爾莫斯:被罪惡深淵所捲走,我呼求祢憐憫無涯的深情:噢,神啊,求祢救我脫離滅亡!

副歌:最甜美嘅耶穌,拯救我。

我嘅耶穌,至仁慈嘅基督,　主啊,耶穌,請接受我嘅懺悔,　耶穌啊,拯救我,　耶穌啊,從毀滅中解救我。

副歌:最甜美嘅耶穌,拯救我。

我嘅耶穌啊,冇人同我一樣係行淫者,我滿載慾望,噢,耶穌啊,祢係人類嘅愛者;但係,耶穌啊,拯救我。

榮耀:我主耶穌,我在情慾上已勝過妓女和浪子,以及瑪拿西和稅吏;我主耶穌啊,我在情慾上勝過強盜、耶穌,和尼尼微人。

而今:噢,最純潔嘅童貞女,你生咗我嘅主耶穌基督,唯一無瑕疵者,潔淨我呢個污穢者,用你禱告嘅蘆葦。

無眠詠頌我哋至甘饒嘅主耶穌基督 *

第一詠:我嘅保衛者同主,地獄征服者! / 既從永死中得救,/ 我——祢的受造之物和僕人——/ 向祢獻上讚美之歌。/ 而祢,擁有 的無可言喻之憐憫,/ 當我呼喊時,救我脫離一切患難:/ 「耶穌,神之子,可憐我!」

一節頌:天使的創造者,天軍的統治者!/開啟我軟弱的心智,鬆開我的舌頭/來讚頌祢至聖的名,/正如祢當初開啟/聾且結舌之人的耳和舌,/他就開口大聲呼喊:

噢,奇妙嘅耶穌,天使嘅奇蹟;/噢,大能嘅耶穌,我哋祖先嘅救贖者。

最甜美嘅耶穌,先祖嘅榮耀; / 最光輝嘅耶穌,君王嘅力量。

耶穌,至親愛,先知嘅應驗;/耶穌,至奇妙,殉道者嘅堅固保障。

耶穌,至溫柔者,為僧侶之喜樂;/耶穌,至仁慈者,為長老之樂。

耶穌,至仁慈者,禁慾者嘅節制;/耶穌,至甘甜者,聖徒嘅喜樂。

耶穌,至尊貴者,處女嘅潔淨;/耶穌,永恆者,罪人嘅救恩。

耶穌,天主之子,可憐我。

第二節頌:主啊,有一次你見到一位寡婦痛哭流淚,/你就以你嘅憐憫,/復活咗佢個仔,本來連埋葬都抬唔到佢; / 同樣可憐我吧,哦,人類的愛者, / 興起因罪而喪命的我的靈魂,當它呼喊道: / 阿利路亞!

第二伊科斯:想認識所無法認識的,/「主啊,將父顯給我們看,」腓力說。/但你對他说:「與我同在这么長時間,/你还没有明白/父在我裏面,而我也在父裏面嗎?」/因此,啊,難以理解者,我以敬畏之心向你呼求:

耶穌,永恆嘅神;/耶穌,全能嘅君王。

耶穌,長恆忍耐嘅主;/耶穌,至仁慈嘅救主。

耶穌,我最蒙福的保護者;耶穌,潔淨我的一切罪惡。

耶穌,塗抹我嘅過犯;/耶穌,赦免我嘅罪惡。

耶穌,我嘅盼望,唔好離棄我;/耶穌,我嘅幫助者,唔好拋棄我。

耶穌,我嘅造物主,唔好忘記我;耶穌,我嘅牧者,唔好摧毀我。

耶穌,天主之子,可憐我。

第三個詠讚:哦,耶穌啊,祢曾以高天的大能賜給使徒,當他們在耶路撒冷居住時,求祢也以祢聖靈的溫暖,裝備我——一個未曾行過善事的人,並使我得以滿懷愛心地向祢歌唱:阿利路亞!

伊科斯第三節:滿有憐憫,主耶穌啊,祢呼召稅吏、罪人及不信者;求祢現今莫輕視與他們相似的我,但作為一份珍貴的供物,請接受這首詩歌:

耶穌,無敵嘅力量;/耶穌,無限嘅憐憫。

耶穌,至光輝嘅美; / 耶穌,難以言喻嘅愛。

耶穌,永生神的兒子;/耶穌,可憐我這罪人。

耶穌,垂聽我,我生於罪惡之中;/耶穌,潔淨我,我出於罪中。

耶穌啊,教導我這失路的人;/耶穌啊,光照我這在黑暗中的人。

耶穌,潔淨我,因為我被玷污;/耶穌,引我回轉,因為我迷失。

耶穌,神嘅兒子,可憐我。

第4節頌歌:彼得心裏被懷疑嘅風暴捲住,沉落去;但見到你──耶穌──着住肉身喺水上行,佢認出你係真神,並攬住救恩之手,高聲呼喊:阿利路亞!

第四伊科斯:當嗰個瞎眼人聽到主您/行經路上,就大聲呼喊:/「耶穌啊,大衛之子,可憐我吧!」/您── ──呼召了他,就開了他眼睛。/所以,請以您的憐憫光照我心靈的眼睛/並光照我──這向您呼喊並說:

耶穌,天上萬有嘅創造者;/耶穌,大地嘅救贖者。

耶穌,陰間的毀滅者;/耶穌,萬有之組織者。

耶穌,我靈魂嘅安慰者;耶穌,我心思意念嘅光照者。

耶穌,我心靈嘅喜樂;/耶穌,我身體嘅健康。

耶穌,我嘅救主,拯救我;/耶穌,我嘅光,光照我。

耶穌,救我脫離一切痛苦;/耶穌,拯救我,雖然我配不上。

耶穌,天主之子,可憐我。

第5節頌歌:就如當初,藉着祢神聖之血的流淌,祢救贖了我們脫離律法的咒詛,哦,耶穌;現今,同樣拯救我們脫離那條蛇以肉慾情慾、淫亂的試探和毀滅性的絕望所設的陷阱,當我們向祢呼求:哈利路亞!

伊科斯五:以色列子民見到/以人形出現、親手造人者,/認出祂是主,/急忙攜帶枝椏去迎接祂,/高呼「何西阿納!」/我哋亦向祢獻上頌歌,唱道:

耶穌,真神;/耶穌,大衛之子。

耶穌,榮耀嘅君王;/耶穌,無瑕疵嘅羔羊。

耶穌,奇妙嘅牧人;/耶穌,我細個時嘅保護人。

耶穌,我青春時期嘅引路人;耶穌,我年老時嘅榮耀。

耶穌,我臨終時嘅盼望;耶穌,我死後嘅生命。

耶穌,祢審判時係我嘅安慰;/耶穌,我嘅渴望,到時唔好叫我蒙羞。

耶穌,天主之子,可憐我。

第六詠:成就神所感動先知嘅講道同言論,哦,耶穌,/你——整個世界都容納唔到你,/顯現喺世上,同人同住,/並且承擔咗我哋嘅苦楚。 / 所以,藉着祢的創傷得以醫治, / 我們學會在祢面前歌唱: / 哈利路亞!

伊科斯6:祢真理之光照遍宇宙,魔鬼的欺騙被驅散;偶像們,我們的救主,無法抵擋祢的大能,都已倒下。我們領受了救恩,向祢呼喊:

耶穌啊,真理,驅散一切欺騙;/耶穌啊,光,超越一切光亮。

耶穌啊,君王,以大能勝過萬有;耶穌啊,神啊,滿有憐憫。

耶穌,生命之糧,飽足我呢個飢餓者;/耶穌,智慧之泉,解渴我。

耶穌,喜樂的衣裳,披戴我這必死的人; 耶穌,喜樂的披肩,遮蓋我,雖然我配不上一點。

耶穌啊,賜予求告者,賜我悔改罪過;/耶穌啊,尋索者的避難所,拯救我靈魂。

耶穌啊,你向敲門的人開門,就開開我可憐的心;/耶穌啊,罪人的救贖主,就潔淨我的一切不義。

耶穌,天主之子,可憐我。

第7節頌歌:渴望揭示自亙古以來隱藏的奧秘, 主耶穌,你如羊被牽去宰殺,/又如羊羔在剪毛者面前默然不語,/作為神,你從死裡復活,/並以榮耀升入天庭,/你使我哋同你一齊得生,我哋高呼:/阿利路亞!

伊科斯七:一件前所未有嘅作為/由向我哋顯現嘅造物主成就:佢由處女無種子受孕,/由墳墓起身,封印未破,/以肉身進入有鎖門嘅房間,向使徒顯現。/因此,我哋懷住驚歎,齊聲歌唱:

耶穌,無邊界之道;/耶穌,超越我們眼界之道。

耶穌,能力超越所想;耶穌,智慧超越所知。

耶穌,神性難以言喻;耶穌,主權無可衡量。

耶穌,所向披靡嘅國度;/耶穌,無限嘅主權。

耶穌,至高無上者;/耶穌,永遠的權柄。

耶穌,我嘅創造主,憐憫我;/耶穌,我嘅救主,拯救我。

耶穌,天主之子,可憐我。

第8節頌歌:仰望神,祂奇妙地成為人,/ 使我哋轉離呢個虛空嘅世界,/ 將心思意念指向神性。/ 因為神降世正為此,/ 要將我哋舉升到天上,/ 當我哋向祂呼喊:/ 哈利路亞!

伊科斯8:祂全然臨在卑微之地,卻未曾遺棄天界;祂之數目難以計數,當祂甘願為我哋受苦,以祂之死終結我哋的死亡,以祂之復活賜生命予那唱道:

耶穌,心靈的甘甜;/耶穌,心智的銳利。

耶穌,靈魂之光;耶穌,心思之銳利。

耶穌,良心嘅喜樂;耶穌,忠實嘅盼望。

耶穌,萬世之紀念;耶穌,至高之讚頌。

耶穌,我嘅榮耀;耶穌,我嘅渴望,唔好拋棄我。

耶穌,我嘅牧者,求你尋我;/耶穌,我嘅救主,求你拯救我。

耶穌,天主之子,可憐我。

第9節頌歌:全體天使軍團無休止地讚美/祢至聖的名,哦,耶穌,/在天上高呼:「聖哉!聖哉!聖哉!」;/而我們,地上嘅罪人,/以凡人雙唇呼喊:/哈利路亞!

第九伊科斯:我哋喺你面前——我哋嘅救主耶穌——見到嗰啲雄辯家,佢哋雖然聲音如雷,卻似魚咁啞口;因為佢哋無法解釋你點樣同時係不變嘅神,又係完美嘅人。但我哋為呢個奧秘而驚嘆,以信心呼喊:

耶穌,自永遠以來嘅神; 耶穌,萬王之王。

耶穌,萬主之主;/耶穌,生者與死者的審判者。

耶穌,無望者的盼望;耶穌,哀哭者的安慰。

耶穌,貧窮人嘅榮耀;/耶穌,唔好因我嘅所作所為定罪我。

耶穌,求祢以祢的憐憫潔淨我;/耶穌,求祢驅走我的灰心。

耶穌,開啟我心靈嘅眼睛;/耶穌,賜我對死亡嘅紀念。

耶穌,神嘅兒子,可憐我。

第10節頌:為要拯救世界,祢──清晨照耀的日頭,降到我們本性黑暗的西方,卑微自己,甚至至於死。因此祢的名被高舉在萬名之上,從各世代,無論天上地下,祢都聽見:哈利路亞!

第十伊科斯:永恆之君、安慰者、真基督,潔淨我哋脫離一切污穢,正如你潔淨嗰十個大麻風病患者;醫治我哋,正如你醫治稅吏撒該貪婪嘅心,好叫我哋能向你呼喊,帶住痛悔高聲唱道:

耶穌,不朽的寶藏;耶穌,取之不盡的財富。

耶穌,滋養的食物;/耶穌,永不枯竭的飲品。

耶穌,貧窮人的衣衫;耶穌,寡婦的防禦。

耶穌,孤兒嘅守護者;耶穌,勞工嘅幫助。

耶穌,旅人嘅引路人;/耶穌,海上嘅舵手。

耶穌,暴風中嘅寧靜港灣;/耶穌,啊神,扶起我,因為我跌咗。

耶穌,天主之子,可憐我。

第十一康塔基翁:以至誠痛悔,我──雖極不配──仍獻上此歌於祢,我向祢呼求,如那迦南婦女:「耶穌啊,可憐我吧!」 / 因為我冇女兒,只有呢塊肉身,/ 深受情慾折磨,並被憤怒點燃;/ 賜醫治俾呼喊祢者:/ 阿利路亞!

第十一伊科斯:祢──賜光之燈,照亮居於無知黑暗中者,保羅昔日曾迫害祢,他卻垂聽神聖智慧之聲的權能,靈魂即刻蒙光。今請照亮我靈魂中昏暗的眼,它呼喊道:

耶穌,我至強嘅君王;耶穌,我全能嘅神。

耶穌,我永恆嘅主;/耶穌,我榮耀嘅造物主。

耶穌,我最慈愛嘅引路人;耶穌,我最慷慨嘅牧人。

耶穌,我至仁慈嘅主;/耶穌,我至憐憫嘅救主。

耶穌,光照我被慾望蒙蔽嘅感官;/耶穌,醫治我被罪惡創傷覆蓋嘅身體。

耶穌,潔淨我嘅心思,免受虛浮念頭嘅玷污;/耶穌,保守我嘅心,免受邪惡慾望嘅侵擾。

耶穌,天主之子,可憐我。

第十二個詠讚: 賜予我寬恕的恩典， 哦,耶穌,赦免一切罪債， 並接納我這悔改的人， 正如你接納否認你的彼得， 呼召我這疏忽的人， 正如你當初呼召迫害你的保羅， 當我向你呼求時， 垂聽我:阿利路亞!

第十二伊科斯:當我哋唱頌祢道成肉身,我哋都讚美祢,並同多馬一樣相信,祢係主兼神,與父同坐,將來審判生者同死者。故此,當我呼喊時,求祢賜我得以站喺祢右邊:

耶穌啊,昔日君王,憐憫我;/耶穌啊,香花,以祢的香氣充滿我。

耶穌,至愛嘅溫暖,溫暖我;耶穌,永恆嘅殿,庇護我。

耶穌,光輝的衣袍,裝飾我;/耶穌,寶貴的珍珠,照亮我。

耶穌,寶貴的磐石,開亮我;/耶穌,公義的日頭,光照我。

耶穌,聖潔之光,照亮我;/耶穌,醫治我一切屬靈和肉體的病症。

耶穌,從仇敵手中搶救我;/耶穌,從永不熄滅的火中及一切其他永恆的折磨中解救我。

耶穌,天主之子,可憐我。

第十三康達基安:噢,最甘甜同全能憐憫嘅耶穌! / 依家垂顧我哋呢份卑微嘅祈禱, / 就如祢接納嗰寡婦嘅兩個大錢一樣, / 並保守祢嘅基業,免受有形同無形嘅仇敵、 / 外邦人嘅入侵、疾病同饑荒、 / 一切憂愁同致命瘟疫嘅侵害, / 並拯救凡呼求祢者,免受將來嘅刑罰: / 哈利路亞!**重複唱此 kondak 三次。**

然後讀第一伊科斯:天使的創造者,天軍的統帥!/ 開啟我軟弱的心智,鬆開我的舌頭 / 好讓我讚頌祢至聖的名,/ 就如祢當初對那聾又失言的人 / 開啟他的耳,鬆開他的舌,/ 使他開口呼喊道:

然後讀第一 kondak:我嘅守護者同主,地獄征服者! / 既從永死中得救,/ 我──祢的受造之物和僕人──/ 獻上讚美歌頌祢。/ 祢擁有難以言喻的憐憫,/ 當我呼喊時,求祢從一切苦難中拯救我:/ 「耶穌,神之子,可憐我吧!」

第七頌

伊爾莫斯:當佢哋喺杜拉平原拜金像,/你嘅三個青年違抗咗無神嘅命令;/佢哋被拋入烈火 ,但身上猶如蒙露,就唱道:/「你真係可頌,我哋祖先嘅神!」

副歌:最甜美嘅耶穌,救我。

基督耶穌啊,自創世以來,地上從未有過無罪之人,/噢,我嘅耶穌啊,就如我呢個可憐又迷失嘅罪人。/因此,我嘅耶穌啊,我向祢呼求:/可憐我,當我唱道:/「祢是福的源頭,我祖先嘅神!」

副歌:最甜美嘅耶穌,拯救我。

基督耶穌,求祢喺祢嘅敬畏中堅固我,我懇求祢,我嘅耶穌,/而家引領我到一個寧靜嘅港灣,/好叫我,我嘅慈悲耶穌,/得救之後能向祢歌唱:/「我哋列祖嘅神,祢是配受稱頌!」

榮耀:基督耶穌,千百次我因激情,向祢──我嘅耶穌──應承懺悔,但我呢個可憐人竟然說謊。所以,我嘅耶穌,我向祢呼求:照亮我沉淪於黑暗嘅靈魂,基督啊;我哋祖先嘅神,祢是可頌的!

而今:噢,常童貞瑪利亞,你以超乎一切理解同超越自然嘅方式生咗基督耶穌,求你向祂祈求,噢,常童貞瑪利亞,好叫祂赦免我一切違背自然嘅罪,使我可以呼喊,好似得救者咁:「福於你,因你以肉身生咗神!」

第八頌

伊爾莫斯:萬有齊唱,讚美那降下於烈火窯中的神,與猶太少年同入其中,將火焰化為甘露,永遠稱祂為主。

副歌:最甜美嘅耶穌,救我。

我懇求祢,我嘅耶穌:/ 「就如祢,我嘅耶穌,/ 拯救妓女脫離佢嘅眾多罪惡,/ 同樣拯救我,我嘅基督耶穌,/ 潔淨我污穢嘅靈魂,我嘅耶穌!」

副歌:最甜美嘅耶穌,拯救我。

我喺無知嘅慾望面前低頭, 可憐嘅我行事魯莽, 並因 ,我真係好似野獸, 噢,我嘅救主耶穌; 所以,耶穌啊,救我脫離魯莽。

榮耀:噢,耶穌,我墮入摧毀靈魂嘅強盜手中,/我被剝去咗神所織嘅外衣,/而家我滿身創傷橫陳;/我嘅基督啊,請將油同酒倒喺我身上。

而今:哦,天主之母瑪利亞,你以難以言喻的方式生下耶穌——我嘅基督同我嘅天主!請你不停向祂祈求,為你嘅僕人同讚頌你嘅人祈求,哦,童貞瑪利亞,你從未識過男人。

詩歌九

伊爾莫斯:神之道,由神而來,/以難以言喻的智慧降臨,重整因果實而可悲墮入滅亡的亞當,/祂為我哋難以言喻地由聖童貞女肉身降生,/我哋信徒同心以詩頌讚美祂。

副歌:最甜美嘅耶穌,拯救我。

我,我嘅耶穌,喺可恥同下流嘅行為上,已經超越咗稅吏、妓女、浪蕩子、仁慈嘅耶穌同強盜;但係,我嘅耶穌,快啲嚟拯救我。

副歌:最甜美嘅耶穌,救我。

自亞當以來所有犯罪的人中,我——可憐的——在律法之前、在律法之下,以及在律法之下並藉着恩典,都超越了他們所有人,在不幸的激情中;但祢,我主耶穌,以祢 *alone* 所知道的方式拯救我。

榮耀:哦,我主耶穌,求祢使我不可被剪除,遠離祢那難以言喻的榮耀;哦,耶穌,求祢使我不可與祢左邊那些人同歸於盡,哦,最甜美的主耶穌,但願祢將我歸入祢右邊的羊群。 / 我嘅基督耶穌, / 並引領我入於安息,哦慈悲者。

而今:天主之母瑪利亞,你所懷孕的耶穌,/聖母瑪利亞,你獨未識凡人,/純潔者啊,就如你為你子及造化主所作的,/求你安撫祂,/使祂拯救投奔你的人/免於誘惑、苦難,以及將來時代的火。

光耀

耶穌啊,智慧與明白嘅賜予者,貧窮者嘅引路人,孤兒嘅守護者,受苦者嘅醫治者,醫治同光照我嘅心,耶穌啊,佢被罪惡嘅創傷同情慾嘅腐敗所覆蓋,耶穌啊,拯救我。

向天主之母:噢,處女,以由你光中照耀出嚟嘅光輝,照亮我嘅心思,啟發我嘅心靈,驅散罪惡嘅黑暗,趕走我懶散嘅陰霾。

向我主耶穌基督嘅禱告

主耶穌基督,我哋嘅神,祢因對人類無可言喻嘅愛,喺時代末期由永恆童貞瑪利亞取了肉身!我哋,主啊,祢嘅僕人,讚頌祢為我哋嘅救恩安排;我哋歌頌祢,因為藉住祢,我哋得以認識父; 我哋祝福祢,因藉住祢,聖靈亦都降臨世上。我哋敬禮祢在肉身中最純潔嘅聖母,佢服侍咗呢個驚人嘅奧蹟。我哋讚美祢天使嘅合唱團,作為祢威嚴嘅歌者同僕人。 我哋稱呼施洗者若翰為有福者,主啊,就係佢為你施洗。我哋敬禮預言你來臨嘅先知。我哋光榮你嘅聖宗徒;我哋尊崇你嘅殉道者;我哋讚揚你嘅聖階層;我哋敬禮你嘅可敬者;並尊敬你所有義人。 我哋懇請呢支偉大而無數嘅神聖軍隊向祢——全仁慈嘅神——祈禱,我哋係祢嘅僕人,故此懇求赦免我哋嘅罪過。求祢為咗眾聖徒,或者更確切咁講,為咗祢聖善嘅豐厚恩賜而賜予我哋,因為祢永遠受讚美。阿門。

另一禱文

主啊,祢是良善的,不記念惡,我向祢承認我的罪。雖然我無可取,仍懇求祢,喊着說:「主啊,我犯了罪,我犯了罪,因為我罪惡深重,不配仰望天上的高處。」 但係,我主,我主,求祢賜下我痛悔的眼淚,祢 alone 係良善同憐憫者,好讓我藉住佢哋向祢哀求,喺末日之前得蒙洗淨一切罪過。 因為當我離別身體之後,前面有個可怕又

令人驚懼的地方,有一大群黑暗又非人的魔鬼會來迎接我,而那裡沒有人可以幫助我: neither companion nor deliverer. 所以,我緊靠祢的良善:求祢不要將我交在壓迫我的人手中,也不要容許仇敵因我而自誇, 噢,良善嘅主,唔好畀佢哋講:「你已經跌入我哋手上,被我哋捉住。」唔好,主啊,唔好忘記祢嘅憐憫,唔好按我嘅罪惡待我,唔好轉祢嘅面離開我。但求主單憑祢嘅憐憫同憐憫心光照我。願我仇敵不可因我而喜樂,願你使他的威嚇歸於無有,使他一切的作為都歸於虛空。良善的主啊,求你賜我一條無可指責的行路,因為我雖然犯罪,卻未曾轉向別的醫治者,也未曾向外邦的神伸出手來。 所以,求你莫棄絕我所求,而要憑你豐盛的慈愛垂聽我,並以你可畏的威嚴堅固我心;主啊,願你的恩典臨到我身上,如烈火燒盡我內心一切污穢的思想。因為你,主啊,是光中之光,超越一切光;喜樂,勝過一切的喜樂;平安,勝過一切的平安;真生命和救恩,永遠長存。阿們。

返去目錄。

懺悔頌
向我主
耶穌基督*

聖詠,第六調
第一頌

伊爾莫斯:以色列人行過深水如乾地,見到迫害佢哋嘅法老淹死,就大聲呼喊:「我哋為上帝唱勝利之歌!」

合唱:有憐憫我,神啊,有憐憫我!

而家我呢個罪人,滿載重擔,/來到祢面前,我嘅主、我嘅神;/但我連抬頭望天都唔敢,/只係啜泣呼求:/「主啊,賜我智慧,/好讓我痛心疾首地哀嘆我嘅所作所為!」

合唱:可憐我,哦神啊,可憐我!

哀哉,我罪人!/ 我比眾人更可憐:/ 我在我裏面毫無悔改。/ 主啊,賜我眼淚,/ 使我為我所行的事痛哭!

榮耀:愚蠢可憐人,你喺懶散中浪費光陰!反思你嘅人生,歸向主上帝,為你嘅所作所為痛哭流淚!

而今:至純聖母瑪利亞!/ 垂顧我呢個罪人,/ 救我脫離魔鬼嘅陷阱,/ 引領我行上懺悔嘅道路,/ 好令我為自己嘅所作所為痛哭流淚!

聖歌三

伊爾莫斯:主啊,我神,冇人同你一樣聖潔,你——良善者——曾高舉信徒的尊嚴,並將我們建立在祢承認的磐石上。

副歌:神啊,可憐我,可憐我!

當寶座設於末日審判時, 眾人所行之事就將大白; 哀哉!當時的罪人被遣受刑! 知此,我靈啊, 當為你的一切惡行悔改!

副歌:有情憐我,哦,神啊,有情憐我!

義人將會歡喜,罪人就會痛哭:當時冇人可以幫到我哋,只有我哋嘅行為會定我哋罪。所以,未到盡頭之前,要為你嘅惡行悔改!

榮耀頌:哀哉我,大罪人!/行為與思想俱已污穢,/我心剛硬,連一滴眼淚都流不 out!/今當起身,我靈啊,/當為你的一切惡行懺悔!

而家:睇吓,噢,主母,你嘅兒子呼喊/教導我哋咩係善;/但我呢個罪人,總係逃避善!/但你,噢,憐憫者,憐憫我,/好讓我得以悔改我嘅惡行!

塞達倫,第六調

我思念可畏之日,為我惡行而哀號。我要如何向那不朽之君交帳?又或我這浪蕩子,怎敢面對審判者?仁慈的父啊,獨生子啊,聖靈啊,憐憫我吧!

榮耀頌,而今獻給天主之母: 而今,我被罪惡的眾鎖鏈捆綁, 並受猛烈的苦難與不幸壓迫, 我投奔祢──我救主──求庇,呼喊道:「聖母瑪利亞,天主之母,求祢幫助我!」

第四頌

伊爾莫斯:「基督係我嘅力量,/上帝同主」, — 聖潔嘅教會虔誠咁唱, 由純潔嘅心宣揚, 喺主裏面歡欣。

副歌:有慈悲憐憫我,天主,有慈悲憐憫我!

呢條路好闊 / 行起嚟又容易, / 但到最後一日就苦啦, / 靈魂同肉身分開嗰陣! / 人啊,你要小心, / 為咗天國!

合唱:有憐憫心待我,神啊,有憐憫心待我!

點解你要壓迫窮人, 侵佔勞工嘅工資, 唔愛你嘅弟兄, 又追求淫亂同驕傲? 離開呢一切,我嘅靈魂啊, 為咗天國,悔改吧!

榮耀:噢,愚蠢的人!你究竟要像蜜蜂咁,幾耐先至會糾纏住自己,去搜集財富?因為佢好快就會同塵埃灰燼一樣消滅;但係要先尋求上帝嘅國度。

而家:哦,天主之母,有憐憫心,可憐我呢個罪人,賜我力量去行善,保護我,免得突然死亡未預備好就奪去我命,哦,童貞女,引領我進入天國!

第五首頌歌

引言詩:主啊,以祢神聖的光明,照亮那從日出時就渴慕祢的靈魂——我祈求——使他們得以認識祢——道、真神——祢從罪惡的黑暗中召喚他們歸向祢。

副歌:有慈悲憐憫心於我,天主,有慈悲憐憫心於我!

可憐人啊,你要記住,你因謊言、誣衊、掠奪和軟弱被奴役得多麼深,好似被兇狠的野獸捆綁,都是因為你的罪過!我罪惡的靈魂啊,這真係你所渴望的嗎?

副歌:神啊,可憐我,可憐我!

我身上一切肢體都發顫,因為我用它們犯了罪:用眼睛偷窺,用耳朵偷聽,用舌頭說惡言,我已將全身都交給 gehenna(地獄)!我罪惡的靈魂,難道你想要的就是這些?

榮耀頌:救主啊,祢接納了浪子與悔改的強盜進入祢的殿;然而唯獨我被罪惡的懶散壓得喘不過氣,淪為惡行的奴僕!我罪惡的靈魂,難道你想要的就是這些?

而家:噢,奇妙又迅速嘅幫助者,萬民嘅天主之母! 縱使我唔配,求您幫幫我, 因為我呢個罪惡嘅靈魂就係咁渴望!

聖歌六

伊爾莫斯: 見到生命之海, 波濤洶湧,試煉重重, 我投奔祢寧靜的港灣,向祢呼求:「最仁慈者啊,求祢救我免於滅亡!」

副歌:有慈悲心於我,哦神啊,有慈悲心於我!

我活喺世上行路偏僻, 將我靈魂拋入黑暗; 但而家我懇求祢,憐憫嘅主: 救我脫離仇敵嘅捆綁, 賜我智慧去成就祢嘅旨意!

副歌:可憐我,哦,神啊,可憐我!

有邊個好似我咁行?/ 就如豬喺泥淖中打滾,/ 我亦同樣事奉罪惡。/ 但主啊,求祢救我脫離這可憎之事,/ 賜我心志去遵守祢的誡命!

榮耀:可憐人啊,要將你心裏仰望神, / 記念你的罪過, / 俯伏在造物主面前,流淚呻吟! / 祂有憐憫, / 必賜你智慧,使你明白祂的旨意!

而家:噢,天主童貞聖母! 從一切可見同不可見嘅惡事中, 純潔者,求祢保護我, 並接受我嘅懇求, 將佢哋呈獻畀祢嘅聖子, 好令祂賜予我智慧,去成就祂嘅旨意!

康塔基翁

我嘅靈啊!你點解要喺罪惡中致富?點解要行魔鬼嘅旨意?你寄望喺乜嘢?停止你嘅所作所為,歸向上帝,呼喊道:'有憐憫嘅主啊,可憐我呢個罪人吧!」

伊科斯:噢,我嘅靈魂啊,你要諗吓死亡嗰個苦楚時刻,同你嘅造物主同神嘅最後審判。因為到時嗰啲可怕嘅天使會拎走你,噢,靈魂啊,並將你投入永恆嘅火中。所以要喺死亡之前懺悔,呼喊道:'噢,主啊,可憐可憐我呢個罪人吧!'

歌 7

伊爾莫斯:天使令火窯變為露水/為虔誠的少年/而神那道令迦勒底人焦灼的命令/迫使酷刑者呼喊:/「你真福,我父祖之神!」

副歌:有憐憫心於我,天主,有憐憫心於我!

我嘅靈魂啊,唔好信靠朽壞嘅財富/或不義嘅得着;/因為你唔知道你會將呢一切留畀邊個,/但要呼喊:'基督我哋嘅神啊,雖然我唔配,求憐憫我!'

副歌:有慈悲心於我,哦神啊,有慈悲心於我!

我嘅靈啊,唔好寄望肉體嘅健康/或者短暫嘅美貌;因為你見到強壯嘅同年輕嘅都係會死,就大聲呼喊:'基督我哋嘅神啊,雖然我唔配,求憐憫我!'

榮耀:我靈啊,你要記住永生/同為聖徒預備嘅天國,/同外面的黑暗同神嘅忿怒——就係邪惡——/然後呼喊:'基督我嘅神啊,雖然我配唔上,求憐憫我!'

而今:我靈啊,你要投身於神之母前,向祂祈禱,因為祂是悔改者迅速的幫助者,祂必向祂的兒子——我倆的救主基督——代禱,而祂必憐憫我,雖然我無worthy。

第八頌 Ode 8

伊爾莫斯:祢從火焰中傾出露水賜給敬虔者,/以水淋漓義人的祭牲:/基督啊,祢獨憑自己旨意成就萬有。/我哋永永遠遠讚美祢。

副歌:有慈悲憐憫心,神啊,有慈悲憐憫心!

我點可以唔喊,一諗起死亡! 因為我見到我兄弟攞喺棺木入面, 俾人羞辱,面目全非。 咁我仲等緊乜嘢,又將希望寄託喺邊度?主啊,只求你喺末日之前賜我悔改嘅機會!

榮頌:我相信祢要來審判生者與死者,眾人都要按次序站立:老幼、諸侯王子、處女與司祭。但我將在何處?因此我呼求:「主啊,求祢在末日來臨前賜我悔改!」

而今:至潔無瑕嘅天主之母! 請接受我呢個不配嘅祈禱, 護佑我免於突然死亡, 並賜予我喺末日之前有機會悔改!

詩歌 9

伊爾莫斯:人哋根本望唔到神,連天使大軍都唔敢直視;但係藉住你——至純者,道成肉身者先至得以畀凡人所見。當我哋讚頌佢,我哋同天軍一齊讚美你。

副歌:神啊,可憐我,可憐我!

而家我投奔你哋——天使、大天使同所有天上嘅權能,你哋就喺神嘅寶座前站住:求你哋向你哋嘅造物主禱告,拯救我嘅靈魂脫離永恆嘅刑罰!

副歌:有憐憫心於我,天主,有憐憫心於我!

而家我喺你哋面前痛哭, 聖潔嘅祖先、君王同先知, 使徒同聖父,以及所有基督所揀選嘅人: 喺審判日幫幫我, 好叫主拯救我嘅靈魂脫離仇敵嘅權勢!

榮耀頌:我而家向你哋舉手,聖殉道者、隱士、處女同義人,以及所有為全世界向主祈禱嘅聖人,求你哋喺我臨終嗰陣憐憫我!

而今:天主之母,助我,/我堅定咗對祢嘅希望,/請喺祢子面前轉求,/等祂喺審判生者死者嗰日,/雖然我配唔上,仍安置我喺祂右邊!/亞孟。

禱文

主基督上帝啊,祢以自己的苦難醫治了我的情欲,以自己的創傷醫治了我的病痛!賜給我在祢面前大罪人我以痛悔的眼淚。 賜予我嘅身體得享祢賜生命之體嘅香氣,賜予我嘅靈魂以祢寶貴之血嘅甘甜,取代仇敵所充滿我嘅苦楚。將我沉溺塵世嘅心志提升到祢身邊,並從滅亡深淵中拯救我。 因為我心裏無有悔改,無有憂傷,亦無那引領兒女到其承受之福的安慰眼淚。我心為世俗情慾所蒙蔽;在病中,我不能注視祢,亦無法以對祢的愛淚來溫暖自己!但係,主耶穌基督,萬善寶庫啊!賜予我完全嘅悔改,同一個為咗尋見祢而勞苦、充滿愛心嘅心;賜予我祢嘅恩典,喺我裏面更新祢嘅形像。 我離棄咗祢──求祢唔好離棄我。出去搵我,帶我返祢嘅牧場,同祢揀選嘅羊群結合;藉住祢至聖母同所有聖徒嘅祈禱,用祢神聖奧體嘅聖餐養育我。阿門。

返去目錄。

詠讚,第八調

她以心智領悟了那奧妙的命令,/ 即刻以無形的身分,急速現身於若瑟的屋下,/ 向那未識婚姻者宣告:/ 「祂以降臨屈服了諸天,/ 卻未改變,全體包含於你內。 / 見祂在祢懷中取了僕人的形狀,/ 我驚喜地向祢呼喊:/ 「歡喜吧,童女新婦,你從未識過婚姻!」

第四調聖詠,由可敬若瑟撰寫。
第一頌

伊爾莫斯:我要張開我嘅口,就必充滿聖靈;我要向皇后同慈母講,我要滿面光輝,歡喜歌唱佢嘅奇事。

副歌:至聖神聖母,救我哋。

睇吓,偉大嘅大天使見到你——基督嘅活書,/被聖靈印記,噢,純潔者,佢向你呼喊:/「喜樂吧,歡樂嘅器皿,/藉着你,第一位母親嘅咒詛將會被廢除!」

聖喺喺天主之母,救我哋。

喜哉,亞當之重生/聖母天主之新婦,地獄之摧毀/喜哉,至潔者,萬王之宮/喜哉,全能者之火座!

榮耀頌:喜樂吧,你獨自生出不凋的玫瑰!/喜樂吧,你結出香氣撲鼻的果實,/那獨一君王的香氣;/喜樂吧,你未曾經歷婚姻,/卻是世界的救恩。

而今:噢,純潔之寶藏,歡欣吧,/藉着你,我哋從墮落中得以興起。/歡欣吧,香氣撲鼻嘅百合,至高主母,/你令信徒歡愉,/香氣四溢嘅香煙,珍貴嘅沒藥。

向天主之母嘅頌文,連同無眠頌

第三頌

伊爾莫斯: 哦,天主之母, 活潑豐盛的泉源, 堅固讚頌您的人, 他們已預備了這屬靈的筵席, 並在您的神聖光榮中, 賜給他們榮耀的冠冕。

副歌:至聖母天主,救我哋。

你明明從未耕耘的田地裡,生出神聖的麥穗! 歡欣吧,活生生的麵粉, 包含生命之糧; 歡欣吧,永不枯竭的活水泉源,噢,至高主母!

副歌:至聖母天主之母,救我哋。

喜哉,牛啊,你將無瑕疵的羔羊賜予信徒;喜哉,羔羊啊,你懷孕了天主之羔羊,他移除世人之罪;喜哉,熱誠的贖罪者!

光榮頌:光耀嘅曙光,歡欣吧,/你獨自承載住太陽──基督,光嘅居所;/歡欣吧,你驅散咗黑暗/並徹底趕走咗陰暗嘅魔鬼。

而今:歡欣吧,獨一嘅門,/唯言語獨由此門經過;/至高無上嘅主母,/因生基督而粉碎咗地獄嘅閂鎖同城門;/歡欣吧,得救者嘅神聖入口,天主嘅新婦。

頌歌四

伊爾莫斯:坐喺榮耀之中/喺神性嘅寶座上/喺一朵光亮嘅雲彩上/至神嘅耶穌嚟到/由一隻無瑕嘅手托住/並拯救咗呼喊者:/「光耀,基督啊,歸於祢嘅權能!」

副歌:至聖天主之母,救我哋。

我哋以響徹雲霄嘅聖詩,懷住信心向祢呼喊,(童貞者)萬世光輝:「喜樂吧,被聖靈滋養嘅多果山; 喜樂吧,燈台同盛載嗎哪嘅器皿,令所有虔誠者嘅感官歡愉!」

副歌:至聖天主之母,救我哋。

世人嘅和好,喜樂吧,至純潔嘅聖母; 喜樂吧,階梯,以恩典將眾人從地上高舉; 喜樂吧,橋樑,真係引領所有讚頌祢嘅人 從死亡到生命。

副歌:至聖天主之母,救我哋。

噢,最高天之母,歡欣; 大地根基於祢胎中,噢,至純者,無痛所生; 歡欣,紫色貝殼, 以祢血為萬能之君染上神聖紫色。

光榮頌:你——真係生咗賜律者嘅,歡喜吧,至高主母,憑你嘅恩賜贖咗眾罪,深不可測,高不可攀,你從未出嫁,藉住你我哋得享神化。

而今:我哋向祢歌唱,祢為世界編織咗一頂非人手所造嘅冠冕,/「歡欣!」我哋向祢呼喊,哦處女,/眾人之保護同防禦,/力量同神聖嘅庇護所。

頌歌五

引言詩:全世界都因祢神聖的榮耀而驚歎;因為祢,處女,未曾有過婚姻,卻在祢的胎中懷了至高無上的神,並生下了永恆的聖子,祂賜和平予所有讚頌祢的人。

副歌:至聖天主之母,救我哋。

喜哉,全純潔者,生出生命之道,/拯救世界脫離罪惡之洪流;/喜哉,天主之新婦,/其名及其言令我儕滿懷敬畏,/喜哉,萬有之主之居所。

副歌:至聖天主之母,救我哋。

人類嘅力量同保障,歡喜哉,至潔者,光榮聖化嘅處所,地獄嘅毀滅,最光輝嘅新房;歡喜哉,天使嘅喜悅,歡喜哉,對有信心向祢祈求者嘅幫助。

副歌:至聖母天主之母,救我哋。

道之烈火戰車,/喜哉,至高主母,活生樂園,/因你懷有生命之樹——主,/祂的甘甜賦予生命予信而領受者,/雖屬朽壞者。

榮耀:蒙你大能賜力,我哋以信心向你呼求:歡欣吧,萬王之王之城,清楚而光榮地宣報者;歡欣吧,不可分割之山,深不可測。

而今:道之廣大帳幕, 歡欣吧,至潔者, 孕育神聖明珠之貝殼; 歡欣吧,至奇妙者, 萬物因你與天主和好, 你——天主之母, 永遠被稱為福者。

向天主之母嘅頌文,連同無眠頌

頌歌六

引言詩:當我哋慶祝呢個神聖而普世尊崇嘅天主之母大節,嗚呼,神智者們,我哋開始拍手,讚頌從佢出世嘅神。

副歌:至聖神聖的天主之母,救我哋。

無玷言之居所,眾人成神之道,歡欣哉,全純者,先知所言;歡欣哉,使徒之裝飾。

副歌:至聖母天主,救我哋。

從你身上露水降下,熄滅偶像崇拜的火焰;因此我們向你呼喊:「喜樂吧,童貞女,那被浸濕的羊毛,昔日基甸所見!」

榮耀頌:看哪,我哋向祢呼喊:「喜樂!」;求祢成為我哋海上航行嘅避港,痛苦深淵中嘅依靠,同對付共同仇敵誘惑嘅堅盾。

而家:噢,喜樂之源,照亮我哋嘅心靈, 好讓我哋向祢宣告: 「喜樂吧,不燃嘅荊棘,最光耀嘅雲彩, 永遠庇護信徒!」

最蒙祝福者的無眠頌
我哋嘅主母,天主之母
及至福常童貞瑪利亞
第八調

皮西底亞聖喬治

第一頌:噢,護佑我者,萬軍之統帥/因祢使我脫離可怕的災難/我——天主之母——城牆/向祢獻上勝利的感恩! / 但係祢,擁有無敵嘅力量, / 拯救我脫離一切危險,好等我向祢呼喊: / 「喜樂哉,未曾識丈夫嘅新婦!」*

***光榮頌:**向捍衛我哋嘅統帥/因祢拯救我哋脫離可怕嘅災難/我哋,祢嘅僕人,向祢——天主之母——呈獻呢啲感恩勝利嘅慶典! / 但祢,擁有無敵之力, / 將我哋從一切危險中拯救,使我哋得以向祢呼喊: / 「喜樂!未曾識夫之新娘!」

第一伊科斯:有一位大天使奉命自天而降/向天主之母宣說:「喜樂!」/當他見到你——主啊——/因那無形之聲而化身為人,他深感驚異/佇立,向她如此呼喊:

喜哉,因你使喜樂光照四方; 喜哉,因你使咒詛從此消散。

喜哉,為墮落亞當帶來得救嘅呼召;喜哉,為夏娃從眼淚中得釋放。

喜哉,嗰高超人類思想嘅高處; 喜哉,嗰深不可測、連天使之眼都透唔到嘅深處。

喜樂吧,因你係君王嘅寶座;/喜樂吧,因你承載住承載萬有者。

喜哉,啟示太陽嘅星辰;/喜哉,神聖道成肉身嘅胎宮。

喜樂吧,因你令受造之物得以更新;/喜樂吧,因在你內,造化者成為嬰孩。

喜樂吧,未曾有過婚姻的聖潔新娘。

第二節頌:聖者見到自己純潔無瑕,大膽地對加百列說: 「你的說話好似我心靈難以接受; 因為你竟然談論我如何能從無種子受孕生子,並高呼: 哈利路亞!」

第二伊科斯:欲知所不可知,處女向奧秘僕人呼喊:「由純潔之胎, 如何能生子?請告訴我。」 僕人敬畏地答覆,卻如此宣告:

喜哉,無可言說計劃奧蹟嘅僕人;喜哉,對需要沉默嘅作為嘅忠信。

喜哉,基督奇蹟之始;喜哉,關於祂之教義之根基。

問安,天梯,神由此下降;/問安,橋樑,載人從地到天。

喜哉,奇蹟蒙天使頌讚;/喜哉,魔鬼之敗受嗟嘆。

喜哉,你以難以言喻之方式生出光;喜哉,你無人得以如實見其本來面目。

喜哉,你超越智者嘅理解;喜哉,你照亮信徒嘅心靈。

喜樂吧,未曾識夫之新娘。

第三節頌歌:至高者的能力當時/覆庇那在受孕時未曾識夫之婦,/而她的多果之胎/好似一塊甘甜的田地/凡渴望收割救恩者/都如此歌唱道:/哈利路亞!

第三伊科斯:聖母懷抱能接納神嘅子宮,急忙前往見伊莉莎白;當胎中嬰兒聽到佢嘅問安,就歡喜雀躍,好似唱歌咁,向天主之母呼喊:

喜哉,不凋之芽嘅枝;　喜哉,不死之果嘅分枝。

喜哉,你培養慈愛農夫者;喜哉,你生出我等生命播種者。

喜哉,豐收憐憫之田;喜哉,豐盛贖罪之筵。

喜哉,因祢使青翠草地綻放;/喜哉,因祢為靈魂預備庇護所。

喜哉,代禱之甘香;/喜哉,普世之救贖。

喜哉,神對世人的恩寵;喜哉,世人能在神面前大膽。

喜樂吧,未曾識婚事的聖潔新婦。

第4節頌:懷疑之風暴襲擊貞潔者若瑟,令他心亂如麻,望著你——未婚的童女——他懷疑你——這無瑕者——竟破壞了你的純潔;但當他得知你因聖靈而懷孕後,他高呼:哈利路亞!

伊科斯4:牧羊人聽到天使唱住/基督以肉身降臨嘅消息,/佢哋急速趕去見祂,好似見自己嘅牧人,/見到祂——無瑕疵嘅羔羊,/喺瑪利亞腹中成長;/讚頌祂,高聲呼喊:/

喜哉,羔羊同牧羊人之母;喜哉,群智明之羊。

喜哉,你係無形仇敵嘅防禦;　喜哉,你係打開樂園大門嘅鑰匙。

歡欣吧,因為所有天上之物都與大地同喜;　歡欣吧,因為所有地上之物都與天庭同喜。

喜哉,使徒們不停的雙唇;/喜哉,殉道者們不可勝的勇壯。

喜樂吧,堅固嘅信心根基;/喜樂吧,清晰嘅恩典知識。

歡欣,因藉着祢,地獄被揭露;/歡欣,因藉着祢,我們被榮耀所穿戴。

喜樂吧,未曾識丈夫的童貞新婦。

第五節頌:見到由神所移嘅星,博士們/跟住佢嘅光芒/拎住佢當燈/去搵嗰位大能嘅君王;/到咗嗰位難以企及者,/佢哋歡喜,向佢高呼:/哈利路亞!

伊科斯5:迦勒底人嘅子嗣喺處女懷中見到嗰位親手造人嘅主;佢哋認出主——雖然佢已取咗僕人嘅形狀——就急忙用禮物敬拜佢,並稱讚聖母為有福:

喜哉,永不落之星嘅母;喜哉,神秘之日嘅曙光。

喜哉,你已熄滅欺騙的烈火;喜哉,你光照三一奧跡的僕役。

喜哉,你剝奪咗不人道暴君嘅權力;喜哉,你顯現咗愛人嘅主——基督。

你拯救我哋脫離野蠻儀式; / 你拯救我哋脫離污穢行為。

喜哉,你終結咗對火嘅崇拜;/喜哉,你拯救我哋脫離慾望之焰。

喜樂啊,你引領信徒走向貞潔;/喜樂啊,萬世世代的喜樂。

喜哉,未曾有婚姻之新婦。

第6節頌歌:成為神感啟示的先知,三博士/返到巴比倫,/應驗了關於祢的預言,/並向眾人宣佈祢是基督,/他們拋下希律這個嘮叨者,/他不知道那首歌:/哈利路亞!

伊科斯六:以真理之光照亮埃及,/祢驅散謊言的黑暗;/救主啊,祢的偶像/無法抵擋祢的權能而倒下,/被拯救脫離它們的人向天主之母呼喊:

喜哉,重整人類者;喜哉,驅逐魔鬼者。

喜哉,你已勝過虛假的迷思;　喜哉,你已揭露偶像崇拜的欺騙。

喜哉,淹沒無形法老之海;喜哉,熄滅渴求生命者口渴之磐石。

喜哉,火焰之柱,引領黑暗中之人;喜哉,世界之庇護,廣闊逾雲霄。

喜哉,你取代嗎哪成為養分;/喜哉,你乃聖樂嘅婢女。

喜哉,應許之地;/喜哉,流奶與蜜之地。

向天主之母嘅頌文,連同無眠頌

喜樂吧,未曾識丈夫的童貞新婦。

第7節頌歌:當西默祿快要/離開這現今虛偽的時代,/你以嬰孩的姿態賜給了他,/然而他認出你是全能的上帝。/因此他對你的無可言喻的智慧深感驚異,高呼:/阿利路亞!

伊科斯第七節:一個前所未有嘅奇蹟被揭示/由造物主──祂向我哋,祂嘅受造之物,顯現/從童貞女嘅子宮中無種子而出,並保守佢毫髮無傷/好叫我哋目睹呢個奇蹟,得以歌頌讚美佢,高呼:

喜哉,無腐敗之花;喜哉,貞潔之冠。

喜哉,你照耀復活嘅光輝; 喜哉,你顯示天使嘅生命。

喜哉,果實可愛之樹,信徒由此得養;喜哉,蔭涼繁茂之樹,眾人於下得庇。

喜哉,你懷孕咗囚犯嘅救贖者;喜哉,你生咗失喪者嘅引路人。

喜哉,義審之主之安撫;喜哉,眾罪之赦免。

喜樂吧,你係無膽者嘅衣衫;/喜樂吧,你係超越一切渴望嘅愛。

喜樂吧,未曾識丈夫的童貞新婦。

第8節頌歌:既見此奇異之誕生,我等當退離塵世,心向天國。蓋至高者上帝為此以卑微之人形顯現於世,欲引向高天呼求者:阿利路亞!

第八伊科斯:萬有俱在卑下界中,無限之道並無遺棄天界;神聖下降雖已成就,卻無位置之移易;童貞所生者,承領神者,俯聽我等之言:

喜哉,難以揣摩之神所居之處;喜哉,聖奧秘之門。

喜哉,對不信者而言可疑之佳音; 喜哉,對信徒而言無可置疑之頌讚。

喜哉,坐於智者之上者之至聖輦車;喜哉,坐於智者之上者之至美居所。

喜哉,你將矛盾者結合;喜哉,你將童貞與分娩結合。

喜哉,因你使過犯得以贖免;喜哉,因你使樂園得以敞開。

喜哉,基督國度之鑰;喜哉,永恆福份之希望。

喜樂吧,未曾出嫁的聖潔新婦。

第9節頌歌:整個天使界都因祢道成肉身之偉大作為而大感驚歎;因為祂——作為神,本是不可親近——卻被他們看見成為一個對所有人可親近的人,與我們同住,並從眾人中聽到:哈利路亞!

第九伊科斯: 噢,天主之母,我哋見到你面前嗰啲口若懸河嘅演說家,好似啞巴嘅魚咁,/因為佢哋講唔出/你點樣仍然保持童貞,卻又能夠生育。/但我哋為呢個奧跡驚嘆,以信德呼喊:

喜哉,神智慧之器皿;喜哉,祂聖意之藏庫。

喜哉,你揭露咗哲學家嘅愚蠢;/喜哉,你拆穿咗口才佼佼者嘅愚蠢。

歡欣吧,因為狡猾的辯論者已被擊潰; / 歡欣吧,因為寓言作者已枯萎。

喜哉,你解開雅典人嗰啲複雜計謀;/喜哉,你令漁夫嘅漁網滿載魚獲。

喜哉,你由無知深處引出光明;/喜哉,你以知識啟迪眾多。

喜哉,為求救贖者之船;喜哉,為航行生命之海者之港灣。

喜哉,未曾識丈夫之婦。

第十節頌:渴望拯救世界,萬有之主/照祂自己的應許而來;/作為牧者,作為神,/為我們而顯現為人,正如我們一樣;/因為祂招聚同類,/祂作為神,從眾人中聽見:/哈利路亞!

第十伊科斯:噢,聖母童貞,祢係處女嘅堅固防禦,亦係所有投奔祢者嘅庇護。因為天地嘅創造主——至潔者——住喺祢嘅胎中,並教導眾人向祢宣稱:

喜哉,貞潔之柱;喜哉,救恩之門。

喜樂,靈性重生嘅引路者; 喜樂,神聖恩典嘅賜予者。

歡欣,因為你使那些在羞愧中受孕的人得以更新;歡欣,因為你使那些失喪理智的人重獲光明。

喜哉,祢驅散心思之蠹;喜哉,祢生出播種純潔者。

喜哉,無種婚姻之居所;喜哉,信徒與主之結合者。

喜樂吧,你係美麗嘅處女養育者;/喜樂吧,你係為聖靈裝扮嘅新娘。

喜樂吧,未曾出嫁的佳偶。

第十一康塔基翁:每首頌歌都力有不逮,/嘗試包羅祢豐盛慈憫的眾多; / 因為即使我哋向祢——聖王——獻上如沙般多嘅詩歌,都不足以配得上祢賜畀我哋嘅恩典;我哋呼求祢:哈利路亞!

第十一伊科斯:我哋喺聖童女身上見到一盞光中之燭,向住黑暗中嘅人顯現;因為佢點 —呢道無形嘅光,引領眾人認識上帝,好似曙光照亮心智,並以呢段頌詞受尊崇:

喜哉,靈性日頭之光芒;喜哉,永晝不落之光華。

喜哉,照亮靈魂嘅閃電;喜哉,似雷聲擊倒仇敵。

喜哉,因你散發燦爛光輝; 喜哉,因你湧出豐沛之河。

喜哉,聖洗池中之影像;喜哉,除罪污者。

喜哉,洗滌良知的浴缸;/喜哉,承載喜樂的聖杯。

歡欣吧,基督甜美香氣;歡欣吧,神秘筵席的生命。

喜樂吧,從未識得婚姻的聖潔新婦。

第12節頌:渴望賜下恩典/並赦免古老的債務,/全人類的赦免者/親自來到離棄祂恩典的人們中,/並撕毀債務憑證,/從眾人中聽到:/哈利路亞!

十二伊科斯:我哋因你宣唱基督之誕生,都讚頌你——天主之母——為活生生嘅聖殿;因為主——掌管萬有者——曾居於你胎中,祂聖化你、光榮你,並教導眾人呼求你:

喜哉,神同道之帳幕;喜哉,至聖所中之至聖所。

喜哉,被聖靈鍍金嘅方舟;喜哉,生命無盡嘅寶藏。

喜哉,虔誠君王之珍貴冠冕; 喜哉,敬虔祭司之神聖頌讚。

喜樂吧,教會不可動搖的堅固營壘;喜樂吧,天國難以攻破的城牆。

喜樂吧,因藉着祢,戰利品被高高舉起;/喜樂吧,因藉着祢,仇敵被推倒。

喜樂,醫治我身體;/喜樂,拯救我靈魂。

喜樂吧,未曾出嫁的聖潔新婦。

第十三節頌:噢,至光輝嘅聖母,/ 祢生咗眾聖中至聖嘅道!/ 接受我哋呢份供禮,/ 拯救眾人脫離一切不幸,/ 並免除未來嘅刑罰,/ 俾凡同聲向祢呼喊者:/ 阿利路亞!**重複呢節頌三次。**

然後讀第一伊科斯:天使使者自天而降 / 向天主之母宣說:「喜樂!」/ 見到你——主啊——/ 因那無形之呼聲而化身,他深感驚異, / 站住,向她如此呼喊:

然後唱第一 kondak:向祢——我嘅保衛者同大元帥——為咗從可怕嘅災難中得救,我——祢嘅城——天主之母,以感恩之心設立呢啲勝利慶典! / 但祢,擁有無敵嘅力量, / 拯救我脫離一切危險,好讓我得以向祢呼喊: /「歡喜哉,未曾識丈夫嘅新婦!」*

***光榮頌:**向拯救我哋嘅總司令 / 因祢將我哋從可怕嘅災難中解救 / 我哋,祢嘅僕人,獻上呢啲勝利嘅感恩慶典,哦,天主之母! / 但祢,擁有無敵之力, / 從一切危險中拯救我們,使我們得以向祢呼喊: /「喜哉,未曾識夫之新娘!」

第七頌

伊爾莫斯:敬虔者冇將受造之物高過造物主,但佢哋英勇地勝過威脅佢哋嘅火,歡喜喺心,高唱:最可讚頌嘅我哋祖先嘅主同神,祢係福氣滿溢!

副歌:至聖神之母,救我哋。

我哋讚美祢,高聲呼喊: 「喜樂吧,屬靈日頭嘅戰車; 真葡萄樹,祢結咗成熟嘅葡萄串, 湧出令信心讚美祢者靈魂歡欣嘅美酒!」

副歌:至聖天主之母,救我哋。

你懷孕承載咗全人類嘅醫治者,歡喜哉,天主之新婦;神秘嘅杖,上面綻放咗唔凋謝嘅花;歡喜哉,至高主母,藉住你我哋充滿喜樂,並承受生命。

副歌:至聖天主之母,救我哋。

無人舌頭/能歌頌祢,至高主母,/因祢被高舉在撒拉弗之上,/懷孕咗基督君王;/求祂垂憐,使凡以信德敬拜祢者/得以脫免一切禍害。

榮頌:天地四方都讚頌你,稱你為福滿,並以愛呼求你: 「喜哉,那卷父之指所題聖言的純潔卷軸!喜哉,天主之母! 求你懇求祂,使你的僕人得以被寫在生命之書上!」

而今:我哋,祢嘅僕人,懇求祢/並屈膝我哋心靈嘅膝頭:/「潔淨者啊,垂耳而聽,/拯救我哋,正被憂愁壓倒者,/並保守祢嘅城,免遭仇敵一切擄掠,/天主之母啊!」

第八頌 而今:我等僕人,懇求於祢,並屈膝於心, 純潔者啊,垂耳聆聽, □

伊爾莫斯:天主之母之子拯救 / 敬虔的少年於火窯之中: / 當時為預表,今為真實; / 祂召聚整個宇宙向祢歌唱。 / 萬物啊,向主歌唱, / 並讚美祂直到永遠!

副歌:至聖母神,救我哋。

你懷抱道成肉身於你腹中, 生出承載萬有者, 並以你乳養育祂,祂以大能撐持 整個宇宙,至潔者。 我哋向祂唱道: 「萬有之主,眾受造之物,齊向主歌頌, 並讚美祂直到永遠永遠!」

副歌:至聖天主之母,救我哋。

摩西於燃燒嘅荊棘中洞悉到基督由你誕生嘅奧秘;年輕人亦最清晰地預表咗呢件事,佢哋企喺火中卻毫髮無傷,哦,無瑕嘅聖母童貞。因此我哋要永遠讚頌你!

副歌:至聖天主之母,救我哋。

曾一度被欺騙剝得精光, 當你懷祂喺你腹中,我哋就披上咗無朽嘅衣裳; 坐喺罪惡黑暗中, 我哋見到咗光,見到咗光嘅居所,啊聖母童貞。 所以我哋永遠永遠都頌讚你!

榮頌:藉着你,死人得以復活,因為你懷孕了道成肉身的生活;曾一度啞巴的人開始清楚地講話,大麻風病人得潔淨,疾病被驅走,眾多空中邪靈被制服,哦,處女,你係世人嘅救恩。

而今:祢——為世人帶來救恩者,/藉祢,我等從塵世被舉升至高天,/至福者啊,歡欣吧,祢是我們的盾牌與堅固保障,/純潔者啊,是歌唱者的城牆與要塞:/「萬有之物,齊向主歌唱,/永遠無限地讚美祂!」

讚美詩第九首

伊爾莫斯:凡喺世上出世嘅靈魂/都當因聖靈得光而歡欣;/無形智體嘅本性亦當歡欣,/佢哋敬祝天主之母嘅神聖節日,/並呼喊:/「喜樂哉,至福者/純潔嘅天主之母,常童貞者!」

副歌:至聖母天主,救我哋。

使我哋信徒得以向祢呼喊:「喜樂」/因藉住祢我哋得以成為永恆喜樂嘅分享者/拯救我哋脫離試探,脫離異邦嘅擄掠/同埋脫離一切其他災難/噢,處女,/呢啲災難因罪人眾多嘅罪惡而臨到佢哋。

副歌:至聖母天主,救我哋。

祢現身為我哋嘅光同我哋嘅力量,所以我哋向祢呼喊: 「喜樂啊,永不落山嘅星, 引領大日入世; 喜樂啊,純潔者,開啟咗封閉嘅伊甸園; 喜樂啊,火焰柱, 引領人類進入天上嘅生命!」

副歌:至聖天主之母,救我哋。

我哋要喺我哋神嘅殿內存敬畏嚟宣告: 「歡欣吧,世界之主母,歡欣吧,瑪利亞,我哋眾人嘅主母; 歡欣吧,眾婦女中唯一無瑕又美麗者; 歡欣吧,器皿, 承載咗傾注喺你身上嘅無盡恩寵。」

榮耀頌:噢,那孕育至仁者嘅白鴿,歡欣吧,常童貞女;歡欣吧,眾聖徒嘅讚頌,苦行者嘅冠冕;歡欣吧,眾義人嘅神聖裝飾,亦係我哋信徒嘅救恩。

而今:有憐憫心,天主,對祢的基業,而今撇視我們一切的罪過,因為我們有一位為我們代禱者,她在地上的胎中,無種子懷了祢——基督啊,祢在祢大憐憫中,揀選了承領那 *previously* 外邦的(人性)形狀。

遣使頌

歡欣雀躍,歌唱喜樂:/　現今在拿撒勒城,大天使加百列向童貞女顯現 / 帶來喜悅,福音的喜悅:/ 「喜哉,純潔無瑕者,世界的保衛者,/ 喜哉,天上之寶座!」

至聖天主之母禱文

至福而大能者,至潔淨聖母,請接受我等不配僕人——由萬世之中揀選,並被顯揚為天上地下萬有之上者——所獻上,專屬於祢的珍貴禮物!　因為藉住你,萬軍之主而家同我哋同在;藉住你,我哋先認識到上帝之子,並得以成為祂聖體同祂至純寶血嘅配受者。所以上帝至聖母啊,你喺萬代之中都係蒙福嘅,喺上帝裏面獲得咗至福,光耀勝過眾基路伯,尊貴高過眾撒拉弗。　而今,萬人頌讚嘅至聖天主之母,求祢唔好停止為我哋呢班唔配嘅僕人祈禱,好叫我哋得以從一切惡謀同一切不幸中得救,並從魔鬼一切毒辣嘅攻擊中獲保無恙。 但願連 都因祢的祈禱,在末日審判中保守我們免於定罪,使我們得蒙祢的轉求和幫助而得救,得以將一切光榮、讚頌、感恩和敬拜,歸於三位一體的獨一真神——萬物之創造者,從今時直到永遠,無盡無休。阿們。

另一禱文

至聖聖母,天主之母! 祢高過一切天使同大天使,超越萬有受造之物:受壓者嘅幫助、絕望者嘅盼望、貧窮者嘅代禱者、憂傷者嘅安慰、飢餓者嘅養育、赤裸者嘅衣衫、病人嘅醫治、罪人嘅

救贖,以及所有基督徒嘅幫助同保護。 噢,全能憐憫者、天主聖母、至高主宰!因祢之憐憫,拯救並憐憫祢的僕人──至聖正教會大牧首、最敬禮的都主教、總主教及主教,以及全體神職人員與修道士眾。 噢,夫人,拯救並憐憫由上帝保佑嘅俄羅斯土地、佢嘅人民同所有當權者、軍事指揮官、城市統治者同埋全體軍隊,以及行善者,並以祢神聖嘅披肩保護所有正教基督徒。 並懇求,哦,主母,我哋嘅神──由祢無種子受孕成肉身嘅基督──賜佢由高天以力量束我哋,對抗我哋無形同有形嘅仇敵。哦,全慈憐嘅主母,萬軍之母! 求祢從罪惡的深淵中提拔我們,救護我們脫離饑荒、瘟疫、地震和水災,脫離火與刀劍,脫離外邦的侵略和內亂,脫離突然的死亡,脫離仇敵的攻擊,脫離破壞性的風暴,脫離致命的瘟疫,以及一切邪惡。 噢,天后,賜予祢嘅僕人──所有正教基督徒──平安同健康,照亮佢哋嘅心智同心眼,為佢哋嘅得救,並使我哋呢班有罪嘅僕人,配得上我哋嘅天主基督──祢之子──嘅天國。 因為祂同祂無始之父,以及祂至聖、良善、賦予生命嘅聖靈,一齊受祝福同榮耀,從今時直到無窮無盡嘅世代。阿門。

返回目錄。

祈禱頌文
至聖神之母。
(於靈性憂鬱及逆境時唱)
撰文:修道士 提奧斯特里克

最聖母神之母聖詠,第四調

我哋而家要誠心投奔天主之母——我哋呢班有罪又卑微嘅人,要喺佢面前跪低,從靈魂深處痛悔呼喊: 「主母啊,憐憫我哋,幫助我哋, 快啲嚟救我哋,因為我哋被眾多罪惡壓得快要滅亡!」 / 求祢唔好叫祢嘅僕人空手而返:/ 因為只有祢先係我哋嘅盼望!」(重唱)

榮耀頌,而今:我哋雖然不配,但願永不止息/宣揚祢的偉大,天主之母,/因為如果祢不以祢的祈禱保佑我哋,/又有誰能從這許多患難中拯救我哋,/又有誰能使我哋至今仍得保全? / 噢,主母,我哋決不離開祢,/ 因為祢永遠拯救祢嘅僕人脫離一切災難。

最聖母神之母聖詠,第八調。
第一頌

伊爾莫斯:行水如行乾地,脫離埃及之腐敗,以色列人呼喊:'我哋向我哋嘅救主同我哋嘅神歌唱!'

副歌:至聖神之母,救我哋。

受盡種種誘惑的折磨,我投奔你求得救。哦,道之母、童貞女,救我脫離憂患和不幸!

副歌:至聖母天主,救我哋。

情慾嘅攻擊令我困擾, 令我靈魂充滿深切嘅絕望。 純潔者,求祢以祢聖子——我哋嘅神——嘅安寧, 平息我靈魂嘅動盪。

榮頌:向祢——道成肉身之救主與上帝的母親——我懇求解救於災難;今時,我向祢——聖母——轉求,將我心靈與思念都舉向上帝。

而家:求祢──我呢個身同心都受苦嘅人──賜予祢神聖嘅臨在之恩,同埋祢嘅照顧,噢,唯一嘅天主之母,良善而福佑嘅母親。

第三頌

伊爾莫斯:天穹的創造主,主啊,/教會的建造者,/求你以對你的愛堅固我,/你係一切渴望的滿足,信徒的保障,/人類唯一慈愛的愛者。

副歌:至聖母天主,救我哋。

我將祢──天主之母、處女──當作我生命的防禦與庇護。如舵手般引領我進入祢的港灣, 萬善之源、信徒的堅固、眾人所頌揚者。

副歌:至聖天主之母,救我哋。

我懇求祢,聖母童貞瑪利亞,驅散我靈魂的動盪/與我憂鬱的風暴──/因為祢──天主之新娘──懷孕了/和平之君基督/那至純者。

榮耀頌:祢──那生養萬善之源、至善者的母親──將豐盛的福佑傾注於眾人,因為祢能成就萬事,祢生養了大能者基督,在神內蒙福。

而今:我因沉重病痛折磨,痛苦煎熬,聖母瑪利亞,求祢幫助我,因為我知道祢──全潔者──是無盡、不竭的醫治寶庫。

天主之母,求祢將祢僕人從困苦中解救,因為我哋都喺天主之後,歸向祢,如同一道堅不可摧嘅城牆同轉求者。

全能稱頌的聖母,求睇顧我肉身所受的痛苦,並醫治我靈魂的憂傷。

第二調聖詠 ,噢,至純者,求祢成為無盡、永恆豐盛的醫治寶庫。噢,天主之母,拯救祢的僕人脫離他們的苦難

熱誠的代禱者、堅不可破的牆垣,/憐憫的源頭、世界的避難所!/我哋懇切呼求於你:/「哦,天主之母、至高者,快啲/救我哋脫離一切苦難,/你係我哋唯一敏捷的代禱者!」

頌歌四

伊爾莫斯:主啊,我已聽見/祢神聖安排的奧秘,/我已明白祢的作為,/並讚頌祢的神性。

副歌:至聖神聖天主之母,救我哋。

平息我情慾嘅風暴,噢,你──主嘅生母、我哋嘅舵手;平息我罪過嘅暴風,噢,神嘅新婦。

副歌:至聖母天主之母,救我哋。

賜予我祢深邃的憐憫,噢,誕下至仁者、眾讚美者救主之母者,當我在呼救時。

副歌。當我哋喺你嘅恩賜中歡欣,至純者,我哋唱首感恩歌,因我哋認識你──天主之母。

榮耀:(當我病倒在床/身處軟弱,/噢,慈愛善良好事者、常童貞聖母瑪利亞,求祢幫助我。)

而今:有祢,噢,至光輝者,作為我哋嘅盼望、我哋嘅力量,同埋堅不可摧嘅救恩防線,我哋得以從一切苦難中得釋放。

第五頌

引言詩:主啊,求祢以祢的誡命光照我們,/並以祢高舉的手賜予我們祢的平安,/哦,人類的愛者。

副歌:至聖天主之母,救我哋。

潔淨者啊,求祢充滿我心歡樂,賜下祢無雲的喜樂,祢──那誕生萬有喜樂源頭者。

副歌:至聖母天主,救我哋。

聖潔的天主之母,求你從不幸中解救我們,你生下了永恆的救贖與超越一切理解的和平。

榮耀:聖神的新婦,請以祢光輝之光,驅散我罪惡的黑暗。

而今:潔淨者啊,醫治我靈魂的軟弱,賜恩降臨探訪我,並藉着祢的轉求賜予我健康。

頌歌六

伊爾莫斯:我要向主傾訴我的禱告,向祂陳明我的憂愁,因為我的靈魂充滿了邪惡,我的生命快要下到陰間,我像約拿那樣祈禱:「天主啊,求祢救我脫離死亡!」

副歌:至聖神之母,救我哋。

祂——曾為拯救我脫離死亡與腐爛而將自己交付於死——我本性被死亡與腐爛所圍,主啊,並祢之子啊,噢處女,懇求祂拯救我脫離仇敵的邪惡。

副歌:至聖母天主之母,救我哋。

我認識祢為生命嘅保佑者,/噢,處女,最忠誠嘅守護者,/祢驅散眾多嘅誘惑,/趕走魔鬼嘅惡意;/我永遠懇求祢/拯救我脫離毀滅性嘅情慾。

榮耀:我哋有祢做避難所,/靈魂得全備救恩,/悲傷中得安慰,噢聖母,/喺祢光中我哋永遠歡欣。/而家,噢至高主母,/拯救我哋脫離情慾同苦難。

而今:我而家因病臥床不起,身體冇得醫治;但我向祢——噢,良善者、世界救主嘅生母、疾病拯救者——祈求:從呢啲致命嘅病痛中拯救我!

康塔基翁,第六調

基督徒的堅固保障,在造物主前永不改變的代禱! 莫輕視罪人懇切的呼聲, 但快來,福者,助我等, 因我等以信德呼求於你: 「速以你的代禱,速以你的祈求,天主之母, 常護佑敬禮你者!」

[伊科斯

伸出祢的手, / 昔日祢曾抱著萬主之主為嬰孩; / 憑祢無邊的慈愛,莫棄離我們, / 我們永遠都寄望於祢。 / 憑祢不息的禱告 / 與祢無量的忍耐,憐憫我們, / 並將祢的憐憫賜予我們的靈魂, / 永遠傾注於我們身上。 / 因在祢身上,我等罪人有一位保佑者,/免除環繞

我等的禍患與惡事。/但願祢以豐盛的恩典與憐憫,/速速代禱,快疾祢的懇求,哦,天主之母,/常保佑敬禮祢者!*

另一個同調的康塔基翁

我哋冇其他幫助, 我哋冇其他盼望, 除咗你之外,萬軍之母。幫助我哋: 我哋將盼望寄託喺你身上, 我哋喺你裏面得着榮耀, 因為我哋係你嘅僕人; 求你唔好叫我哋羞愧!

Stichera,同調

至聖母啊, 莫將我託付於人间的代禱, 但請垂聽你僕人的祈求: 因憂傷已將我壓倒, 我無法承受魔鬼射出的箭矢; 我毫無防禦, 可憐的我無處可投奔, 四面受敵, 除你之外,再無安慰。 / 世界之后,信徒的希望和转求者,/ 莫视我祈祷;/ 赐予我所有益的!

聖詩七

引言詩:嚟自猶太嘅少年人/曾喺巴比倫/因信三位一體,踐踏烈火窯中嘅火焰,唱道:/「我哋列祖之神,祢是福佑者!」

副歌:至聖神聖的天主之母,救我們。

為咗拯救我哋,救主啊,祢住喺童貞女嘅胎中,並顯示佢為世界嘅保佑者。我哋祖先嘅神啊,祢真係可頌!

副歌:至聖母天主之母,救我哋。

噢,純潔嘅母親,祢生咗祂——嗰個憐憫者,求祂為我哋轉求,使我哋得以脫離罪惡同靈魂嘅污穢,我哋信心地呼喊:'列祖之神,祢是福氣的!'

榮頌:祢已啟示咗那生養祢者/為救恩的寶庫/和不朽的泉源/並為安全的堅固城/和懺悔的門,/凡呼喊者:/「祖宗之神啊,祢是福的!」

而今:願祢,天主之母,/憐憫醫治/尋求祢神聖庇護者的身體軟弱/與靈魂病痛,/祢——我哋救主基督之母。

第八頌 O King of Heaven, / whom the hosts of angels sing of, / sing of him and exalt him / for ever and ever.

伊爾莫斯:天國之君,眾天使之眾所頌揚者,永遠頌揚並高舉祂。

副歌:至聖天主之母,救我哋。

處女瑪利亞,求你唔好輕視尋求你幫助嘅人,佢哋歌頌你,永遠讚美你。

副歌:至聖神聖的天主之母,救我們。

處女啊,祢醫治我靈魂的軟弱,和肉身的苦楚,好叫我得以讚美祢——恩典充足者,(永永遠遠)。

榮頌:聖母瑪利亞,祢豐沛地傾倒醫治,賜予那些懷著信德歌頌祢的人,並讚頌基督藉祢所成就那難以理解的降生。

而今:你驅走誘惑嘅攻擊/同情慾嘅侵擾,聖母瑪利亞/所以我哋永遠頌讚你/直到永遠。

頌歌九

伊爾莫斯:我哋真係承認你係上帝之母/我哋因你而得救,哦,純潔嘅童貞女/我哋同無形天軍一齊讚頌你。

副歌:至聖神之母,救我哋。

聖潔嘅童貞女,唔好拒絕我眼淚嘅洪流,就係你——嗰位生咗基督嘅聖母,你抹去咗每張面孔上嘅淚水。

副歌:至聖母天主之母,救我哋。

聖潔嘅童貞女,求你充滿我心歡喜,/ 你曾領受滿溢嘅喜樂,/ 你已摧毀罪惡嘅憂傷。

副歌:至聖母天主之母,救我哋。

做我哋嘅避難所同防禦,/凡奔向祢嘅人,聖母啊,/做我哋堅固嘅城牆,/同避難所、盾牌同喜樂。

榮耀頌:聖母瑪利亞,以祢光輝之光照耀我哋,驅散無知嘅黑暗,因為我哋虔誠咁承認祢係天主之母。

而今:聖女,醫治凡因病痛困苦而謙卑自己者,將佢哋嘅軟弱化作健康。

斯提希拉,第二調

我哋用詩歌敬拜掌管世界嘅主,佢高過諸天,純潔勝過陽光,並拯救咗我哋脫離咒詛。

因我罪惡深重,/ 我的身體軟弱,/ 我的靈魂亦都軟弱。/ 我投奔於你,滿了恩寵者:/ 無望者的盼望,/ 幫助我!

救贖主嘅主母同慈母! 請接受我哋呢班唔配嘅僕人嘅懇求,喺祂——為咗我哋而由您誕生嘅——面前為我哋代禱。 哦,世界嘅主母,請做我哋嘅中保!

我哋而家以全心向您唱出歡欣嘅頌歌,哦,萬民頌讚嘅天主之母:連同先驅者同所有聖人,天主之母,求您為我哋祈求,好得憐憫。

願那不信者之口默然,/他們不敬拜祢那至聖使徒路加所繪之可敬聖像——指引聖母。

眾天使之眾,/主嘅先驅,/十二宗徒,眾聖人/連同天主之母,一齊轉求/為我哋嘅得救!

至聖神母禱文*

至仁慈嘅女王,我嘅盼望,天主之母,孤兒嘅避難所,旅人嘅保佑者,受苦者嘅喜樂,受冤者嘅主保!祢見到我嘅困苦,祢見到我嘅憂傷;幫助我呢個軟弱者,引導我呢個旅人。 你知道人對我嘅不公:請照祢嘅旨意為我伸冤。因為除咗祢,我冇其他幫助,冇其他保佑者,冇其他慈愛嘅安慰者——只有祢,天主之母:願祢永遠保佑同保護我。亞孟。

我喺痛苦嘅時候,向邊個呼救好?向邊個傾訴我嘅悲傷?除咗天后,我仲可以向邊個求助?除咗無玷聖母——基督徒嘅希望、我哋罪人嘅庇護——邊個會憐憫我嘅淚水同嘆息? 有邊個比您更能在危難時保護我? 噢,我主之母,聖母瑪利亞,請聽我嘅呻吟,垂耳傾

聽我;　唔好輕視需要您幫助嘅我,亦唔好棄絕我呢個罪人。　噢,天后,請光照並教導我;　因為我嘅嘆息,唔好迴避我──祢嘅僕人,反而做我嘅慈母同轉求者。我將自己託付祢仁慈嘅保護:引領我呢個罪人,走上一條寧靜安詳嘅道路,好讓我為自己嘅罪行痛哭流淚。　　因為我呢個罪人,除咗投奔到祢──罪人嘅盼望同避難所──之外,仲有邊個可投奔?我倚靠祢無可言喻嘅憐憫同祢嘅大方。哦,至高無上嘅天后!祢係我嘅盼望同避難所,係我嘅庇護、代禱同幫助。　我最仁慈的皇后,迅速的代禱者!請以祢　的代禱遮蓋我的罪過,保護我免受有形與無形敵人的侵害; soften the hearts of the wicked who rise up against me。哦,主的天主之母,我的造物主!祢是貞潔之根,不凋的純潔之花。哦,天主之母!　賜予我祢的幫助,因為我被肉慾的激情所困,心靈疲弱;因為我只有一處防禦──祢和與祢同在的聖子;願我得蒙祢奇妙的轉求,從一切災難和不幸中得救,哦,無玷污者、至榮耀者,天主之母瑪利亞。　所以我懷住盼望宣報並呼喊:「喜樂滿溢者,恭喜!喜樂者,恭喜!至福者,主與你同在!」

返回目錄。

聖而生命樹十字架頌

聖十字架讚頌詞,第一調

主啊,拯救祢的子民/並賜福於祢的基業/賜正教基督徒* 得勝外邦/並藉祢的十字架保守祢的子民。

*希臘文:君王

頌歌
西奈的格里高利撰。第四調。
第一頌

伊爾莫斯:我要開口,/就必被聖靈充滿;/我要向皇后及母親講述,/我要滿面光輝,歡喜出現,/我要歡欣歌唱祂的奇事。

副歌:**榮耀歸於祢,主啊,歸於祢的聖十字架。**

噢,全能嘅十字架,使徒嘅讚頌,/聖徒嘅力量,信徒嘅標誌,/階層聖職者同殉道者嘅榮耀,/所有讚頌祢者嘅勝利同力量。

至聖嘅十字架,四端嘅大能,/使徒嘅光華,殉道者嘅力量;/對軟弱者,你顯現為健康,/對死人,你顯現為復活,對跌倒者,你顯現為提升。

榮頌:噢,十字架,求你做我嘅力量、城堡同能力,/拯救者同保衛者,對抗一切與我為敵,/盾牌同守護者,我嘅勝利同我嘅力量,/永遠保守同庇護我。

而今:當祢,至純者,/見到祢的兒子在十字架上,/悲痛的煎熬撕裂祢的心,/並喺 ,祢喺痛苦中喊叫着流淚,/卻同時光榮了十字架的權能。

歌三

伊爾莫斯:哦,天主之母，——生命湧流、豐沛的泉源，堅固讚頌你的人，他們已預備了這屬靈的筵席，並在你的神聖光榮中，賜給他們榮耀的冠冕。

聖十字架,聖徒嘅武器,基督嘅雙刃劍,對信徒嚟講係裝飾,對受苦者係醫治同保護,亦係至聖者死而復活嘅記號。

噢,十字架,虔誠嘅根基,對魔鬼你顯現為摧毀者,對教會為光輝,對不敬虔者為毀滅,對仇敵於審判日為羞辱嘅源頭。

榮耀:賜生命嘅十字架,/求祢成為我嘅堅固城同勝利,/成為我嘅盾牌同萬無不攻之城牆;/驅逐魔鬼,撲滅惡念,/保守我嘅心志。

而今:可恥嘅十字架刑,噢,處女女王,你嘅兒子忍受咗,並受咗丟臉嘅死。但佢升天,並打倒咗仇敵嘅勢力,作為不朽者。

塞達倫,第八調

古代,約書亞 / 以神秘方式預表十字架的形像, / 當他伸出雙臂呈十字架形狀, / 日頭停留, / 直到他殲滅了那抵抗祢、哦神啊的仇敵。 / 但而家佢卻被黑暗籠罩, / 見到你——我嘅救主——喺十字架上, / 摧毀死亡嘅權勢 / 並蕩平陰間。

第四頌 噢,主啊,當你以十字架為寶座,坐於光雲之上,由無瑕之手托起,向呼喊「光榮!」者施行拯

伊爾莫斯:坐喺榮耀之中/喺神性嘅寶座上/喺一片光雲之上/至神聖嘅耶穌嚟到/由一隻無瑕嘅手托住/拯救咗嗰啲呼喊道:/「榮耀啊,基督,歸於祢嘅大能!」

祢是四端的世界,/又如一把三刃劍,/斬下黑暗的君王,正如我等所繪,/——十字架,基督偉大而無敵的武器,/萬能的勝利標誌。

祢嘅高,生命之樹十字架,鞭打掌管空氣嘅王子;祢嘅深,刺透深淵之主——那條蛇;再一次,祢代表闊度,以祢嘅力量廢掉呢個世界嘅王子。

榮耀頌:你升天之時,將墮落者同你一齊拉上,你高舉了塵世本性,你與天主寶座同享光榮──噢,十字架啊,高聳的巔峰,萬民之橋,請迅速將我靈魂從情欲深淵中提升。

而今:聖潔童貞女,以十字架之形,/伸出雙手向高舉於十字架者,/並為所有以信德向祢祈求者,/而今獻上禱告。

第五頌 / 使我哋塵世嘅本性得著光榮,/ 同神嘅寶座一樣得著榮耀,/ – 十字架啊,高

伊爾莫斯:全世界都為祢神聖的榮耀而驚奇;因為祢,處女,未曾識丈夫,懷了至高者神於胎中,生了永恆的聖子,賜給一切歌頌祢的人以和平。

十字架啊,你係通往聖所嘅天梯, 係升天嘅引路,係基督嘅高峰同榮耀, 係刻劃喺世界之上嘅神嘅形像, 同樣係為無形同有形者。

十字架,無量威能嘅象徵, 聖化眾水,淨化空氣, 聖化並光照萬有, 英勇嘅標誌,基督永恆嘅權杖, 將仇敵摔落塵土。

榮耀:噢,全能嘅十字架,打倒嗰啲邪惡嘅仇敵,佢哋瘋狂咁憎恨同褻瀆你,擊倒異教徒,制服佢哋嘅狂妄。噢,至聖同承載基督嘅十字架,用你嘅大能保守我哋!

而今:萬有之母后、主母!以祢所生者之王杖,聖童女啊,搗碎那褻瀆十字架大能者的叛逆。賜予祢忠仆力量與憐憫、勝利與援助。

頌歌六

伊爾莫斯:當我哋慶祝呢個神聖而普世尊崇嘅/天主之母大節,/嗚啦,天主哲人,/我哋開始拍手,/讚頌從佢出世嘅天主。

十字架──眾人之復活, 十字架──失喪者之重歸, 克制情慾、肉身之釘死, 十字架──靈魂之榮耀、永恆之光。

十字架係仇敵嘅毀滅者,/十字架係惡人嘅鞭刑同擄掠,/係信徒嘅力量源泉,/係虔誠者嘅保護,同趕鬼者。

榮耀:十字架是情欲的毀滅,/十字架是邪念的驅逐;/十字架是異教徒的壓制試煉,/對惡魔而言,它已成為陷阱。

而今:十字架高舉──空中之邪靈大軍倒下;十字架下降──所有不敬虔者盡被恐懼所擊,彷彿目睹十字架之威力猶如閃電。

同調康塔基翁,第四調

基督上帝啊,祢甘願被釘於十字架上,求賜憐憫予承載祢名的新民;以祢的大能安慰祢的信徒,賜給他們對敵人的勝利──使他們得助於祢,得和平的武器,得不可戰勝的勝利標誌。

伊科斯:既已升入樂園,升到第三天,並聽見那難以言喻、神聖的言語,無法以人類語言重述──他到底寫信給加拉太人什麼?正如你們這些聖經愛好者所讀所學? 「『祂說:『我決不誇口──除非是誇口我主耶穌基督的十字架,因著十字架,祂受難,將情慾治死。』」 「所以,我們都要堅守十字架──我主耶穌基督的十字架,作為讚美之源;因為這棵救恩之樹,是和平的武器,勝利的不敗標記。」

***希臘文:**我哋嘅君王

聖詩七

伊洛斯:敬虔者冇將受造之物高過造物主,但佢哋英勇地勝過威脅佢哋嘅火,歡喜喺心,高唱:'最可讚頌嘅我哋祖先嘅主同神,祢真係福佑滿溢!'

論到那不可分割又無所混淆的聖三一,/同質同源,我哋宣認:/論到那無所生之父,同所生之子,/同由父發出之聖靈,/齊聲唱頌:/「我哋列祖之神,是應當稱頌的!」

以祢不朽嘅閃電,噢,三位一體者,/照亮我哋心靈嘅眼睛,/好讓我哋得以仰望祢超本體嘅美善,噢,三光者,/──那人類所未知、天使所無法親近嘅美善。

光榮頌:噢,良善至高可頌、全能嘅神!以祢光亮嘅光芒,由深處拯救我呢個跌落去、被恩光遺棄、沉淪於黑暗嘅失喪靈魂。

而今:噢,純潔者,當你雙臂伸展成十字架形,/不斷向祂祈禱——祂曾於十字架上伸展雙臂/並高舉我咁嘅本性,/且將仇敵陣營置於死地。

讚頌詞第八首

伊爾莫斯:天主之母之子喺火窯中拯救咗虔誠嘅少年:當時係預表,而家係實相;祂召喚整個宇宙嚟為你歌唱。萬物啊,向主歌唱,並永遠讚美祂!

作為基督受難嘅巔峰,/同弓、戰衣、利劍,/一把永不失手嘅武器,/一股無可戰勝嘅力量,/基督嘅腳墊,敵人勝利嘅保證,/ ——王國嘅標誌,信徒嘅權杖,/勝利嘅十字架啊,你顯現咗!

你已高舉我咁墮落嘅本性,/藉住基督嘅十字架將佢提升;/神聖嘅高處,難以言喻嘅深奧!/你,賦予生命嘅十字架,滿溢恩典/——基督嘅標誌,無限嘅廣闊,/同無可理解嘅三位一體嘅形象。

榮耀:以我咁嘅雙唇、靈魂同心靈 / 親吻主嘅十字架, / 嚟吧,我咁都一齊高高擎起佢、讚美佢; / 當我咁低頭嗰刻,一齊高唱 / 最純潔嘅頌歌,宣告: / 「歡欣吧,偉大嘅寶藏,十字架啊, / 教會嘅裝飾!」

而今:生命與救恩之樹,/不朽之樹,智慧之樹,/三度摯愛之樹,/無瑕且不可侵犯,/三枝聖十字,可敬之樹:/因為它承載三一上帝的形像。

第九頌 嗰就係:生命同救恩嘅樹, 不朽同智慧嘅樹, 三度蒙愛嘅樹, 無瑕同不可侵犯嘅樹, 三

伊爾莫斯:凡世上所生之靈魂/當因聖靈光照而歡欣;/無形神智之本性亦當歡欣,/敬祝天主之母之聖筵,/並齊聲高呼:/「喜哉!全福者/純潔的天主之母,常童貞者!」

有咩可以照經上所寫,宣揚你嘅作為,噢,受世人所愛嘅十字架?宣揚神大能嘅彰顯同奇蹟,同死人復活嘅事?你自己被高舉到神——嗰位眾人所盼望嘅——跟前,亦將整個世界同你一齊高舉。

信徒嘅力量泉源──三福十字架,/記號同讚頌,全能嘅樹。/基督嘅十字架,偉大而完美,/使徒嘅讚頌,聖徒嘅力量泉源,/殉道者嘅城堡同力量,/勝利同讚頌歸於信徒。

榮耀頌:歡欣吧,十字架,難以言喻、多名號者,/恩賜滿溢的樹,/可畏而大蒙祝福者!/歡欣吧,至聖而全能的十字架!/歡欣吧,我們生命的守護者,/主所稱頌的十字架!

而今:寶貴嘅十字架! 求祢成為我靈魂同肉身嘅守護者, 以祢嘅聖像驅逐魔鬼, 趕走仇敵,制服情慾, 並賜予我祝福、生命同力量, 藉住聖靈嘅轉禱, 同最純潔者嘅聖潔禱告。

聖而生命賜予十字架的禱文

主耶穌基督,永生神之子,天地萬物之創造者,世界之救主! 我──不配、世上最罪惡深重的人──謙卑地以心靈跪伏在祢威嚴榮耀之前,歌頌並讚揚祢無可估量的苦難,並向祢──萬有之君、真神──獻上感謝; 因為祢謙卑咁由天上寶座降臨,為咗人類得救,由至純聖母瑪利亞童貞受肉身──將無形嘅神性同人性結合;祢本富足,卻甘願成為貧窮,好叫人喺祢嘅國度裏面得著豐盛; 作為人,你親自承擔各種勞苦與人間一切苦楚,好幫助所有人在一切悲傷與需要中;你禁食四十日,為眾人示範節制之道;你屢次被惡人試探,卻拯救眾人脫離一切試探。 我知道,全能的主,你本不需這些,卻為人類的救贖你都忍受了:你被三十塊銀幣出賣,以贖回人類脫離仇敵的苦役; 畀冇憐憫心嘅猶太人,好似一隻冇惡意嘅羔羊,祢畀人捉咗,拯救咗人類免受靈性狼嘅吞噬;祢喺安那斯同該亞法嘅法庭前現身,拯救眾人免受永恆之火嘅定罪; 祂被捆綁、被侮辱、被唾棄、被假見證人誣陷,並被判以羞辱的死亡,拯救人類脫離一切災難、折磨和永恆的死亡;祂雖然毫無惡行,卻被交給了彼拉多,又送去給希律,並再次遭受侮辱,拯救人類脫離可憐的境況和仇敵的羞辱。 主啊,祢是人類的愛者,我這罪人為祢所忍受的一切,我當以何報答祢呢?我不知道。因為我的靈魂、我的身體,以及所 ,一切美善都從祢而來;凡是我的,都屬於祢,而我 myself 都屬於祢; 我

只信靠祢無邊的憐憫,仁慈的主啊,我歌頌祢難以言喻的忍耐,我讚美祢深奧難測的安排,我榮耀祢無可衡量的大恩:正因如此,祢為我──一個被定罪的人──卑微自己,好叫我可以稱義。 被綑綁在柱上,無情地鞭笞,救主啊,祢自己是憐憫者,我祈求,救我脫離我的罪;戴上荊冠,拔除我靈魂中的罪刺; 以蘆葦擊打祢的頭,壓碎那以罪惡之刺傷我者的蛇頭;身穿朱紅色外袍並被交給我的折磨者,至聖的君王啊,使我靈魂的衣袍光亮,好讓我得以進入祢最美麗的宮殿;被列在強盜之中,背負十字架,以祢的十字架驅走那尋索要殺我靈魂的強盜仇敵。 我知道你,嗰位長受苦嘅耶穌,受咗幾咁可怕嘅創傷:由你聖潔嘅頭頂到你腳掌底,你身上冇一處唔係傷痕。噢,救主基督,我又點可以言盡你對人類無可言喻嘅愛呢? 只有以破碎的心,敬拜祢至純的苦難,並以我所有的心愛在心裏親吻它們,我才呼喊:可憐我這罪人!祢肯釘在十字架上,求釘我心於祢的誡命; 當祢在各各他山上被高高地舉起十字架時,求祢也高舉我的心思意念,使我得以常默想天上之事;當祢被釘在十字架上時,祢曾嘗過苦胆和醋,求祢以祢的愛甜化我因罪而憂傷的心,並以祢甘甜的溪流解我渴; 祢伸出最純潔的手去接納眾人,就接納我這罪人;祢的腳被釘在十字架上,又常願與罪人同在,就與我這罪人同在,保守我免行一切邪惡之道;祢那敞開的心,就向我這罪人顯示祢的恩典; 祢──聖潔無比者──屈尊將頭顱低垂於十字架上,求賜憐憫,俯聽我這不配的禱告。噢,我神──基督──祢那奇妙莫測的憐憫深情!祢曾為仇敵──祢的十字架仇敵──向上帝父祈禱,求賜我這罪人恩典:使我得以愛我的仇敵,並為他們祈禱; 祢曾為悔改的強盜打開樂園的門 ,我光啊,垂顧我這罪人;賜予我悔改,開啟祢憐憫的大門,並在祢的國度中記念我這不配的人。 最後,當祂將至聖的聖靈交託在天父的手中之後,噢,創物主,請在臨終之際接納我的靈魂;噢,救贖主,你從十字架上被取下,好似死了一般葬在墳墓裡,且居於不可接近的光中,求你除免我沉重的罪 burden,並不要輕視我, 噢,人類的愛者,求你住在我這不配的心墓中,使我屬肉體的意念得以死去;好叫我不再為自己活,而只為你──我主我神活。我這軟弱的受造之物,藉着你豐盛的憐憫,噢,至仁慈者,得以配得見你──我

的人類創造主和救主。 祢既在十字架上承受死亡,又因祢那不可言喻的榮耀之光而蒙冠以榮耀和尊貴;祢與天父同無始之始共治,並與祢那至聖、至善、賦予生命且同質的聖靈同在,在萬世之前、而今以及永遠,直到無窮世代。阿們。

返去目錄

守護天使頌歌 *

第6調詠

天神,我聖潔嘅守護天使,喺我嘅生命中,喺基督我哋嘅上帝面前,保守我敬虔;喺正路上堅定我嘅心志,並以對天國嘅愛點燃我嘅靈魂;好叫我喺你嘅引領下,得蒙基督我哋嘅上帝賜予大憐憫。

聖母頌:聖母瑪利亞,我等上帝基督之母,你以難以思議之方式生出萬有之造化者,請與我之守護天使同,無時或忘,懇求祂之慈愛,拯救我此為情慾所困擾之靈魂,並賜予我罪得赦。

詠經,第八調

第一頌

伊爾莫斯:我哋要向主歌唱,/ 祂引領祂嘅子民渡過紅海,/ 因為只有祂 alone 先係光榮高舉。

副歌:最甜美嘅耶穌,救我。

拯救者啊,求祢賜予祢的僕人得以配得地歌唱此頌,並宣揚讚頌/那無形的天使,/我的引路者與守護者。

副歌:聖潔嘅天神,我嘅守護者,請為我向神祈禱。

而家我孤零零躺喺度/愚蠢又懶散;/我嘅引路人同守護者,/唔好離棄我,我快要滅亡。

榮耀頌:藉着你的禱告引導我心,使我得以遵守上帝的誡命,蒙受上帝的罪赦,並教我憎惡邪惡;我向你祈求。

而今:聖女啊,請為我——你的僕人——向那恩主禱告,連同我的守護天使,並教我遵守你之子及我之造物主所命的誡命。

致守護天使的頌歌

第三首頌歌

伊爾莫斯:主啊,祢是投奔祢者的力量,祢是黑暗中者的光,而我的靈魂為祢歡唱。

副歌:聖潔的天主使者,我的守護天使,請為我向天主祈禱。

我所有嘅心思同靈魂都向住你——我嘅守護者;求你救我脫離一切仇敵嘅攻擊。

副歌:聖潔嘅天主使者,我嘅守護者,請為我向天主祈禱。

仇敵踐踏我,欺壓我, 教我時刻成就佢嘅心願; 但你,我嘅引路人, 喺我將要滅亡嘅時候,唔好離棄我。

榮耀:賜予我得以歌唱/以感恩與熱誠向造物主與神/以及向你,良善的天使,我的守護者;/我的拯救者,拯救我/脫離壓迫我的人。

而今:至純者啊,醫治我靈魂深重的創傷;驅走那不斷向我發動戰爭的仇敵。

賽達連,第二調

我心懷愛慕,向你呼求,/我靈魂嘅守護者,我至聖嘅天使:/隨時護衛同保護我,免受奸詐嘅陷阱,/引領我走向天國嘅生命,/教導我、光照我、堅固我。

榮頌,而今獻給天主之母: 噢,至潔無瑕嘅童貞天主之母, 你冇靠丈夫就生咗萬有之主, 同你嘅守護天使 一齊向祂祈求, 拯救我脫離一切疑慮, 賜予我靈魂憐憫同光明, 並從我嘅罪惡中得潔淨, ——噢,唯獨你急速嚟保護!

雅歌 4

伊爾莫斯:主啊,我已聽見/祢神聖安排的奧秘,/我已明白祢的作為/並讚頌祢的神性。

副歌:聖潔嘅天主天使,我嘅守護者,請為我向天主祈禱。

噢,我嘅守護者,請為我向愛世人嘅上帝祈禱,唔好離棄我,但願你永遠喺平安中保守我嘅生命,並賜予我堅定不移嘅救恩。

副歌:聖潔嘅天主天使,我嘅守護者,請為我向天主祈禱。

作為我嘅代禱者同生命嘅守護者,我喺神度接受咗你,噢天使;我懇求你,噢聖者:「救我脫離一切不幸!」

榮耀:用你嘅聖潔潔淨我嘅污穢,我嘅守護者,/並藉住你嘅禱告,救我免受左邊者嘅命運,/使我得以成為榮耀嘅分享者。

而家:我因四面圍住我嘅不幸而絕望,至純者,/但求你快快救我脫離佢哋:/因為我只係投奔咗你。

第五頌 我喺你面前驚惶失色, 因我被你聖潔嘅光照得面紅耳赤。 我向你呼求,向你懇求,

伊爾莫斯:從曙光乍破時,我哋向祢呼求,主啊:/「拯救我哋,因為祢係我哋嘅神,/我哋除咗祢之外,唔識得其他!」

副歌:聖潔嘅天神,我嘅守護者,請為我向天主祈禱。

作為喺神面前有膽量嘅人,我聖潔嘅守護天使,懇求祂拯救我脫離壓迫我嘅一切惡。

副歌:聖潔嘅天主使者,我嘅守護者,請為我向天主祈禱。

噢,光耀天使,以祢嘅光照亮我嘅靈魂,我嘅引路人同守護者——神賜畀我嘅天使。

榮頌:天主之使者,請守護我,當我熟睡時,沉重於罪惡之負擔;當我醒時,並藉你的轉求,使我得以起身讚頌。

而今:瑪利亞,天主之母、聖母、童貞女,/信徒的希望,/擊退仇敵的攻擊,/使讚頌你的禱者歡欣。

第六頌

伊爾莫斯:賜我以光耀的衣袍,/噢,基督我們的神,你以光如衣袍裹身,/噢,至仁慈者!

副歌:聖潔嘅天主天使,我嘅守護者,請為我向天主祈禱。

救我脫離一切苦難, / 解救我於憂愁; / 我懇求你,聖潔的天使,蒙神賜予我, / 我的良善守護者。

副歌:聖潔嘅天主使者,我嘅守護者,請為我向天主祈禱。

照亮我嘅心靈,照亮我,噢,良善者,我懇求你,聖潔嘅天使,並永遠引領我,去思念對我有益嘅事。

榮耀:護佑我心免受現時動盪,/並加添我力量,令我警醒行善,/引領我奇異地邁向賦予生命之安寧。

而家:上帝之道已住喺你裏面,天主之母,並藉你顯示畀世人做通往天國嘅梯:因為藉住你,至高者先到咗我哋中間。

康塔基翁,第四調

可憐我,主聖潔嘅天使,我嘅守護者,唔好離棄我呢個罪人;求你用那不可接近嘅光照亮我,使我配得上天國。

伊科斯:我嘅靈魂,喺重重試煉中卑微低伏, 祢,聖潔嘅代禱者同歌頌者, 同天主無形天軍一齊, 賜予我天國難以言喻嘅光榮, 憐憫我並保守我, 以善思照明我嘅靈魂, 好叫我,藉住祢嘅光榮, 我嘅天使, / 將謀害我嘅仇敵打倒, / 使我配得上天國。

第七頌 噢,聖潔嘅代禱者同歌者,連同天軍無形嘅眾權能,賜予我天國那難以言喻嘅榮耀,□ □

引言詩:嚟自猶太嘅少年人,/曾喺巴比倫,/憑住對三位一體嘅信仰,踐踏烈火爐嘅火焰,唱住:/「我哋列祖嘅神啊,祢真係可頌!」

副歌:聖天使,天主,我嘅守護者,請為我向天主祈禱。

主嘅使者啊,求你憐憫我,向神為我懇求:因為你係我一生嘅代禱者,係我嘅引路人同守護者,永遠由神賜畀我。

副歌:聖天使,天主所派護守我者,請為我向天主祈禱。

聖潔嘅天使啊,求你唔好畀我可憐嘅靈魂——神毫無瑕疵咁交託畀你嘅——喺路上畀強盜殺害,而係引領佢行上悔改嘅道路。

榮耀頌:我以極大羞愧帶着我嘅靈魂,因我嘅惡念同惡行;但我嘅引路者,快啲嚟,賜我醫治,好讓我以善念常行正路。

而今:噢,至高者道成肉身嘅智慧,求祢藉住天主之母嘅祈禱,充滿我哋智慧同神聖力量,使所有懷著信德呼喊嘅人都能得到:'我哋祖先嘅天主,祢真係可頌可讚'

致守護天使的頌歌

第八頌 噢,天主, 眾天使之君, 眾天使之眾所讚頌, 讚頌祂,並高揚

伊爾莫斯:哦,天國之王,眾天使之軍為祢歌唱,為祂歌唱並讚美祂,直到永遠。

副歌:聖潔嘅天主天使,我嘅守護者,請為我向天主祈禱。

由天主差遣,至福天使,請堅固我生命,永不離棄我。

副歌:聖天使天主,我嘅守護者,請為我向天主祈禱。

噢,真係福氣滿溢嘅天使, 我靈魂嘅引路人同守護者, 我永遠讚頌你,至福者。

榮耀:喺審判全人類嗰日,做我嘅盾牌同堅固保障,因為嗰日,善惡行為都要經過火嘅考驗。

而今:噢,天主永潔童貞聖母,求祢做我嘅幫助同我嘅平安,眷顧祢嘅僕人,唔好畀我喺祢嘅保護之外。

第九頌 我哋真係承認祢係天主之母, 因祢而得救嘅我哋,至潔嘅童貞女啊, 同無形

伊爾莫斯:我哋真係承認祢係上帝之母,/我哋因祢得救,至潔處女,/同無形天軍一齊讚頌祢。

合唱:最甜美嘅耶穌,拯救我。

可憐我,我唯一嘅救主,因為你滿有恩典同憐憫,並賜俾我得以同義人一齊。

副歌:聖潔嘅天主天使,我嘅守護者,請為我向天主祈禱。

主嘅使者啊,求你令我嘅思想同行為時刻都行善有益,並喺我軟弱時賜我力量,使我無可指責。

榮耀頌:作為在天主前有膽量的,/請與其他無形的天使一同向祂祈求,/憐憫我這可憐的靈魂。

而今:噢,聖母瑪利亞,因你於所從你肉身降生的主前大有膽量,請解救我脫離捆綁,並藉你的禱告賜予我解救與救恩。

致守護天使的頌歌

祈禱聖護守天使 我投奔你,我向你祈禱: 噢!我聖潔嘅護守天使, 喺我領洗聖禮嗰日, 被派嚟照顧我靈魂同肉

基督聖天使,我俯伏喺你面前,祈求:自從我領洗聖禮嗰陣,就派嚟守護我靈魂同肉身嘅聖守護天使,我係罪人! 然而,因我自己的懶惰和邪惡的本性,我激怒了您──至純至光者──,並以各種可恥的行為將您驅離我:說謊、誣衊、嫉妒、定罪、不順服、對弟兄的仇恨和報復的精神、貪戀錢財、通奸、暴怒, 吝嗇、無止境嘅貪食、多言、邪惡同欺騙嘅思想,仲有驕傲嘅習性,照自己嘅意思追求一切肉體嘅慾望。噢,我竟然邪惡到連啲冇知覺嘅獸都唔會做嘅事都肯同意! 但你又怎能睇我,或者走近我呢?基督嘅使者啊,你用咩眼睛去睇我呢個可憐蟲,我慘遭可惡嘅惡行纏繞?我又點可以為我每日、每夜、每個鐘頭都跌入嘅苦毒、邪惡同欺騙嘅行為求赦免呢? 但我祈求,伏喺你面前,我聖潔嘅守護者:可憐我,你嘅有罪同唔配嘅僕人**(名)**;藉住你聖潔嘅禱告,做我對抗惡魔嘅幫助者同代禱者;並使我同眾聖人永遠成為天國嘅一份子。阿門。

返去目錄。

長誦文連無眠頌
致聖尼古拉斯,行奇蹟者

藉着我哋聖潔祖師嘅禱告,主啊,我哋嘅基督天主,憐憫我哋。

天上之君:**聖三一。**榮耀頌,而今:至聖三一:主啊,憐憫我。**(3)** 榮耀頌,而今:主禱文:主啊,憐憫我。**(12)** 榮耀頌,而今:來,我等敬拜:**(3)詩篇50。**

第4調 詠詞

作為信德嘅榜樣同謙卑嘅典範, 自制嘅教師, 不變嘅真理向你嘅羊群啟示咗你。 因此,你因謙卑而達至偉大, 因貧窮而獲得富庶。 聖尼古拉斯, 為我哋靈魂嘅得救, 向基督我哋嘅神禱告。

光榮,而今,歸於天主之母: 一個自亙古以嚟隱藏嘅奧蹟,連天使都唔知,透過祢──天主之母──向世人顯露:神喺兩性無分隔嘅聯合中成肉身,為我哋甘願背起十字架;藉住佢,佢令亞當──首位人──從死裡復活,並拯救咗我哋嘅靈魂脫離死亡。

聖尼古拉斯頌。
第一頌

伊爾莫斯:我要張開口,/就必充滿聖神;/我要向皇后及母親講述,/我要滿面喜光現身,/我要歡欣歌頌祂的奇事。

聖尼古拉斯,請為我哋向天主祈禱。

基督羊群嘅良善牧者,尼古拉斯,你當喜樂,因為你喺小亞細亞呂底亞嘅米拉城,係一位備受敬重嘅慈父同教師;求你賜俾我向你獻上「喜樂!」嘅問候。

聖尼古拉斯,我哋嘅父親,請為我哋向天主祈禱。

任憑世上萬民齊聚一堂,向聖人高呼「喜樂」!因為他帶來永不枯竭的喜悅,遍及整個宇宙。

光榮頌:向你——拯救嗰三位州長脫離不義謀殺者,我哋高呼:「尼古拉斯啊,喜樂吧!你係所有投奔你保護之下者嘅守護者!」

而家:哦,天主聖母童貞瑪利亞,你歡喜吧,/因你由天使處領受喜樂,/並拯救讚頌你的人。

第三首頌歌

伊爾莫斯: 哦,天主之母, 你是活潑而豐盛的泉源; 堅固那讚頌你的, 他們預備了這屬靈的筵席, 並在你的神聖光榮中, 賜給他們榮耀的冠冕。

凡投奔你——父——盼望庇蔭之下者,都唔會空手而歸;反而向你獻上「喜樂」之聲,就蒙你幫助,尼古拉斯;全福者,求你亦賜俾我。

天使為你熱切的代禱而驚嘆, 而人因你的禱告獲得魔鬼的網羅中得釋放而歡欣; 因此,我們向你高唱「喜樂」, 最可讚頌的尼古拉斯啊!

榮耀頌:你係對抗魔鬼嘅盔甲同無敵武器,基督徒嘅力量源泉,階層長老嘅裝飾,奇異嘅尼古拉斯。歡喜吧,偉大嘅行奇者,困苦中人嘅寧靜港灣。

而家:你——天主之母——既懷孕咗你嘅造物主,就生咗萬有嘅造物主同主宰。求你向佢祈求,拯救我哋脫離災難,因為作為良善而蒙福嘅母親,你乜都做得到。

第四頌

伊爾莫斯:坐喺榮耀之中/喺神性嘅寶座上/喺一朵光亮嘅雲彩上/至神嘅耶穌嚟到/由一隻無瑕嘅手托住/拯救咗嗌住嘅人:「榮耀,基督啊,歸於祢嘅權能!」

你喺宗徒之中位列平等,/尼古拉斯,你當歡欣,/因為你令阿里比亞異端蒙羞,/並藉住你嘅禱告,打倒咗大人物嘅驕傲;/求你唔好停止為你嘅僕人轉禱。

你救咗嗰個青年脫離撒拉遜酋長之手,令佢父母好開心;所以我哋同佢哋一齊向你高呼「喜樂」,可敬嘅尼古拉斯。

光榮:奇蹟者啊,你喺虔誠嘅國王夢中現身,禁止佢傷害嗰三位總督,拯救佢哋免於不義嘅處決,並從佢哋收到「喜樂」嘅呼聲。尼古拉斯,亦請透過你嘅禱告,加添我嘅力量。

而家:至福天主之母,歡喜吧,/因為你是萬有之君的寶座,高過眾智者。/請勿遲延,在你的聖子——我們的天主面前——為那些永遠敬禮你的人,連同蒙福的尼古拉斯,代禱。

第五頌 全世界都因祢神聖的榮耀而充滿驚歎; 因為,處女,祢未曾識丈夫, 竟在胎中懷

伊爾莫斯:全世界都因祢神聖的榮耀而驚嘆;因為祢——那未曾識丈夫的童貞女,懷了至高無上的神,生了永恆的聖子,賜給所有讚頌祢的人以和平。

以使徒為名,與天使同列,於主寶座前無休止地站立,你令瘋狂的亞流蒙羞;因此,尼古拉斯,我哋向你呼喊:「喜樂吧,聖父長們的裝飾,教會的柱石!」

尼古拉斯,當你向主禱告時,請向我伸出援手,因為罪惡的风暴正淹沒我,並藉着你的禱告,領我進入悔改的寧靜港灣,阿爸父啊。

榮耀頌:雖然我犯咗好多過犯,但我對你嘅保護從未失去盼望,我時時呼喊「喜樂」 to你;而你,尼古拉斯,拯救我脫離一切憂愁與不幸:因為你願意,就能成就。

而今:歡欣吧,超越天際的雲端,/你——萬福滿溢的聖母——為我哋傾注了那滴福源!/藉着你向聖階尼古拉斯轉求,/求你賜予我哋君王對異教徒的勝利,/並由神而來。

頌歌六

伊爾莫斯:當我哋慶祝呢個神聖而普世尊崇嘅天主之母大節,嗚啦,天主之智者,我哋開始拍手,讚頌從佢出世嘅天主。

噢,父啊,你已經成為基督嘅朋友,同第二個彼得。　喜樂吧,因為你係教會嘅柱石,係一件奇妙嘅器皿,　行奇蹟,並藉聖靈而響起。　所以上尼古拉,我哋永遠向你獻上「喜樂」嘅呼聲。

虔誠嘅君士坦丁大帝,連同主教阿夫拉維烏斯,喺夢中聽到你對嗰班將要冤枉受害嘅人嘅警告,就即刻命人釋放佢哋,並向你──尼古拉斯──宣佈:「喜樂!」

光榮:喺海中沉沒嘅船,/阿爸,祢就係舵手;/而對我呢個被魔鬼思想折磨得好苦嘅人,/求祢賜予我心靈同心思中健全判斷嘅舵,/好讓我永遠向祢呼喊「喜樂」,/最值得讚頌嘅尼古拉斯。

而今:歡欣吧,至純潔的童貞女,　歡欣吧,世界的根基,　歡欣吧,因為你生了萬有的神子!　請向祂祈禱,哦,無玷的聖母,　為我們靈魂的得救。

然後誦念康達克及伊科斯:

聖尼古拉斯無座詩

第一段頌歌:噢,奇蹟之工者,保衛我哋者/基督揀選嘅僕人/向全世界傾注/寶貴嘅憐憫長流/同無盡嘅奇蹟大海! / 我以愛讚美你,聖尼古拉斯;/ 你喺主面前有膽量,/ 救我脫離一切苦難,好等我向你呼喊:

歡喜吧,尼古拉斯,偉大的奇蹟施行者!

第一節:天使之貌,卻具塵世之身──萬有之造化者如此彰顯你;因祂見你,至福尼古拉斯,靈魂美善豐盈,就教導眾人如此呼求你:

歡迎你,喺你出世嗰陣就已經喺你媽媽肚入面畀淨化咗嘅;/歡迎你,一直到最後都畀聖化咗嘅。

喜哉,你喺出世嗰陣就令父母驚異;喜哉,你喺出世嗰刻即刻顯露咗你靈魂嘅大能。

喜哉,應許之地之枝;喜哉,神聖園圃之花。

喜哉,基督葡萄園中之美葡萄藤;喜哉,耶穌樂園中之奇異樹。

喜哉,天庭所植之百合;喜哉,基督之香氣。

喜哉,因你憂愁盡被驅走;喜哉,因你喜樂隨你而來。

喜哉,尼古拉斯,偉大嘅行奇者!

第二節詠頌: 噢,神智者,見到你所湧出的沒藥, 我哋心靈同身體都得着光照, 喺你──尼古拉斯──身上, 我哋認出你係一位奇妙、賦予生命嘅沒藥者: 因神嘅恩典,奇蹟如水湧出, 你滋潤凡以信心呼求神嘅人: / 哈利路亞。

第二段頌:洞悉聖三一之道──遠超人咗嘅理解──你同聖父輩一齊喺尼西亞,成為正教信仰嘅衛士;你宣認聖子同聖父一樣,同享永恆,同等權能,並譴責阿里烏斯嘅瘋狂。 / 所以信徒都學識咗向你歌唱:

喜哉,偉大虔誠嘅柱石;/喜哉,信徒嘅避難城。

歡欣吧,堅定嘅正教柱石;/歡欣吧,至聖三一嘅珍貴車輦同讚頌。

喜哉,你宣稱神之子與父同榮;喜哉,阿里烏斯,你將那陷入瘋癲者逐出聖徒大會。

喜哉,父啊,聖父輩之光輝華美;喜哉,至智者之光華。

喜哉,發烈火之言者;喜哉,美妙教導汝羊群者。

喜哉,因你使信仰得堅固;/喜哉,因你使異端被推翻。

尼古拉斯,偉大嘅行奇蹟者,歡欣吧!

第三節:憑着你從天上蒙賜的權能,你抹去咗飽受苦難者面上嘅每一滴眼淚,神聖嘅尼古拉斯長老。因為你對飢餓者顯現為養育者,對航行深海者顯現為精明嘅舵手,對病人顯現為醫治者,凡事都證明自己係所有呼求上帝者嘅幫助者。 / 哈利路亞。

第三伊科斯: 真係,尼古拉斯聖父, 頌歌當自天而歌,非自地; 因為有咩人能宣揚你聖德嘅偉大? 但我哋被你嘅愛所感動, 如此向你呼喊:

喜哉,你係羔羊同牧羊人嘅榜樣; 喜哉,你係道德嘅聖潔淨。

歡迎,偉大美德嘅寶藏;/歡迎,聖者純淨珍貴嘅居所。

喜哉,照遍一切又為人所愛嘅燈;喜哉,金光潔淨嘅光。

喜哉,天使之配;喜哉,人類之慈導。

喜哉,虔誠信仰嘅典範;喜哉,靈性柔和嘅榜樣。

喜哉,因你我哋得以脫離肉體慾望;喜哉,因你我哋得以充滿屬靈喜樂。

喜樂吧,偉大的奇蹟施行者,尼古拉斯!

第四節頌歌:一場迷惘嘅風暴困擾住我嘅心:/我點樣先能配得上咁去歌頌你嘅奇蹟,福佑嘅尼古拉斯?/因為就算佢有成千條舌頭/都想用嚟講,都數唔晒佢。/但我哋大膽咁向神歌唱,因神喺你身上奇妙地得榮耀:/哈利路亞。

伊科斯四:噢,神智尼古拉斯,無論近遠都聽聞你神蹟嘅偉大;你慣常率先飛馳,去援助受苦嘅人,好似乘住恩典輕盈嘅翅膀,迅速將佢哋從一切困苦中解救,當佢哋咁呼求你:

喜哉,憂傷嘅救者; 喜哉,恩典嘅賜予者。

喜哉,除卻意外禍害者;喜哉,賜予所望福佑者。

喜哉,苦難中人之速慰;喜哉,行惡者之威嚇。

喜哉,奇蹟之深淵,由神傾倒;/喜哉,基督律法之石版,由神親筆。

喜哉,倒下者堅穩的復原;/喜哉,站立者穩固的憑證

喜哉,因你使一切虛謊顯明;/喜哉,因你使一切真理得以成就。

喜樂吧,尼古拉斯,偉大嘅行奇蹟者!

第五節頌:你好似一顆由上帝引領嘅星,/曾指引海上一群受苦嘅水手,/佢哋若非你嚟相救,/本該早喺死亡邊緣,/噢,行奇蹟嘅聖尼古拉斯; 因為當魔鬼公然飛舞,並試圖沉沒船隻時,你就責斥牠們並將牠們趕走,同時教導信徒透過你向救主呼求:阿利路亞。

Ikos 5:嗰班因貧窮而註定要接受可恥婚姻嘅少女,見到你──最蒙福嘅尼古拉斯聖父──對窮人嘅大憐憫:你喺夜間秘密畀佢哋嘅

老父三包黃金,從而拯救咗佢同佢啲女兒免於罪惡嘅墮落 / 就係咁,你從各方聽到咁嘅讚頌:

喜哉,至大憐憫之藏;喜哉,天主眷顧人類之庫。

喜哉,你係投奔你者嘅食糧同安慰;喜哉,你係飢餓者嘅取之不盡嘅糧食。

喜哉,天主賜予世上貧窮者之財富;/喜哉,卑微者迅速被高舉。

喜哉,你對窮人有敏銳嘅耳;/喜哉,你對受苦者施以恩慈嘅關懷。

歡迎你,嗰位將三位處女締結喺貞潔婚姻嘅;歡迎你,熱誠嘅純潔守護者。

喜哉,絕望者嘅盼望;喜哉,普世嘅喜悅。

尼古拉斯啊,偉大嘅奇蹟施行者,歡喜吧!

第6節頌:全世界都宣揚/關於你,至福尼古拉斯,/在患難時你是迅速的代禱者,/因為一次又一次,在同一時刻,/對陸上行旅和海上航行的人,/你首先前來援助,/保護所有呼求於神的人,/脫離一切邪惡,/大聲唱頌:哈利路亞。

伊科斯六:你好似生命嘅光照耀,為將要受不義死亡嘅指揮官帶嚟解救,亦為呼求你——良善嘅牧人尼古拉斯——嘅人帶來拯救。當你喺夢中向國王顯現,令佢心生恐懼,並命令人將佢哋毫髮無傷咁釋放。 / 所以,連同佢哋,/ 我哋懷住感恩,向你呼喊:

向你致敬,你幫助真心呼求你的人;向你致敬,你拯救我們脫離不義的謀殺。

喜哉,你保護我哋免受背叛嘅誣衊;喜哉,你摧毀一切不義嘅計謀。

喜哉,你好似蜘蛛網般粉碎謊言;/喜哉,你光榮地高舉真理。

喜哉,釋放無辜於枷鎖者;/喜哉,復活死人者。

喜哉,你揭示真理;/喜哉,你將虛假籠罩於黑暗之中。

喜哉,因你令無辜免於刀劍;/喜哉,因你令佢哋得以享受光明。

聖尼古拉斯聖詠連阿卡斯提斯

尼古拉斯,偉大行奇蹟者,歡欣!

第7節:渴望驅散異端褻瀆的惡臭,以真正香甜的芬芳,你──奧妙的尼古拉斯──顯現;你牧養了呂底亞的人民,並以你恩典滿溢的馨香充滿了整個世界。 / 並將那令人厭惡的罪惡之臭從我哋驅走, / 使我哋得以以蒙悅神嘅方式呼喊: / 阿利路亞。

第七伊科斯:喺你──聖尼古拉斯──我哋見到新諾亞,救恩方舟嘅舵手,你以指引驅散一切猛烈嘅災難風暴,同時為呼喊以下言者帶嚟神聖嘅安寧:

喜哉,暴風中拋擲者之寧靜港灣;　喜哉,溺水者之堅固避難所。

向你致敬,仁慈嘅舵手,喺深海中航行;向你致敬,你平息住大海嘅風浪。

喜哉,暴風中嘅引路人;喜哉,你令受凍者重獲溫暖。

喜哉,光輝者,驅散憂傷嘅黑暗;/喜哉,光者,照亮地極。

喜樂吧,你拯救人脫離罪惡深淵;/喜樂吧,你將撒旦拋入地獄深淵。

歡欣,因藉着你我哋大膽咁呼求上帝憐憫嘅深淵;/歡欣,因藉着你,我哋從忿怒嘅洪水中得救,與上帝和好。

尼古拉斯,偉大嘅行奇蹟者,歡喜哉!

第8節頌歌: 你聖潔嘅教會真係一個奇蹟, 福祐者尼古拉斯, 凡投奔你者都得庇護。 因為就算我哋喺其中虔誠禱告, 只要我哋喺神之後將希望寄託於你,並以信心呼喊: 「哈利路亞!」 我哋就從沉重嘅病痛中獲得醫治。

第八枝:你真係眾人之助者,承載上帝嘅尼古拉斯,你將所有向你求助嘅人聚埋一齊,作為世上眾人嘅救星、供應者同迅速醫治者,激勵眾人讚頌你,好等佢哋咁呼求你:

喜哉,萬醫之源;喜哉,深苦者之助佑。

喜哉,照亮罪夜中迷失者嘅曙光;/喜哉,自天而降,滋潤勞作炎熱中疲憊者嘅甘露。

歡迎你,賜予有需要者所需者;歡迎你,為求者預備豐盛者。

喜哉,你屢次預先成就我哋嘅懇求;　喜哉,你重振白髮者嘅力量。

喜哉,你責備偏離正道者;喜哉,你係神奧秘嘅忠信僕人。

喜哉,因與你同我哋踐踏嫉妒;/喜哉,因藉你我哋行出美德。

喜樂吧,尼古拉斯,偉大奇蹟施行者!

第9節頌歌:你醫治一切病痛,/我哋偉大嘅代禱者尼古拉斯,/你預備滿有恩典嘅良藥,/撫慰我哋嘅靈魂,/並令所有/誠心尋求你幫助嘅人歡欣,/當佢哋向神呼求:/阿利路亞。

第九伊科斯:　我哋見到嗰班自以為有智慧嘅惡人嘅詭辯,畀你——神智深厚嘅尼古拉斯主教——羞得無地自容;因為你喺辯論中擊敗咗褻瀆者亞流,佢分裂咗神性,又擊敗咗引入聖三一混亂嘅撒貝流斯,並且喺正教信仰上堅固咗我哋。 / 所以,我哋向你呼求,如此:

喜哉,捍衛虔誠嘅盾牌;/喜哉,殲滅邪惡嘅利劍。

喜哉,神聖誡命嘅教師;喜哉,無神教義嘅摧毀者。

喜哉,你係由上帝設立嘅梯,令我哋得以攀升天國;喜哉,你係由上帝造出嘅庇護所,令眾人喺你底下得享安寧。

喜哉,你以言教令愚者變為智慧;/喜哉,你以身作則激勵懶散者。

歡欣吧,神誡命的火焰,永不熄滅;/歡欣吧,主律例最光耀的曙光。

喜樂吧,因你嘅教導令異端首領被壓碎;喜樂吧,因透過你令信徒配得榮耀。

尼古拉斯啊,偉大嘅行奇蹟者,歡欣!

第十康塔基翁:渴望拯救靈魂,你真係將肉身服從於靈魂,我哋嘅父尼古拉斯, / 因為你勝過一切,在寂靜中並與心思爭戰, / 你將默想與行動結合, / 並透過默想獲得了完美的心志, / 並以此大膽地與神和天使對話, / 永遠呼喊: / 哈利路亞。

第十伊科斯: 至福者啊,你係我哋嘅堅固保障, 凡讚頌你奇蹟者, 同所有求你轉求者, 都因你得庇佑; 故此,求你拯救我哋呢班德行不足者, 脫離貧窮、禍患、病痛同各樣苦楚, 我哋滿懷愛慕咁向你呼求:

喜哉,你拯救我哋脫離永遠嘅貧窮;/喜哉,你賜予我哋不朽嘅財富。

喜哉,你係義飢者嘅不盡食糧;/喜哉,你係渴求生命者嘅不盡飲品。

喜哉,你令我哋免於背叛同爭端;/喜哉,你令我哋脫離枷鎖同囚禁。

喜哉,患難中榮耀的代禱者;/喜哉,逆境中至大的守護者。

喜哉,你拯救咗無數人脫離毀滅;/喜哉,你保護咗無數靈魂毫髮無傷。

歡欣,因你令罪人免於殘酷之死;/歡欣,因你代禱令悔改者獲得永恆生命。

尼古拉斯,偉大嘅行奇蹟者,歡欣!

第十一康塔基翁:最蒙祝福嘅尼古拉斯,你喺心思、言語同行動上,對至聖三位一體嘅讚頌勝過任何人;因為你以極大嘅準確性闡述咗真信仰嘅 dogma,並透過信心、盼望同 嘅愛教導我哋,向三位一體嘅獨一真神唱出:阿利路亞。

第十一伊科斯: 光輝燦爛、永不熄滅嘅光芒/喺人生黑暗中/我哋仰望你,由神揀選嘅尼古拉斯長老:/因為你以天使無形嘅光/講論那無始嘅三位一體之光/並照亮信徒嘅心靈,/佢哋向你呼喊:

喜哉,三日之光嘅光輝;喜哉,永晝不落日嘅晨星。

歡欣吧,點燃於神聖火焰的蠟燭;/歡欣吧,因為你已熄滅了魔鬼邪惡的火焰。

喜哉,真信嘅清澈宣告;喜哉,福音之光嘅美麗光輝。

喜哉,雷電剿異端;喜哉,霹靂震誘惑者之心。

喜哉,真知之師;/喜哉,奧妙心之解說者。

喜哉,因你使受造之物被踐踏;喜哉,因你教我哋敬拜三位一體嘅造物主。

尼古拉斯,偉大行奇蹟者,歡欣!

第十二康塔基翁: 知道上帝賜予你的恩寵, 我們歡喜適合地慶祝你的紀念, 最光榮的尼古拉斯父啊, 並以全心投奔你的奇妙轉求; / 但我哋無法數盡你嘅光輝事蹟,/ 就好似海沙同星辰咁多,/ 滿懷驚歎,我哋向神呼喊:/ 阿利路亞。

第十二伊科斯節:歌唱你的奇蹟,我們讚頌你,萬人所頌的尼古拉斯:因為在你的身上,三一所榮耀的神,以奇妙的方式被榮耀; / 然而即使我哋向你——聖奇蹟者——獻上心底湧出嘅無數詩篇同頌歌,都比唔上你奇蹟嘅恩賜;為佢哋驚嘆,我哋向你呼喊:

歡欣吧,萬王之王同萬主之主嘅僕人;/歡欣吧,祂天上僕人嘅同伴。

喜樂吧,你係信徒嘅幫助;/喜樂吧,你係基督族裔嘅榮耀。

喜哉,同名勝利者;喜哉,赫赫冠冕者。

喜樂吧,眾美德之鏡;喜樂吧,所有投奔你者之堅固城牆。

喜樂,因你係天主同天主聖母之後嘅盼望;/喜樂,因你係我哋身體嘅健康同靈魂嘅救恩。

喜哉,因你嘅轉禱,我哋得免於永死;/喜哉,因你,我哋得以配享永生。

喜哉,尼古拉斯,偉大嘅行奇者!

第十三康塔基翁:至聖奇異嘅尼古拉斯父啊,/哀悼者嘅安慰者!/請接受我哋嘅虔誠供奉,/並藉住你神聖嘅轉禱,/懇求主拯救我哋脫離地獄,/好讓我哋同你一齊歌唱:/阿利路亞。**(3)**

然後誦唱第一伊科斯及第一康達克

第一伊科斯:天使之貌,卻具塵世之性——萬有之造物主如此彰顯你;因祂見你,至福尼古拉斯,靈魂之美豐盛,祂教導眾人向你如此宣稱:

喜哉,你自母腹中即獲潔淨;喜哉,你直至終身蒙受聖化。

喜哉,你以誕生驚喜父母;喜哉,你誕生後即顯靈魂之力。

喜哉,應許之地之枝;喜哉,神聖園圃之花。

喜哉,基督葡萄園中之美葡萄藤;喜哉,耶穌樂園中之奇異樹。

喜哉,天庭所植之百合;喜哉,基督之香氣。

喜哉,因你憂愁盡被驅走;/喜哉,因你喜樂隨你而來。

尼古拉斯,偉大奇蹟施行者,歡欣!

第一節頌詞:噢,奇蹟施行者,保衛我咇者/基督揀選嘅僕人,/向全世界傾注/無價嘅憐憫沒藥/同無盡嘅奇蹟之海! / 我以愛讚美你,聖尼古拉斯;/ 你喺主面前有大膽,/ 拯救我脫離一切苦難,好等我向你呼求:

尼古拉斯啊,偉大的奇蹟施行者,歡喜吧!

第七頌

伊爾莫斯:敬虔者冇將受造之物高過造物主,但佢咇英勇地勝過威脅佢咇嘅火,歡喜喺心,高唱:'最可讚頌嘅我咇祖先嘅主同神,祢是福氣滿溢!'

聖尼古拉斯教宗,請為我咇向天主祈禱。

聖尼古拉斯,基督嘅聖徒,歡喜吧:/ 因為你係眾人無可言喻嘅喜樂!/ 並向我伸出援手,好讓我向你呼喊:/「歡喜吧,至福者!」

當指揮官聽到/因你嘅命令佢咇被釋放出獄,/佢咇拎住點咗蠟燭嘅燈台,帶去畀你,/大聲呼喊:/「歡喜哉,可敬嘅父啊,我咇嘅救星!」

光榮頌:你曾聽見囚犯喺地牢入面嘅呼聲;尼古拉斯,求你都聽我,當我向你高唱「喜樂」之聲,並將我從 gehenna 之火中拯救。

而家:瑪利亞,我咇嘅聖母、救主嘅母親, 收納我呢個懺悔並投奔喺祢庇護之下嘅人, 好讓我可以無時無刻向祢呼求: 「喜樂哉,天主仁慈嘅永潔童貞聖母!」

聖尼古拉斯聖詠連阿卡斯提斯

第八頌

引言詩:天主之母之子拯救/敬虔的少年於火窯之中:/當時為預表,今為真實;/祂召喚整個宇宙向祢歌唱。/萬物啊,向主歌唱,/並讚美祂直到永遠!

與使徒同坐寶座,與天使同侍聖三一,最可讚頌者尼古拉斯,歡喜吧,並藉你的祈禱賜予我喜樂。

暴風中嘅舵手,尼古拉斯,你可喜;　平息由魔鬼攻擊所掀起嘅我嘅情慾風暴,　因為我實在頂唔住,我大聲呼喊:　「喜樂啊,我嘅幫助者同熱誠守護者。」

光榮:噢,有幾大嘅悲痛/因魔鬼嘅箭射向我而籠罩住我,/我頂唔住呢啲傷口,/偏偏冇醫生可以敷藥;/但你,尼古拉斯,就用你嘅禱告做藥膏同敷料敷喺我身上,/好等我可以向你呼喊:/「歡喜吧,可敬嘅父!」

而今:歡喜吧,嗰棵喺西奈山上畀摩西見到都冇燒盡嘅荊棘灌木,/同雅各所見嘅梯——至福萬代嘅天主之母、永潔童貞瑪利亞!

第九頌

伊爾莫斯:凡世上所生之靈魂/當因聖靈光照而歡欣;/無形智者之本性亦當歡欣,/敬賀天主之母之聖節,/並齊聲高呼:/「歡欣哉,至福者,/純潔的天主之母,常童女!」

誘惑者嘅試探圍住我,罪惡嘅慾望亦然;但我信靠你嘅保護,投奔你——父啊——求你驅走一切邪惡者嘅試探,我向你呼喊:「尼古拉斯,喜樂!」

你令瘋狂者嘅狂言失色,熄滅咗異端嘅火焰;你聽到被囚禁喺地牢嘅統治者,接受咗佢哋嘅「喜樂!」問候;我哋向你呼喊,尼古拉斯:「喜樂,至福者!」

光榮:你聽到亞格卡嘅懇求,/拯救佢個仔巴希爾脫離酋長,/並喺一眨眼之間,喺佢父母面前,將佢由撒拉遜人手中醫治好;/而家,透過我嘅祈禱,尼古拉斯,拯救我呢個病痛同罪惡重壓嘅靈魂,/脫離地獄之火。

而今:噢,女王,你生咗萬有之王,/ 你抱住承載萬有者,/ 拯救我——讚頌你者,/ 至聖女士!

然後:真係好相稱/去讚頌祢,天主之母,/永遠蒙福、純潔無瑕,/我哋嘅天主之母。/同祢享有同撒拉弗一樣嘅至高榮耀,/同同基路伯一樣嘅無可比擬光輝。/祢以處女之身生出道成肉身嘅天主聖言,/真正嘅天主之母——我哋讚頌祢。

三聖詠。榮耀頌,而今頌:至聖三一:主啊,憐憫我。**(三遍)**榮耀頌,而今頌:主禱文:

第4調詠 聖三一頌。榮福經,而今:至聖三一:主啊,憐憫我。(3)榮福經,而今:天主經: 堅穩之道已向祢的

作為信德嘅典範同謙遜嘅榜樣,/節制嘅教師,/永恆嘅真理向你嘅羊群啟示咗你。/因此,你因謙卑而達至偉大,/因貧窮而獲得豐富。/聖尼古拉斯,/為我哋嘅靈魂得救,向基督我哋嘅神禱告。

光榮,而今,歸於天主之母: 一個自亙古以嚟隱藏嘅奧蹟,連天使都唔知,透過你——天主之母——向世上嘅人顯現:神喺兩性嘅無分無離嘅結合中成肉身,為我哋甘願背起十字架;藉住佢,佢令首位人亞當由死裡復活,並拯救咗我哋嘅靈魂脫離死亡。

聖尼古拉斯禱文

噢,備受讚頌、萬民景仰嘅主教,偉大嘅行奇蹟者,基督嘅聖者,尼古拉斯父,天主嘅人同忠僕,懷有崇高志向嘅人,揀選嘅器皿,教會堅固嘅柱石,最光輝嘅燈塔,照亮並點亮整個宇宙嘅星辰! 你係一個義人,好似棕樹咁茁壯,生長喺你主嘅殿院;你喺 Mvrah度生活,用Mvrah嘅香氣充滿咗世界,並傾瀉出源源不絕嘅神恩。 當您最聖潔的父親遊行時,當您那奇蹟般聖骨被運往巴里城時,大海得以聖化,使主的名從東到西被讚美。哦,最精巧而奇妙的奇蹟施行者、迅速的幫助者、熱切的代禱者、最仁慈的牧人,您拯救話語的羊群免於一切不幸! 我哋讚美你,頌揚你,稱你為所有基督徒嘅盼望、奇蹟嘅源頭、信徒嘅守護者、至智嘅教師、飢餓者嘅養育者、哀哭者嘅喜樂、赤身者嘅衣衫、病人嘅醫治者、海上航行

者嘅舵手、囚犯嘅解放者、寡婦同孤兒嘅供應者同代禱者、貞潔嘅守護者， 嬰孩嘅溫柔養育者,長者嘅力量,禁食者嘅引路人,勞工嘅歇息,以及貧窮有需要者嘅豐盛財富。 垂聽我哋向祢祈禱並投靠喺祢保護之下嘅人;喺至高者面前為我哋代禱,並藉住祢虔誠嘅禱告,成就一切有益於我哋靈魂同身體得救嘅事; 藉着你的幫助,保守這聖地 [或這座教堂]、每座城鎮、每個基督教地區以及居住其中的人民,免於一切災難;因為我們知道,我們知道,義人行善的禱告有 얼마나大 的功效; 而我哋有您──噢,義者──在至福童貞瑪利亞之後,於全能仁慈天主前作我哋的轉求者,我哋謹卑微地投奔您熱誠的轉求與保護,噢,至福的父； 儆醒又良善嘅牧者啊,求祢保護我哋,免受一切仇敵、瘟疫、地震、冰雹、饑荒、洪水、大火、刀劍同外邦人嘅入侵;喺我哋所有嘅患難同憂愁中,向我哋伸出援手,為我哋打開天主憐憫嘅大門； 因為我哋因罪惡深重,不配仰望天上;我哋被罪惡的鎖鏈捆綁,從未成就造物主嘅旨意,亦未遵守祂嘅誡命。 因此,我哋謙卑破碎嘅心靈屈膝於我哋嘅造物主面前,並懇求你喺祂面前為我哋代禱:神嘅僕人啊,求你幫助我哋,使我哋唔會因自己嘅罪惡而滅亡;拯救我哋脫離一切 嘅惡事同埋一切仇敵嘅行為;引導我哋嘅心思,堅固我哋嘅心志,堅守真道,使我哋藉住你嘅轉禱同代求,唔會因創傷、威脅、瘟疫,或者造物主任何嘅忿怒而動搖, 但願我哋喺世上得以安然度日,並蒙許見地上活人所蒙嘅福,讚美父、子同聖靈──三位一體嘅獨一真神,從今時直到永遠。阿們。

第二祈禱

噢,至聖尼古拉斯,主嘅光榮僕人,我哋熱切嘅代禱者,同埋一切苦難中嘅迅速幫助者！ 求你幫助我──這可憐的罪人,並心灰意冷者:在今生,懇求主上帝赦免我自幼以至於今,在行為、言語、心思意念及一切情感中的一切罪過; 並喺我靈魂離體之時,幫我呢個可憐嘅靈魂懇求萬物嘅創造主──主上帝,救我脫離空中嘅刑罰同永恆嘅刑罰,好等我永遠讚美父、子同聖靈,並讚頌你嘅憐憫代禱,從今時直到永遠,直到無窮無盡嘅世代,阿們。

聖尼古拉斯聖詠連阿卡斯提斯

第三祈禱

噢,至仁慈嘅尼古拉斯聖父,你係所有以信德歸向你轉求、並以熱誠禱告呼求你嘅人嘅牧者同教師! 快啲拯救基督嘅羊群,脫離嗰啲想摧毀佢嘅狼,並用你聖潔嘅禱告,保護同保守所有基督徒嘅土地,免受塵世動亂、地震、外族入侵同內亂、饑荒、水災、火災、刀劍同突然死亡嘅威脅。 正如你憐憫被囚禁的 three 位男子,將他們從王的忿怒和被刀斬的命運中拯救出嚟,同樣憐憫我——我因思想、言語和行為沉淪於罪惡的黑暗中,並拯救我脫離上帝的忿怒和永恆的刑罰,使我在你的轉禱和幫助下, 並藉着祂自己的憐憫和恩典,使基督上帝賜我能在今世過一個和平無罪的生活,並拯救我脫離左邊站着者的命運,使我配得與眾聖人一同站立在右邊,阿們。

返去目錄。

病人詠嘏

聖詩,第三調
第一頌

伊爾莫斯:海被十字形杖分開,/以色列人昔日如過沙漠般經過其中,/並清楚劃出其中的道路。/因此我咇讚美我咇奇妙嘅神,/因為祂已經得榮耀。

迴響:噢,有憐憫嘅主,求睇顧向祢祈求嘅僕人嘅禱告。

喺呢個悲傷嘅日子臨到我咇,我咇喺你——我咇嘅救主基督——面前俯伏,懇求你嘅憐憫。憐憫你嘅僕人嘅病,就如你對百夫長所講:「你去罷!你嘅僕人已經好了!」

副歌:噢,慈悲嘅主啊,求祢垂聽僕人向祢嘅禱告。

我咇嘆息着,向祢舉起懇求同哀告: 「神之子啊,可憐我咇!」就用祢一句话,叫床上嗰位病人起身, 就好似祢叫癱瘓嘅人起身,對佢講: 「拎起你嘅床, 你嘅罪得赦!」

榮耀歸於父,同歸於子,同歸於聖靈。

基督啊,我咇敬拜祢面容嘅聖像,以信心親吻佢,為病人求得健康,效法那患血漏嘅婦女,觸摸到祢衣襟,從病痛中獲得醫治。

從今並永遠,直到無窮世代。阿們。

至潔淨者,天主之母,眾人之助佑, 莫輕視我咇投奔祢者, 但願如 般,向祢良善之子及我咇之天主代禱, 賜病人康復, 使佢亦能與我咇同讚美祢。

第三首頌歌

伊爾莫斯:祢從無中造出萬有,/以道言創造,並以聖靈成全!/全能主啊,/求堅固我於祢的愛中。

副歌:有憐憫的主啊,俯聽向祢祈求的僕人禱告。

佢因沉重嘅病魔倒臥塵埃,同我哋一齊向祢呼求,基督啊。賜佢身體健康,就好似祢當年賜予那眼淚中向祢祈求嘅希西家一樣。

副歌:仁慈嘅主啊,求睇顧向祢呼求嘅僕人嘅禱告。

主啊,垂顧我們的卑微,/ 不要紀念我們的過犯,/ 為了那受苦者的信心,/ 就如你以一言治癒大麻風病,/ 好叫我們的神基督的名得榮耀。

榮耀頌:基督啊,祢所聖化、我哋向祢祈禱嘅教會,求祢唔好畀佢受人譏笑;但願祢無形中拯救病床上嗰位,好叫不信者唔會講:「佢哋嘅神喺邊?」

而今:我哋向祢最純潔嘅聖像伸出手,天主之母,我哋呼喊:'垂聽祢僕人嘅祈禱,拯救病倒者,好等佢病癒後,能償還佢口中憂傷時向祢所許嘅願!'

塞達倫,第八調

我躺喺罪惡嘅床度,被慾望所傷,正如你當年叫彼得嘅婆母起返身,又拯救嗰個抬喺床上嘅癱瘓病人,嘯而家,憐憫者啊,求你嚟探我嘅病,你曾擔起我哋全人類嘅軟弱。 我哋知道只有祢/係有恆心、有憐憫嘅,/係賜恩典醫治靈魂同身體嘅良醫,/我哋嘅基督天主,/祢差遣苦難,又重新醫治佢 ,/祢赦免凡悔改罪過嘅人,/祢就係憐憫而有恩典者。

光榮頌:我,一個罪人,臥病在床,痛哭流淚:/ 基督我等神啊,賜予我赦免,/ 並醫治我脫離此病,/ 又使我得免自幼以來所犯的眾罪,/藉着聖母的禱告。

而今:憐憫我,救我,/扶我離病床,/因我力量盡失,/我被絕望完全壓倒。/至純聖母瑪利亞,/醫治我這重病者,/因為祢是基督徒的幫助者。

第四節 Ode 4

伊爾莫斯:主啊,你向我們顯示了極大的慈愛,因為你為了我們,將你獨生子交付於死。因此,我們懷著感恩呼喊你:「光榮歸於你的大能,主啊!」

副歌:有憐憫的主啊,求祢垂聽向祢呼求的僕人。

基督啊,求祢復活那些因重病絕望、行將就木的人,賜安慰給哀哭的人,使我們都能讚頌祢聖潔的奇蹟。

副歌:仁慈嘅主啊,求祢垂聽向祢祈求嘅僕人嘅禱告。

噢,創造主,喺祢面前,我哋懺悔我哋嘅罪,因為祢不喜悅罪人死亡。求祢復活並賜健康俾病人,等佢康復後,可以事奉祢,同我哋一齊宣認祢嘅良善。

榮耀頌:祢既垂聽瑪拿西的眼淚、尼尼微人的悔改,以及大衛的認罪,祢就迅速拯救他們;而今,求祢接受我們的禱告,賜給我們所為之懇求的病人以健康。

而今:主母啊,求賜給我們祢的憐憫,因我們永遠盼望祢;並以祢醫治的手為病者代禱, ,天主之母,連同先驅者一齊向主天主伸出。

第五頌 Ode 5

伊爾莫斯: 你——那隱藏者——曾顯現於大地, 你——那難測者——甘願與世人同住; 因此,當清晨破曉,我哋向你奔赴, 噢,愛世人者,我哋為你歌唱。

副歌:噢,慈悲嘅主,求睇顧向祢祈求嘅僕人嘅禱告。

轄魯的女儿,雖然已經死咗,你——神啊——都將佢復活;而家,基督神啊,拯救病人脫離死亡之門,因為你係所有人的道路同生命。

副歌:仁慈嘅主,求睇顧向祢祈求嘅僕人嘅禱告。

救主啊,你令寡婦嘅仔死而復活,/並將佢嘅眼淚化作喜悅!/拯救正因病魔而將要滅亡嘅僕人,/好叫我哋嘅憂傷痛苦亦能化為喜樂。

光榮頌:祢以觸摸醫治咗彼得嘅婆母嘅熱症!而家,求祢扶起我哋呢位病倒嘅僕人,等佢好返之後,都可以好似佢咁嚟事奉祢。

而今:我哋憂傷、卑微同有罪, 唔敢親近祢, 我哋向祢呼求,至純嘅天主之母: 懇求祢嘅兒子基督, 賜俾呢位病者身體健康。

第六頌 噢,純潔無玷嘅天主之母,我哋呢班憂傷、卑微同有罪嘅人,膽敢向

伊爾莫斯:最深嘅罪惡深淵已經淹沒咗我,我嘅靈魂差啲就窒息;但係,主啊,你伸出大能嘅手,拯救我,就好似你拯救彼得嗰樣,哦,舵手。

副歌:噢,有憐憫嘅主啊,求睇顧祢僕人向祢嘅禱告。

噢,我哋嘅神基督啊,祢擁有深邃嘅憐憫同慈悲,求祢垂聽僕人嘅懇求!就如祢藉彼得嘅禱告使多加復活,今次亦請藉教會向祢嘅禱告,醫治呢位病倒嘅人。

副歌:仁慈的主,垂聽向祢祈禱的僕人。

醫治我哋靈魂同身體嘅基督,祢承載咗全世界嘅病痛,又透過保祿嘅手使以提古斯復活,而家就藉住眾聖使徒嘅禱告,醫治正受苦嘅人。

榮耀頌:基督啊,請將因病痛而憂傷者的哀號轉為喜樂,使他領受了你的憐憫之後,得以獻上感恩的祭物進入你的殿,讚頌你——三位一體中的獨一真神。

而今:嚟啦,朋友們,我哋一齊敬拜,為病人向聖母祈禱。因為佢同嗰啲無祿天使一樣,有能力醫治病人,無形之中用屬靈嘅油膏抹佢哋。

康塔基翁,第三調

主啊,求祢興起我的靈魂,/因各樣的罪惡/和不義的行為而極度軟弱,/藉着祢神聖的眷顧,/就如祢當年醫治那癱瘓的人,/使我得救之後,得以向祢呼喊:/「光榮歸於祢,仁慈的基督,/歸於祢的大能!」

伊科斯:祢以手掌托住天地,耶穌,神啊,祢與父同無始,並與聖靈同掌萬有,祢以肉身顯現,醫治百病; / 並驅走情慾;祢使瞎眼得見,/ 又以祢神聖的話語醫治癱瘓之人,/ 突然命他行走,/ 並扛起他所躺的床擔在肩上。/ 所以,我哋都同他一齊歌唱,高呼:/「光榮歸於祢,仁慈的基督,/ 歸於祢的大能!」

第七頌 一次,在金像之前, 波斯人的偶像, 那三少年拒絕跪拜, 並在火窯中唱道:「我祖宗的上帝,祢是

引言詩:一次,喺金像面前,/波斯嘅偶像,/嗰三位少年人冇跪低,/佢哋喺火爐中間唱道:/「我哋列祖嘅神啊,祢是配受稱頌嘅!」

副歌:噢,慈悲嘅主,求睇顧向祢祈求嘅僕人嘅禱告。

噢,至聖基督聖十字架,/神聖生命之樹!/藉着祢,死亡被征服,死人得以復活。/而今,醫治並復活病者,/正如祢當年醫治希臘皇后時期死去的少女一樣。

副歌:噢,有憐憫嘅主,垂聽向祢祈禱嘅僕人嘅祈求。

約伯長期痛苦嘅病症,當佢臥喺滿佈瘡蟲嘅床度禱告嗰陣,主啊,你就用一句話醫治咗佢。而家,喺呢間教堂,我哋為病人向你禱告:因為你本善,就用聖徒嘅禱告,無形中醫治佢。

榮耀頌:我哋都知道自己終有一死,因為,哦,神啊,這是祢的旨意;但求仁慈者啊,暫且賜給病人健康:引他從死亡進入生命,並安慰一切哀悼者!

而今:噢,天主之母,請喺我哋孤兒嘅時候成為我哋嘅幫助同依靠,因為你知道乜時間同乜時候向你嘅聖子——我哋嘅天主——懇求,賜俾病人健康,並赦免佢一切罪過。

第八頌 因佢哋事奉永生上帝, 巴比倫嘅少年人歷經威脅, 對樂器毫不在意, 但喺火焰中站立, 唱

伊爾莫斯:為咗事奉永生嘅神,巴比倫嘅少年人歷經威脅,都冇理會樂器;佢哋企喺火焰中,唱咗一首配得上神嘅頌歌,宣告道:「凡主所造嘅,都要讚美主!」

副歌:仁慈嘅主啊,求睇顧向祢祈求嘅僕人嘅禱告。

主啊,在病中憐憫祢的僕人,/仁慈的基督天主,速速醫治他,/並未將他交於必死的審判,/好使他能向祢獻上懺悔。/因為祢自己曾說:/「我並不喜悅罪人的死亡。」

副歌:仁慈的主啊,求祢垂聽向祢祈求的僕人禱告。

噢,慈悲嘅主,願祢嘅榮耀奇蹟而家都臨到我哋:趕鬼、除病痛、醫治創傷、　、治好各種疾病,並拯救我哋脫離巫術、法術同一切苦難!

榮耀頌:基督啊,祢平息了海上的風,將門徒的恐懼化為喜樂;今請平息纏擾祢僕人的沉重病痛,使我哋都能歡欣,永遠讚頌祢。

而今:天主之母,求祢將我哋從圍困我哋嘅憂愁、各種病痛、毒藥同巫術、魔鬼嘅幻覺、惡人嘅誣衊,以及死亡中解救,我哋向祢祈求。

第九頌　噢,天主之母, 求祢從圍困我們的憂愁中解救我們, 從各樣的疾病、毒藥和巫術中解救我們, 從魔

引言詩:喺西奈山,摩西喺荊棘中見到你,你喺腹中孕育神性之火卻未被燒傷;但以理見到你如一座堅不可摧嘅山,依西亞呼喊,你從大衛之根發芽。

副歌:仁慈嘅主啊,求睇顧禱告祢嘅僕人嘅祈求。

生命之源,憐憫賜予者,基督啊,　求祢不轉祢的臉離開我們。憐憫那被疾病摧殘、身心疲憊的人,　並使他得以起身,正如阿布加爾因多馬的服侍而復活一樣,使他能永遠與父及聖靈同得榮耀。

呼應句:仁慈的主啊,垂聽向祢呼求的僕人禱告。

信福音之道,我哋尋求你,基督,所應許嘅:因為你曾說:「你哋求,就必得著。」所以,我哋而家站喺你面前禱告:將因重病倒下嘅人,以健全嘅身體從床上扶起,好叫佢同我哋一齊讚美你。

光榮頌:被病痛折磨,/被看不見的內傷所苦,/他與我們同向祢呼求,主基督:/不是為我們,主啊,不是為我們,/——因為我們都滿有

罪過──/乃是藉着祢母親和施洗者先知的祈禱,/賜給受苦者醫治,/使我們都能夠讚美祢。

而今:至潔無瑕嘅天主之母!我哋同眾聖人一齊呼求祢:同天使同大天使,同先知同祖先,同宗徒、可敬者同義人,一齊為我哋向基督我哋嘅天主祈求,求祂賜給受苦者健康,好令我哋眾人都能讚美祢。

禱文

噢,全能嘅神啊,祢喺祢嘅憐憫中為咗人類嘅得救安排萬有,求祢眷顧祢嘅僕人**(名)**,佢呼求祢基督嘅名;赦免佢嘅罪過,醫治佢一切身體同靈魂嘅軟弱。　並將一切罪惡的誘惑、各種苦楚和仇敵的詭計,從你僕人身上除掉;使他從病榻中興起,賜給他身心健全,好使他歸返你聖潔的教會,並以善行在萬民中讚美你基督的名。我哋將榮耀歸於祢,同歸於祢獨生子同聖靈,從今時直到無窮無盡。阿們。

返去目錄。

禮儀儀式,
由平信徒執行
喺屋企同墳場

藉住我哋聖潔嘅長老嘅禱告,主耶穌基督,我哋嘅神,憐憫我哋。

榮耀歸於祢,我們的神,榮耀歸於祢。

天上之王,安慰者,真理之靈,你無處不在,充滿萬有,萬善之寶,生命賜予者,求你來住在我哋心中,潔淨我哋脫離一切污穢,良善者,拯救我哋的靈魂。

聖潔嘅神,聖潔嘅大能者,聖潔嘅不朽者,憐憫我哋。**(3)**

榮耀歸於父,同歸於子,同歸於聖靈,從今時直到永遠,世世代代。阿們。

至聖三一,憐憫我哋;主啊,洗淨我哋的罪;主啊,赦免我哋的過犯;聖者啊,醫治我哋的軟弱,為祢的名起見。

主啊,憐憫我哋。 **(3) 榮耀,而家:**

我哋喺天上嘅父啊! 願祢的名被聖化;願祢的國度來臨;願祢的旨意承行在地上,如同承行在天上;祢今日賜給我們日用的飲食;赦免我們的債,如同我們赦免了我們的債主;不叫我們遇見試驗,但救我們脫離那惡者。

主啊,憐憫**我**。

嚟,我哋向我哋嘅王、我哋嘅神敬拜。

嚟,我哋向基督——我哋嘅君王同神——敬拜並俯伏。

嚟,我哋向基督本人——我哋嘅君王同神——敬拜並俯伏。

詩篇90

住喺至高者蔭下嘅人,必得住喺天神影下。佢會對主講:「你係我嘅避難所,我嘅保障,係我信靠嘅神。」因為佢要救你脫離捕獵者嘅陷阱,同埋害命嘅瘟疫。 祂要遮住你喺祂翅膀嘅蔭下,你喺祂翅膀底下會得著安息;祂嘅信實要好似盾牌咁圍住你。你唔使驚黑夜嘅驚駭,亦唔使驚晝日飛嚟嘅箭;唔使驚黑夜行獸嘅瘟疫,亦唔使驚午間嘅毀滅。 「千人可能倒在你身邊,一萬人可能倒在你右邊,但災禍不會臨到你身上。你只會定睛觀望,親眼看見惡人所受的報應。因為,主啊,你是我所盼望的!」 你以至高者為你的避難所。所以,惡事必不臨到你,災害也不得挨近你的帳篷;因為他要吩咐他的使者,在你一切所行的事上保護你──他們要用手托著你,免得你的腳撞到石頭。 你要行過蝮蛇同埋毒蛇;你要踐踏獅子同龍。 因為他信靠我,我必搭救他;他認識我的名,我必保護他。他要呼求我,我就應允他;我在急難中與他同在,我要搭救他,使他尊貴;我要以長壽滿足他,將我的救恩顯給他看。

榮耀,而家:阿利路亞,阿利路亞,阿利路亞,榮耀歸於祢,哦,神啊。**(3)然後三拜。**

詠讚,第四調 同睡嘅義人靈魂一齊, 救主啊,賜安息罷, 祢僕人[或:婢女]嘅靈魂, 保佑佢喺

與已入眠之義人同在,救主啊,請賜安息於祢僕**(或:**祢婢**)**之靈,並保守其於與祢同在之福樂生命中,祢啊,人類之愛者。

主啊,在祢的安息之所,/眾聖徒都得享平安,/求祢也賜給祢僕人**(或:**祢婢女**)**的靈魂安息,/因為只有祢是人類的慈愛者。

榮耀頌:祢是我們的神,曾降入陰間,結束囚犯的痛苦;求祢親自賜安息給祢僕人**(或:**祢婢女**)**的靈魂。

而今:噢,純潔無玷嘅童貞女,/你以言語難以形容嘅方式懷孕神,/請為你僕人**(或:**你婢女**)**嘅靈魂得救轉求。

康塔基翁,第八調

基督啊,求祢使我哋嘅仆人**(或:**僕婦**)**嘅靈魂,與聖徒同得安息,嗰度冇痛苦、冇憂愁、冇嘆息,而係有永恆嘅生命。

伊科斯:你自己先係唯一嘅不朽者,/ 創造並塑造咗人:/ 但我哋凡人係由塵土組成,/ 最終都會返去同一塊塵土,/ 就如你喺創造我嗰陣吩咐我並對我講:/「你本是塵土,仍要歸於塵土」,/ 我等凡人都要往此處,/ 將墳前哀歌化作頌唱/「哈利路亞,哈利路亞,哈利路亞!」

我哋讚美祢──天主之母──/ 祢以最高於基路伯嘅尊威 / 同無可比擬嘅撒拉弗光榮 / 以童貞之身生出道成肉身嘅天主聖言 / 真係天主之母。

光榮頌,而今頌:主啊,憐憫我哋。 **(3)** 賜福畀我哋。

藉着我哋聖潔嘅長老嘅祈禱,主耶穌基督我哋嘅神,憐憫我哋。

願你哋嘅紀念永遠長存,我哋至福而永志紀念嘅父老同兄弟姊妹。

佢嘅靈**魂**必居於聖者之中,佢嘅紀念要世世代代長存。

聖神嘅上帝,聖全能者,聖不朽者,憐憫我哋。

返去目錄。

長誦次序

復活節期間,
由平信徒執行
喺屋企同墳場

藉住我哋聖潔長老嘅禱告,主耶穌基督我哋嘅神,求你憐憫我哋。

基督已從死裡復活,/以祂之死擊敗死亡,/並賜生命予墳墓中之眾人。

詠讚,第四調

與已離世嘅義人靈魂一齊,拯救者啊,求賜安息畀祢僕人[或:祢婢女]嘅靈魂,並保守佢喺與祢同在嘅福樂生命中,祢啊,人類之愛者。

主啊,在祢的安息之所,/眾聖徒都得享平安,/求祢也賜給祢僕人[或:祢婢女]的靈魂安息,/因為只有祢是人類的至愛。

光榮頌:祢是我們的天主,曾降入地獄,結束囚犯的痛苦;主啊,賜給祢僕人(或:祢婢女)的靈魂安息。

而今:噢,純潔無瑕嘅童貞女,/你以言語難以形容嘅方式懷孕神,/請為你僕人(或:你婢女)嘅靈魂得救轉禱。

康塔基翁,第八調

基督啊,請賜給祢僕人(或:祢婢女)的靈魂與聖徒同享安息,/在那裡沒有痛苦、憂愁、嘆息,/而有永恆的生命。

同音調嘅康塔基翁

雖然祢,不朽者,降入墳墓,卻摧毀咗地獄嘅權勢,並作為勝利者復活,噢,我哋嘅基督天主,向沒拉香婦人大聲呼喊:「喜樂!」並賜平安畀祢嘅使徒,祢賜復活畀墮落者。

復活節期間嘅鋰式儀式

為亡者禱文

主啊,賜給祢僕人(或祢婢女)(名)的靈魂安息,赦免他的(或她的)自願和不自願的罪過,並賜給他(或她)天國。

然後第一調伊爾莫斯

新耶路撒冷啊,光耀起來,光耀起來!/因為主的光榮已經照臨你!/錫亞而今歡欣快樂!/你──聖潔的天主之母,/也在你所生的祂的復活中歡欣快樂。

榮耀頌,而今頌:主啊,憐憫我哋。 (3) 賜福畀我哋。

藉住我哋聖潔先賢嘅禱告,主耶穌基督我哋嘅神,憐憫我哋。

基督已從死裡復活,/以死勝過死亡,/並賜生命/於墳墓中的人。

我哋結束歌唱:祂賜咗我哋永恆嘅生命;我哋敬拜祂三日嘅復活。

而我哋轉向墳墓中安息嘅人,以呢句話說:基督復活!

返去目錄。

歌唱次序
十二篇詩歌

正如佢哋尊貴嘅隱士先人日夜歌唱,
正如教父著作中所記載
同埋喺好多聖人嘅生平同殉道事蹟入面。
呢個儀式係由聖山帶嚟嘅
由基輔-佩切爾斯克拉夫拉嘅尊貴大主教多西狄俄斯帶嚟。

司祭:我哋嘅神受頌讚:

平信徒:藉着我哋聖潔祖先嘅禱告,主耶穌基督,我哋嘅神,憐憫我哋。

榮耀歸於祢,我們的神,榮耀歸於祢。

聖靈禱文

天上之王,安慰者,真理之靈,你無處不在,充滿萬有,萬善之藏,生命賜予者,求你來住喺我哋心中,潔淨我哋脫離一切污穢,拯救,啊,良善者,我哋嘅靈魂。

聖三一

聖潔嘅神,聖潔嘅大能者,聖潔嘅不朽者,憐憫我哋。

聖潔嘅神,聖潔嘅全能者,聖潔嘅不朽者,憐憫我哋。

聖神嘅神,聖全能者,聖不朽者,憐憫我哋。

榮耀歸於父,同歸於子,同歸於聖靈,從今時直到永遠,世世代代。阿們。

聖三一祈禱

至聖三位一體,憐憫我哋;主啊,潔淨我哋的罪;主啊,赦免我哋的過犯;聖者啊,醫治我哋的軟弱,為祢的名。

主啊,憐憫我哋。**(3)**

榮耀歸於父,及子,及聖神,今時,及永遠,直到無窮世代。阿們。

主禱文

喺天之父, 願祢的名被聖化;願祢的國度來臨;願祢的旨意成就,如同在天上,也在地上。今日賞賜我們日用的飲食;赦免我們的債,如同我們赦免了我們的債主;不叫我們遇見試探,但救我們脫離那惡者。

司祭:因為天國、能力同榮耀,都屬於父、子同聖神,從今時到永遠,直到無窮無盡。

我哋:阿門。

讀者:主啊,憐憫我哋。**(12)**

榮耀歸於父,及子,及聖神;而今,永遠,直到無窮世代。阿們。

嚟,我哋向我哋嘅君王、我哋嘅神跪下敬拜。

嚟,我哋向基督——我哋嘅君王同神——敬拜並俯伏。

嚟,我哋向基督 Himself——我哋嘅君王同神——敬拜並俯伏。

詩篇26

耶和華係我嘅光同我嘅救主,我仲有咩好驚?耶和華係我生命嘅保障,我仲有咩好懼?當惡人向我撲過嚟想吞滅我,想害我嘅壓迫者同仇敵,佢哋自己反而軟弱跌倒。 雖然有軍隊安營攻擊我,我心也不怕;雖然有戰爭爆發迎向我,我仍舊安然無懼。我向主求了一件事,我今生所尋求的就是:使我得以住在主殿中,一生日日仰望主榮耀的豐盛,並瞻仰祂聖殿的殿宇。 因為祂在我遭難的日子,將我藏在祂的帳幕裡;祂把我藏在祂的殿中,使我得高升。而今,祂使我得勝仇敵,我繞行祂的帳幕,向裡面獻上稱頌和感謝的祭;我要唱

歌彈琴,歌頌耶和華! 主啊,我呼求,求你垂聽;可憐我,應答我。我心對我說:'你要尋求主!'我心尋求你;主啊,我尋求你的面。求你不要向我掩面,也不要在怒中轉臉離開你的僕人。 你要作我嘅幫助;神啊,我嘅救主,唔好推開我,唔好離棄我。雖然我父母離棄我,但主仍然收留我。主啊,求你照你嘅律法指教我,引導我行公義嘅道路,為要令我嘅仇敵都看見。 求你唔好將我交畀逼迫我嘅人,因為有冇理嘅見證人起嚟攻擊我,連虛假都自欺。我相信我會喺活人之地見到主嘅良善。要盼望主!要剛強,心裏得堅固;要盼望主!

詩篇31

有福了,得赦免過犯、遮蓋罪過的人! 那得主不算為罪、口中無欺言的人,是有福的!我默然不語,骨都枯乾;因為我終日呼求,你手晝夜都壓在我身上;我因憂愁,身如烈日之下被刺傷的荊棘。 我承認了我的罪過,也没有隱瞞我的罪惡;我說:「我要向主承認我的罪過」,你就赦免了我的罪惡。所以,凡是義人都要趁著合適的時機向你禱告,到時即使洪水氾濫,也不會臨到他們身上。 你係我嘅避難所,保護我脫離襲來嘅困苦;你亦係我嘅喜樂!求你救我脫離四面圍住我嘅仇敵。「我要指示你,教你當行嘅路;我要定睛看顧你。」唔好似冇知覺嘅馬同騾,佢哋要用嚼環同勒馬嚟箍住佢哋,因為佢哋唔聽你指揮。罪人要受好多打擊,但信靠主嘅人就畀祂嘅憐憫圍住。義人要喺主裏面歡喜,正直人都要快樂,心存正直嘅人都要讚美。

詩篇56

神啊,可憐我,真憐憫我,因為我靈魂投靠你;我要投靠在你翅膀的蔭下,直到這惡害過去。 我要呼求至高全能者──祂曾賜恩典給我的神。祂從天上差遣幫助,拯救了我;祂使踐踏我的人蒙羞。神差遣祂的慈愛和誠實,從獅子坑中救出我的生命。 我因憂慮躺下;世人──他們的牙如刀劍,利箭,他們的舌頭是快劍。神啊,你要升到天上,使你的榮耀遍滿全地。他們為我設網羅,壓低了我的生命;他們在我面前挖坑,卻自己掉入其中! 神啊,我心預備好,我心預備好;我要歌唱,我要彈樂器,為我自己發聲。我心哪,要醒起;豎琴彈

琴,都要醒起。我要趁著天光醒起! 主啊,我要在列邦中讚美你;我要在萬民中歌唱給你。因為你的慈愛高及诸天,你的信實達於雲端。神啊,請你升到天上,使你的榮耀遍滿全地!

然後:聖三一。光榮頌,而今:至聖三一:主啊,可憐我。 **(3)** 光榮頌,而今:天主經:

聖詩,第一調

快啲張開你慈父嘅懷抱迎接我,因為我浪費咗生命喺放蕩唔羈,對住你無窮盡嘅憐憫財富視而不見,哦救主! / 求祢莫輕視我貧窮的心, / 因為我向祢,主啊,懷著痛悔呼求: / '天父啊,我在天上同在祢面前犯了罪!'

光榮頌:當祢,至高無上嘅神,以榮耀降臨大地,全世界都要戰慄;審判寶座之前有火河流, ,冊子打開,奧秘顯露。屆時,求祢從那滅不盡嘅火中拯救我,並賜我得以站立在祢右邊,至公義嘅審判者。

而今:我哋眾人都認識祢,天主之母,/祢真係以處女身出現,生子之後,/以慈愛轉向祢的良善;/因為在祢裏,我哋罪人得着保護,/並在祢裏於試煉時獲得救恩,/祢是全然無玷者。

然後:主啊,憐憫我。**(30)** 來,讓我們敬拜。**(3)**

詩篇33

我要時時頌讚上主;讚美他,永不停止。願我心靈因上主而喜樂;謙卑人,聽見就當歡喜。同我一齊尊崇上主,等我哋一齊高舉他嘅名。 我尋求主,祂就應允我,從一切的困苦中搭救我。到祂面前得光照,你們的面必不至蒙羞。這窮人呼求,主就應允他,救他脫離一切的困苦。 主嘅使者安營保護敬畏祂嘅人,並拯救佢哋。你哋試下就知主係好嘅;投靠祂嘅人真係有福。凡主嘅聖徒,都當敬畏主,因為敬畏祂嘅人唔會缺乏任何嘢。 財主變窮,忍飢受餓;尋索主嘅,一樣都唔會缺乏。嚟呀,我嘅眾子,聽我話;我要教曉你哋敬畏主。有邊個想活命,想見到好日子?就要守住你嘅舌頭唔出惡言,你嘅嘴唔講詭詐嘅說話。 要轉離惡事,行善;尋求和睦,努力追趕。主的眼目看顧義人,他的耳垂聽他們的禱告;但主的面孔卻對付

作惡的人,要從地上塗抹他們的記億。 義人呼求,耶和華就應允他們,從一切患難中搭救他們。耶和華與心靈破碎的人同在,必救 humble 心靈的人。 義人多有試煉,但主從這一切中搭救他們。主保護他們的一切骨頭,連一根也不至折斷。惡人死亡是邪惡,恨惡義人的,必被毀滅。主必救佑仆人的靈魂,凡信靠祂的,必不被毀滅。

詩篇38

我說:「我要謹守己行,免得我用舌頭犯罪。」 我喺惡人喺我面前企嗰陣,就派咗守衛喺我嘴邊。我默不作聲,自卑咁靜靜唔出聲,好似冇咩好嘢嘅人,而我嘅痛苦又再湧上心頭。我心入面暖烘烘,喺我沉思嘅時候,一團火就喺我心裏面點燃咗。 我就用舌頭說:「主啊,求你指明我生命 的結局,並告訴我我日子有幾多,好叫我知道我還剩有幾少日子。」看哪,你量度我 的日子不過是一把手掌,我生命在你面前如同虛無;一切都是虛空,一切活人只不過是蒸氣。 誠然,人如影成又逝;徒勞卻無所得,積蓄財寶,卻不知由誰享用。現今,我的依靠不是主嗎?我一切的所是都來自祢。求祢救我脫離一切過犯,免得我受愚昧人的羞辱! 我默然無聲,一句都未出,因為這一切都由你成就。求你使你手加的擊打遠離我,因為我被你伸出的大能擊倒。你因罪惡責備人,使人像用蛛網纏住一樣,耗盡他的精力;世人不過都係虛空! 主啊,求你應允我嘅禱告,留心聽我嘅呼求;因為我流淚,就唔好向我沉默,因為我同你一樣係寄居者,係客旅,好似我列祖一樣。求你眷顧我,等我未去同離世之前可以得著安息。

詩篇40

那眷顧窮乏和有需要的人,主必在患難的日子搭救他。願主保護他,使他存活,並使他在世上蒙福;願祂不將他交在仇敵的手中!願主在疾病的床上扶持他;你病患之時,你已更新了他的床。 我就說:「主啊,可憐我吧!醫治我的心,因為我得罪了你!」我的仇敵彼此低聲對我說:「他幾時要死?他的名號才算滅絕?」若有人進來探望,心裏都說惡言,他們聚集陰謀,對我說: 「他要倒下,再也爬

不起來!」　所有仇敵都向我低聲密謀,他們對我設下惡計,對我提出惡毒的控告:'那睡觉的还能再起来吗?'就連與我同居、我信得过的朋友,食我飯的,都向我抬起腳跟。　但主啊,你施憐憫,使我興起,我要報應他們。我知道你揀選我,因為仇敵不會因我而得勝。因為我心裏無惡,你就扶持我,使我永遠堅定在你面前。以色列的上帝──主,從亙古到永遠,是應當稱頌的。 如願所願!

然後:聖三一。榮福,而今:至聖三一:主啊,憐憫我。**(3)**榮福,而今:主禱文:

詠讚,第四調

主啊,求你造訪我卑微的靈魂,/ 因為我的一生都浪費在罪惡中;/ 就如你接納妓女,同樣接納我,/ 並拯救我。

榮耀:我一生都活在羞愧之中,主啊,/與妓女同處,可憐如我。 / 好似浪子,我心碎咁呼喊:/ '天父啊,我犯咗罪,/ 憐憫我、救我,/ 唔好趕走我──我自願離棄咗你,/　而家因我無果效嘅行為而陷入絕望。

而今:我哋罪人卑微者,現今切實投奔天主之母,喺佢面前俯伏,從靈魂深處痛悔呼求:「主母啊,憐憫我哋,幫助我哋,快啲行動,因為我哋因罪惡眾多而將要滅亡!」 / 求祢唔好叫祢嘅僕人空手而歸:/ 因為只有祢先係我哋嘅盼望!'

然後:主啊,可憐我哋,**(30)。**嚟,我哋要敬拜:**(3)**

詩篇69

神啊,求你幫助我;主啊,求你速速幫助我。願尋索我命的羞愧蒙羞,願圖謀我害的退去蒙羞。願那對我說「阿們!阿們!」的,都即刻蒙羞。　凡尋索祢的,都當因祢喜樂歡呼;凡愛祢救恩的,都當常常說:'願主被尊崇!'但我貧窮無助,神啊,求祢快救我。祢是我的幫助,我的拯救;主啊,求祢不要遲延!

詩篇70

主啊,我將我的信託給你;求你使我永遠不至羞愧;憑你的公義,搭救我,釋放我;留心聽我,拯救我。 求祢作我嘅神,作我嘅保障,拯救我,因為祢係我嘅堅固臺,係我嘅避難所。我嘅神啊,求祢救我脫離惡人、脫離作孽者同欺壓者嘅手。因為主啊,祢係我嘅忍耐,主自從我年幼時就係我嘅盼望。 我自出母腹就投靠你;你自出母腹就作了我的保護者;我常要歌唱讚美你。雖然我對許多人成為奇異,你卻是我的大能幫助;願我口中滿有讚美,好叫我終日唱出你的榮耀——你的華美。 年老時唔好丟棄我,衰弱時唔好離棄我。因為仇敵對我講大話,等埋我命嘅人一齊密謀,講:'上帝已經離棄佢,追住佢、捉佢,因為冇人可以救佢。'" 我嘅神啊,唔好離開我;我嘅神啊,求你快啲嚟幫我!願那誣陷我性命嘅人蒙羞退去,願那尋索我害嘅人被羞愧遮蓋。但我要常常信靠你,我要加增我對你嘅讚美。我口要宣揚祢的真理,宣講祢的救恩,終日不斷;因為我未曾學習律法書上所記載的。我要進入殿中,行在祢的能力之中;主啊,我要紀念祢的信實,只有祢 alone。 我嘅神啊,你自細就教導我嘅嘢,我到今日都要宣講——你嘅奇事。到我年老髮白嘅時候,神啊,都唔好離棄我,直到我將你嘅大能、你嘅大力和你嘅真理宣講畀將來嘅眾世代聽。 神啊,你所成就的奇事極高,祢為我行了大異能——神啊,有誰能像祢呢?你使我經歷了幾多深重痛苦,卻又轉意憐憫我,從地深處提拔我。 你大大顯出你的榮耀在我身上;你轉臉安慰我,又將我從地的深處提上来。主啊,我要在列邦中榮耀你;我要在弦樂器上歌頌你的真理。以色列的聖者啊,我要為你彈琴—— ——我要為你彈琴。 我一唱歌,我嘅嘴脣就歡喜,我呢條命係你拯救嘅。我嘅舌頭要終日宣講你嘅公義,而尋索我害我嘅人就蒙羞受辱。

詩篇 76

我用聲音向主呼求,用聲音向神呼求——祂就垂聽我。在我遭難的日子,我尋求神;夜間我向祂舉手——我也不致羞愧。我心裏不得安慰;我一默想神,就歡喜快樂。 我默想,我心神憔悴。我如夜更人警醒不眠;我心煩亂,竟無可回答。我追想古時,追念從前

,並細細思想。　夜間我心裏默想,我心靈深思:主會永遠棄絕我們嗎?他不再施恩嗎?他會斷絕慈愛直到永遠,世代相傳的應許要告終嗎?神會忘記憐憫,或在怒中收起慈愛嗎? 我就說:「我而家先開始明白:呢個改變係出於至高者嘅右手。」我回想起主嘅作為;因為我要紀念你從起初嘅奇事,要思想你一切嘅作為,要默想你嘅大工。 哦,神啊,祢的道是聖潔的。有那神能像我們的神一樣偉大呢?祢是行奇事的上帝;祢在列國中彰顯祢的權能;祢曾以祢大能的膀臂拯救祢的子民──雅各和約瑟的後裔。　水見到你,哦,神啊;水見到你,就害怕;深淵翻滾,水波咆哮。遠處的雲發出了聲音,因為你的箭飛了。　祢雷聲響遍天際;祢的閃電照亮了宇宙;大地震動,顫抖。祢的腳蹤在海中,祢的道路在浩瀚的水中,卻無人能識得祢的足跡。祢藉著摩西和亞倫的手,引領祢的子民如羊群。

然後:聖三一。榮耀頌,而今:至聖三一:主啊,憐憫我。 **(3)** 榮耀頌,而今:主禱文:

詠讚,第六調

我默想嗰日可畏,/為我罪惡行徑而哀嘆。/我要點樣向那不朽之君王交代?/又點敢, ,一個浪蕩子,面對審判者?/憐憫的父啊,獨生子啊,/聖靈啊,憐憫我!

榮耀頌:在淚谷之中,/在祢所命定之地,/當祢,仁慈者,坐下施行公義審判時,/勿揭露我的隱秘罪惡,/亦勿使我在眾天使前蒙羞,/但憐憫我,哦,神啊,並施恩於我。

而今:大仁慈之母,求祢為我哋開啟仁慈大門,使我哋寄望於祢者,不至蒙羞;並藉祢之禱告,得脫離一切患難,因祢實為基督族類嘅救星。

然後:主啊,可憐我**(30)。**來,我哋要敬拜:**(3)**

詩篇101

主啊,求你垂聽我的禱告,留心聽我呼求。在我遭難的日子,求你不要向我掩面;當我呼求的日子,求你快快向我側耳;快快應允我。因為我如煙消盡,我的一日如枯枝枯朽。 我好似青草咁枯乾,心

都枯槁到連食飯都唔記得。我呻吟嘅聲音令骨骼同肉身分離。我好似曠野嘅秧雞,又好似廢墟入面嘅貓頭鷹。我無瞓,好似屋頂上孤單坐住嘅小鳥。 成日成日,仇敵都嘲笑我,讚美我嘅人都要靠我發誓。因為我食灰好似食麵包,飲水都拌埋眼淚,都係因為你嘅震怒同烈忿;你拎起我,只係為咗摔落我。 我嘅日子好似影兒消逝,我枯乾得似草咁。但主啊,你永遠長存,你嘅紀念世世代代長存。你必興起,憐憫錫安,因為時候已經臨到,要憐憫她;時候已經到,因為你的僕人愛慕她的石頭,為她的塵土憂傷。列國必敬畏主的名,世上一切君王必敬畏你的榮耀;因為主必重建錫安,以榮耀示現。祂垂顧卑微人的禱告,並不輕視他們的求告。願這被寫下給將來的一代,好叫未形成的人民讚美主,因為祂從祂聖潔的高天屈身降臨, 主從天上垂顧地下,要聽被擄之人的嘆息,要釋放所殺之人的子孫,要使主的名和他的讚美,在錫安被宣告, ,並在耶路撒冷被宣告,那時萬國都要聚集,列王都要來事奉主。 佢喺路上、喺佢力量嘅日子,轉向神,說:「求你向我指明我幾日要完;求你唔好喺我半路將我取去。你的年數世世代代都存到永遠。」主啊,起初你立定咗地,你手所造嘅天; 佢哋都要滅亡,但你仍然存留;佢哋都要好似衣服咁磨損,好似外袍咁摺起,就會改變。但你係一樣嘅,你嘅年數永遠都唔會停止。你僕人嘅子孫會得著避難所,佢哋嘅後代會永遠堅立。

猶大王瑪拿西的禱告

全能主啊,我哋列祖亞伯拉罕、以撒同雅各嘅神——亦係佢哋義種嘅神——祢創造咗天地同埋一切嘅榮耀,祢用祢命令嘅話語綑綁住海,祢封鎖住深淵,並用祢威嚴榮耀嘅名印封咗佢,所有人都敬畏祢, 並因見到祢的大能而戰慄,因為無人能站立在祢榮耀的榮光之前,祢對罪人的可怕忿怒是難以承受!然而,祢應許的慈愛是無限的、深不可測; 因為祢是至高主宰,滿有憐憫、寬容和豐盛的慈愛,並且對人類的惡行懷有憐憫。主啊,祢在祢豐盛的良善中,應許凡得罪祢的人可以悔改並蒙赦免;又在祢豐盛的憐憫中,為罪人設立悔改以得救之道。 主啊,萬軍之耶和華,祢冇向義人亞伯拉罕、以撒同雅各要求悔改,因為佢哋冇得罪過祢;但祢向我呢個罪人要求

悔改,因為我嘅罪多過海邊嘅沙粒。　主啊,我的罪孽加增了;主啊,我的罪孽加增了,我因罪惡眾多,不配抬頭望天。　我被重重鐵鏈捆綁,無法抬頭,也得不到一絲寬慰,因為我惹怒了祢,在祢眼中行惡;我沒有成就祢的旨意,也沒有遵守祢的誡命。而今,我心靈屈膝,迫切需要祢的慈愛。　主啊,我犯罪了,我犯罪了,我知道我的罪孽;但我懇求你:赦免我,主啊,赦免我,不要因我的罪孽而消滅我;在你永恆的忿怒中,不記念我的惡行,也不將我判到地下最深之處。 因為祢,哦神啊,係悔改者嘅神,祢會將祢一切嘅良善顯示畀我;雖然我唔配,但祢會憑祢大憐憫拯救我,我會一生日日讚美祢,因為天上萬軍都讚美祢,祢嘅榮耀永遠長存。阿門。

每日頌讚

至高處榮耀歸於上帝,地上平安,人間好意。我哋讚美祢,我哋祝頌祢,我哋敬拜祢,我哋歸榮耀於祢,我哋為祢的大榮耀感謝祢。哦主,天朝之王,全能之父天主;哦主,獨生子耶穌基督,以及聖神!哦主天主,天主之羔羊,父的子,除免世人罪过的,憐憫我哋。　你這除去世人罪孽的,求你悅納我們的禱告;你坐在父的右邊,求你憐憫我們。因為只有你 alone are Holy;只有你 alone are the Lord,耶穌基督,榮耀歸於父神。阿門。我每日都要稱頌你,永遠永遠讚美你的名。　主啊,你從代代以來都係我哋嘅避難所。我說:「主啊,憐憫我,醫治我嘅心靈,因為我得罪咗你。」主啊,我投奔你;求你教導我行你嘅旨意,因為你係我嘅神。因為在你那裏有生命之泉,在你的光中我哋得見光明。　願你將你的憐憫賜給認識你的人。主啊,求你使我們今日得以免於罪惡。我們列祖的上帝──主啊,你是配受稱頌和榮耀的,直到永遠。 阿們。主啊,願祢的憐憫臨到我們身上,因為我們將盼望寄託在祢身上。主啊,祢是福的源頭;求祢教導我遵守祢的誡命。主啊,祢是福的源頭;求祢以祢的誡命光照我。聖者啊,祢是福的源頭;求祢以祢的誡命光照我。　主啊,祢的慈愛永遠常存;休要棄絕祢手中的工作。頌讚歸於祢,歌唱歸於祢,榮耀歸於祢,歸於父,歸於子,歸於聖靈,從今時直到永遠,世世代代。阿們。

聖尤斯塔修祈禱文

我讚美並高舉祢,主啊,因為祢垂顧了我的卑微,並未將我交在仇敵手中,卻拯救了我的靈魂脫離患難。　而今,主啊,願祢的手遮蓋我,願祢的憐憫臨到我,因為當我靈魂離開我這可憐而腐朽的身體時,正處於動盪之中,受著痛苦, 唯恐仇敵的惡謀 somehow 會遇見它,並因我在今生所犯的罪過,無論是明知故犯或無心之過,而將它拋入黑暗之中。 主啊,求你憐憫我,願我靈魂不至見到惡魔陰暗的目光,卻願你光耀的使者接引我。願你賜榮耀於你聖潔的名,並以你的大能,將我高舉到你神聖的審判座前。 當我接受審判時,願這世界之王的手不捉住我,不將我這罪人拖入地獄深處,卻能站立在我面前,成為我的救主和保衛者。因為就連這些肉體的折磨,對祢的僕人而言都是一份喜樂。 主啊,求你憐憫我因今生情慾而污穢的靈魂,並接受因懺悔和認罪而得潔淨的它,因為你永遠受讚美,直到永遠。阿們。

然後:聖三一。榮耀頌,而今:至聖三一:主啊,憐憫我。**(3)**榮耀頌,而今:主禱文:

詠讚,第八調

主啊,以憐憫的眼目/顧視我的卑微:/因為我的生命一點一滴地接近盡頭,/在我的行為中,我毫無得救的盼望。/所以我祈求:/「主啊,以憐憫的眼目/顧視我的卑微/並拯救我!」

榮耀頌:我的一生將盡,你的可怕寶座正被預備;我的一生逝去,審判等候我,威脅我以火焰的折磨和永不熄滅的火焰。賜予我淚水之流,熄滅它的威力,你啊,渴望眾人的得救。

而今:祢為我咆之道由童貞女誕生/並忍受十字架苦刑/以死亡推翻死亡/並以神性顯示復活/噢,良善者,莫輕視祢親手所造者 ; / 祢啊,至仁者,顯示祢對人類的慈愛, / 垂納為祢所生的聖母,當她為我咆轉求時, / 並拯救,噢我咆的救主,那些已絕望的人。

然後:主啊,可憐我。 **(30)。然後結束。**

返去目錄。

當有人於夢中被魔鬼的作為誘惑時,他應從床上起身,跪地禱告,並說:

噢,上帝,可憐我呢個罪人。

然後係慣常嘅開頭。

嚟,我哋向我哋嘅君王、上帝敬拜,跪下。

嚟,我哋向基督——我哋嘅君王同神——敬拜並俯伏。

嚟,我哋向基督本人——我哋嘅君王同神——敬拜並俯伏。

詩篇50

上帝啊,照祢豐盛的憐憫憐憫我,照祢厚大 的憐憫塗抹我罪惡;洗淨我脫離罪惡,潔淨我脫離罪 過。因為我知道自己的罪惡,我的罪常在我面前。 我只向你犯罪,在你眼前行了邪惡;使你說話的時候顯為公義,被審判的時候得勝。因為我從出胎就與罪惡同在,按你所言,我母懷孕我的時候,我就有了罪。 因為你喜悅誠實;你向我顯明深奧藏 up 嘅智慧。你要用牛膝草灑我,我就得潔淨;你要洗我,我就白過雪。你要使我得聽喜樂同歡欣,使我卑微嘅骨頭歡喜。 求你轉臉不顧我的罪過,將你一切的罪孽從我記上塗抹。神啊,求你在我裏面造一個清潔的心,更新一個正直的靈在我裏面。不要將我從你面前趕出,也不要從我身上奪去你的聖靈。 求你恢復我救恩的喜樂,以你那大能的靈堅固我。我要教導罪人你的道路,不敬虔的人也必歸向你。神啊,以色列的救主啊,求你救我脫離血罪;那时我舌頭要高唱你的公義。 主啊,你必開放我的口,我的口就要宣揚你的讚美。因為你若要祭物,我就必獻上——但你並不喜悅燔祭。向神所獻的祭是心靈破碎;神啊,心靈破碎憂傷的靈,你必不輕看。 主啊,求你照你喜悅的旨意,將你的恩典賜給錫安,重建耶路撒冷的城牆;到那時,你必悅納公義的祭,以及素祭和燔祭;那時,他們必將肥牛犢獻在你祭壇上。

反對玷污嘅規則

以及七音調的聖詩

良善嘅牧人,為我哋捨命!祢知道我心裏嘅秘密同我一切所行:噢,獨一良善者,引導我呢個迷失嘅心,拯救我脫離惡狼,噢,神嘅羔羊,憐憫我。

被絕望的沉睡壓倒,/我被罪惡的誘惑籠罩:/但賜予我懺悔的曙光,/光照我心智的眼睛,基督天主,/我靈魂的光,並拯救我。

困於罪惡之霧與今生之享樂,/ 可憐我靈之心生種種情欲,/ 卻不肯轉向懊悔之念。 / 但救主啊,憐憫我這卑微者,/ 賜予我一個痛悔的靈,/ 使我也能得救,在末日之前呼求祢的憐憫:/ 「主啊,基督我的救主!/ 拯救我這絕望而無worthy者!」

就好似跌喺強盜手上又受傷咁,我亦跌喺重重罪中,靈魂受傷。罪人啊,我向邊個轉呢?——只有向祢,憐憫人嘅靈魂醫治者。神啊,求祢將祢豐盛嘅憐憫傾倒喺我身上。

榮耀頌:好似浪子一樣,我亦都嚟咗,噢,憐憫者! 父啊,當我返嚟嘅時候,求祢收納我; 噢,上帝,當作祢嘅僕人之一,並憐憫我。

而今,向天主之母:救拔我哋,天主之母,/脫離奴役我哋嘅罪過:/因為我哋信徒,除咗您同您所生嘅主之外,/再冇其他盼望。

然後:主啊,憐憫我**(40)**。

並作五十個叩首,同禱文:

天主,求祢憐憫我,並為祢聖名之故,赦免我這罪人。

然後係聖大巴सलि嘅禱文

又再次,我呢個可悲嘅人,畀自己嘅心思同埋惡習所勝,向罪屈服。黑暗嘅王子同埋肉慾嘅播種者再次將我擄作佢嘅囚犯,好似個順服嘅奴僕,迫我服侍佢嘅旨意同肉體嘅私慾。 我主、我救贖者、我為信靠祢者之代求者啊,我又當如何呢?除咗再次歸向祢,哀號痛悔,為我所行嘅事求憐憫之外,我还能做乜嘢呢? 但我又恐懼又戰兢,恐怕我雖然不斷承認自己的罪,並應許要遠離惡行,卻每時每刻都犯罪,未能兌現對您——我神——的誓言,以致 Your 耐性被激起忿怒。主啊,又有誰能承受 Your 烈怒呢! 然而,我知道祢那大

憐憫和祢對人類深切的慈愛,我再次將自己交託在祢的憐憫之中,向祢呼求:「赦免我所犯的一切罪!可憐我這墮落者;向我伸出援手,我正沉溺於肉慾的泥淖之中。」 主啊,求你不要任憑你的受造之物因我的不法和罪惡而敗壞;但願你按你一貫的憐憫和慈愛,搭救我脫離肉體的污穢和不潔,以及那時時刻刻玷污我可憐靈魂的慾望思想。 主啊,如你所見,這裏沒有一處是乾淨的,全都長滿大麻瘡,整個人都覆蓋着潰爛的傷口。因此,就求你──人類的愛者、靈魂與肉身的醫治者、憐憫的源頭──以我眼淚的湧流潔淨我,任憑眼淚從我眼中瀑流不止; 將祢對人類嘅慈愛傾注喺我身上,賜俾我醫治同潔淨,醫好我嘅創傷,唔好轉祢面離開我,免得絕望嘅火好似乾柴咁燒盡我。 但正如祢──永不說謊嘅神──所講,天上因一個悔改嘅罪人而有大喜樂,所以求祢待我呢個罪人,都照呢樣;唔好用祢憐憫嘅耳仔關閉我悔改嘅禱告,反而要張開佢,好似香煙咁,呈獻喺祢面前。 因 ,祢──造物主──深知人性的軟弱,深知人在年少時如何易於跌倒,深知身體的沉重;祢不看人的罪,卻接受真心呼求祢者的悔改。 因為祢的名──聖父、聖子、聖靈──至榮耀、至福氣,從今時直到永遠,直到無窮無盡的世代。阿們。

第二祈禱,
亦出自聖巴西略

至仁慈、不朽、無瑕、無罪嘅主啊,求祢潔淨我──祢唔配嘅僕人,除掉一切肉體同靈魂嘅污穢,以及因我嘅大意同灰心而臨到我身上嘅不潔,並潔淨我所有其他嘅過犯,使我成為污穢嘅陌生人,主啊,藉着祢基督的善意,並藉着祢至聖靈的感動,使我成聖;好叫我從魔鬼那污穢的幻象和一切污穢的迷霧中醒悟過來,得以以清潔的良心,配以敞開我被玷污和污穢的嘴唇,來歌頌祢那至聖的名,聖父、聖子、聖靈,而今、永遠,直到無窮無盡之世。阿們。

第三祈禱

主,我哋嘅神,求祢赦免我,因為祢本良善,愛憐世人,赦免我今日在言、行、思上一切所犯罪過。賜俾我安寧寧靜嘅睡眠。 差遣祢的守護天使,護衛並保護我,免於一切邪惡。因為祢是我們身

心靈的守護者,我們將榮耀歸於祢,歸於父,歸於子,歸於聖靈,從今時直到永遠,世世代代。阿們。

第四祈禱,
聖若望·金口

1. 主啊,求祢莫剝奪我份天上嘅福份。
2. 主啊,救我脫離永恆嘅折磨。
3. 主啊,無論我係思想上、心意上、言語上定行為上犯咗罪,都求你赦免我。
4. 主啊,拯救我脫離一切無知、健忘、不經思考和冷酷無情。
5. 主啊,拯救我脫離一切試探。
6. 主啊,照亮我被惡欲蒙蔽的心。
7. 主啊,我作為人犯了罪,但祢作為憐憫的神,看見我靈魂的軟弱,就憐憫我。
8. 主啊,求你差遣你的恩典幫助我,好讓我可以榮耀你的聖名。
9. 主耶穌基督啊,求祢將僕人我刻在生命冊上,賜我一個蒙福的結局。
10. 主啊,我嘅神,雖然我喺你眼中冇做過任何好事,求你因你嘅恩典,賜我一個好嘅開始。
11. 主啊,將祢恩典的甘露澆灌在我的心上。
12. 天地主,求你紀念我——你嘅罪人僕人,可憐又污穢,喺你嘅國度裏。阿門。

1. 主啊,接受我回轉歸向祢,求祢不離棄我。
2. 主啊,不叫我遇試探。
3. 主啊,賜我好嘅心思意念。
4. 主啊,賜我眼淚、對死亡的紀念和心靈的痛悔。

5. 主啊,賜我心思去懺悔我嘅思想。

6. 主啊,賜予我謙卑、克制我意志,以及順服。

7. 主啊,賜予我堅定、忍耐和溫柔。

8. 主啊,求你在我心裏栽種善的根——敬畏你。

9. 主啊,求祢使我全心、全意、全力去愛祢,並在一切事上遵守祢的旨意。

10. 主啊,保護我免受惡人、魔鬼、情慾,以及一切不體面行為的侵害。

11. 主啊,照祢所命;主啊,照祢所知;主啊,照祢所欲——願祢的旨意成就在我身上。

12. 主啊,願祢的旨意成就,而唔係我嘅旨意,藉住至聖天主之母同所有祢嘅聖人嘅轉禱同懇求,因為祢永遠受讚美。阿們。

第五祈禱,
至聖天主之母

至聖聖母瑪利亞,因祢聖潔而全能的轉求,將絕望驅離我——祢卑微可憐的僕人, 忘性、愚蠢、懶惰,以及一切邪惡、欺騙和褻瀆的思想,從我這可憐的心和蒙蔽的腦海中驅逐出去,並熄滅我情慾的火焰,因為我可悲可憐。 並拯救我脫離眾多有害的記憶與意圖,解脫我於一切惡行,因為萬代都要稱頌您,而您至榮耀的名號,永遠得榮耀。阿們。

然後:我哋讚美您,至聖母瑪利亞,您以超乎智者嘅最高榮譽,同埋賽拉芬無可比擬嘅光輝,以童貞之身生出道成肉身嘅神言。

榮耀歸於父,及子,及聖神,今時同永遠,直到無窮世代。阿們。

主啊,憐憫我哋。

主啊,賜福與我們。

解散

主耶穌基督,天主之子,藉着祢至聖母及眾聖徒的祈禱,拯救我這罪人。

反對玷污嘅規則

防污穢禱文

哦主,我哋嘅神,唯一良善而有憐憫嘅,唯一安息喺聖徒中間嘅聖者! 你喺異象中向你至高嘅使徒彼得啟示 ,話凡你為人類嘅營養同享受而造嘅嘢,都唔應該被視為污穢或不潔;並且透過你揀選嘅器皿──使徒保羅──你命令話,對潔淨嘅人嚟講,凡物都係潔淨嘅: 最聖潔的主啊,奉祢威嚴至純的名號,並憑聖而有生命之十字架的標記,賜福並潔淨我──祢的僕人(名),因各種邪靈所玷污的, 脫離一切毒害的幻想和占卜,脫離一切不義和一切欺騙,脫離一切巫術和一切虛空,脫離一切軟弱和一切疾病,以及脫離魔鬼的一切仇恨邪惡。 而今,求祢因祢的憐憫,使我──不配的僕人(名)──得以侍奉祢至聖的奧蹟。 首先,潔淨我嘅靈魂同身體,脫離一切污穢;赦免我一生以來,無論有意或無意,在言行思維中,晝夜,直到此刻所犯嘅一切罪過。 主啊,賜予我恩典,能喺天軍天眾面前行此威嚴嘅職務,並領受祢至純潔嘅聖事,唔係為審判或定罪,而係為得罪過赦免、聖靈降臨,以及得享祢為祢真僕人預備嘅永恆喜樂生命。全能主啊,求祢保守我,免於一切罪惡和奸惡;使我遠離污穢和邪行,以及仇敵魔鬼的一切詭計;主啊,賜我得以在聖潔和公義中事奉祢,直到我最後的日子、時辰,以及我死亡的時刻。

因為祢賜福並聖化萬有,基督我們的神;我們同祢那無始之父,以及祢至聖、至善、賜生命之聖靈,同歸榮耀於祢,從今時直到永遠,無盡無休。阿們。

返回目錄。